中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話：編輯部 社長室 採訪部 廣告部 營業部 印務部

今日出紙三大張

本報今日出紙三大張仍售壹毫

泰勒與吳廷琰作最後會談
檢討所獲得資料 決定美援越步驟

【西貢廿四日合衆國際社電】泰勒將軍與南越總統吳廷琰今天進行第三次，亦爲最後一次之會談，以決定美國應採取何種行動，協助越南之吳廷琰政府抗拒共黨日益增加之威脅。此次會談在總統府舉行。一般認爲，此爲泰勒與吳廷琰連串會談中最具決定性之一次，亦可能爲決定泰勒將否建議甘迺迪總統派遣美軍，以支持南越部隊打擊越共游擊隊之會談。泰勒於參加會談時，携有關於若干戰區及必須對付共軍之部隊之直接估計，渠在沿十七綫地區從事考察，獲得此項估計。迄今爲止，泰勒尚未暗示渠將否建議甘迺迪總統派兵前來此間，吳廷琰亦未表示渠將否再度要求美國出兵。吳氏以前不願請求美軍直接援助，惟據悉刻正改變其想法。泰勒定於星期三離此前往曼谷，俾與泰國政府領袖及東南亞公約組織（其總部設於泰國首都）當局進行商討會談。

【西貢廿四日合衆國際社電】泰勒將軍今天與南越總統吳廷琰在總統府舉行兩句鐘之會談，「詳細檢討」此位甘迺迪總統私人代表在此間逗留六天期內所搜集之軍事、經濟及其他資料。據一位美國發言人稱，彼兩人於隨後「對泰勒將軍返回華盛頓時將向甘迺迪總統提出之建議，會加以一般性之商討」。該發言人復謂，今晨之會談，會討論及南越局勢而明確之詳情，而其焦點則在乎商討各項必要之措施，以加強吳廷琰政府抵抗共黨日益增加之進攻之能力。該發言人稱：「今晨所討論之事，並無有甚，各人之意見均被提出，此項會談，一若預期，已有令人滿意之發展。」該發言人稱，彼兩人在會議中「並未提供或接受任何承諾」。泰勒計劃於星期三日下午（格林威治時間上午七時）啓程前赴曼谷之前，再與吳廷琰進行一次會談。吳廷琰是否決定正式要求美國出兵，暫時仍無所悉，惟若干人士認爲，渠於社會黨有所證明，此事可能已在商酌中。

南越正式照會管制委會 指越共正規軍侵入南越

【西貢廿四日美聯社電】南越政府於星期二日正式指摘北越派出正規軍，以進行其計劃中顛覆南越之運動。吳廷琰政府經以長達十六頁之函件一封致交國際管制委員會，提出此項指摘。以泰勒將軍爲首之美國調查代表團團員，一般據悉認爲此乃一項重要而且一般係屬正確之消息。此項文件包括有在各戰場檢獲之日記、函件訊問之副本、及以糧食、軍火彈藥供應南移之越共部隊之共黨地下工作人員小心保存之紀錄。南越此舉，可能係一種爲任何美國干預陳下合法基礎之行動，美國之干涉行動，乃美越兩國可能爲對付越共叛軍之進攻而予以決定者。

【西貢廿四日合衆國際社電】南越在共黨從事成爲日益危險，可能引起美國派兵開入該戰亂地區之際，星期四日慶祝其成立六週年紀念。新之跡象指出，共黨有提早以武力進攻中部平原地帶之可能性，許多人相信共黨將試圖造成一個有自治權力之省份，俾由蘇俄空軍新供應品進入寮國東南部，該地方已成爲越共潛入南越江原省及比里高省之臨時利用地區。消息靈通人士今日透露：現時蘇俄空運之供應品，據悉是運交北越共軍，俾由沿越界地方潛入。美國方面粗略估計，在寮國東南部之北越軍隊及越共軍，約爲三個團，總數可能達七千五百人。越南方面已證稱，經已發現有四師北越共軍之部隊，其番號爲三二五師，三〇四師，三〇八師及三三〇師。

馬總理拉曼昨抵南越訪問
將向吳廷琰提供 馬來亞剿共經驗
拉曼表示以道義支持南越打擊共同敵人

【西貢廿四日合衆國際社電】馬來亞總理拉曼，於今天格林威治時間上午四時五十分抵達此間，正式拜訪吳廷琰總統。查吳氏刻正進行一項類似馬來亞在一九四八年至一九六〇年歷時十二年之激戰中所獲得之剿共戰爭。拉曼乘「七〇七型」噴射機抵埗，在風和日麗當中步下機門。吳廷琰總統走過兩列南越禮兵，上前迎接拉曼。吳氏於與甘迺迪總統軍事顧問泰勒將軍會談之後，前往機場迎接拉曼。

【吉隆坡二十四日泛亞社電】馬來亞總理拉曼，今晨由此飛南越首都西貢，作五天友好訪問。行前在機場對記者稱：「吾人在物質上可以支助渠等（南越）者，實極爲有限，吾人同極願以此價值者資助渠等，但唯一之途，實爲在道義上加以支持。」並表示吾人正密切注視該區之情勢，祇要有效力之處，吾人決樂予爲之。」拉曼謂馬來亞與南越之間，並無條約上之關係，不過彼此同受一個公敵之威脅。渠於答覆記者之另一問題時稱：關於對共黨作戰方面，南越之情形與馬來亞是有不同，馬來亞之共黨係採捉迷藏式之游擊戰，而南越之戰事，則爲雙方之直接戰。動員兵力，數以千計，故馬來亞之剿共經驗，恐對南越無所補益。

【吉隆坡二十四日泛亞社電】馬總理拉曼昨對英文「海峽時報」稱：渠對南越之情勢極爲關注，蓋南越倘若有失，馬來亞境內立將發生問題。拉曼今日訪問南越之主要目的，在一方面與南越總統吳廷琰會談，一方面考察越南所受之共黨威脅，已達到如何程度。

王雲五昨代表陳誠出席立院
解釋對外蒙彈性政策 已獲得多數立委支持

【台北廿四日合衆國際社電】中華民國立法院今天對政府修改後之不否決外蒙加入聯合國之立場，加以沉默之認可。中國政府之新立場，並未正式獲得贊同。惟據消息靈通人士稱：政府預料將在今天稍遲之另一次會議中，或在明天聯合國安理會開會之後，要求批准此項立場。安理會已將外蒙及毛里塔尼亞申請入會案列入其議程。數位立委已對此項修改後之政府立場表示反對，彼等堅稱，中國政府「不應放棄前此所宣佈於必要時否決外蒙加入聯合國之決心」。惟副行政院長王雲五，據稱已告知立法院秘密會議，謂中國對外蒙問題之行動，對更爲重要之中國代表權問題將有極大之影響，此項問題，定於短期內在聯大提出討論。

【台北廿四日泛亞社電】病中之陳誠副總統兼行政院長，今日未列席立法院會討論不否決外蒙古入聯合國問題而召開之秘密會議，僅由副院長王雲五代表出席。王氏向全體立委提出簡短咨文，說明政府對外蒙問題何以必須改採彈性政策之真相，渠之說明，僅十分鐘即完畢，最後請求立法院予以同意。此一咨文立即引起若干立委之激烈反對，立委趙惜夢之情緒尤爲激昂，指外交決策之改變「無異向敵人投降」，對於民心士氣將有影響。並謂：「外交戰場上尚不能打勝仗，則戰場上更何能打勝仗。」消息靈通之政界人士謂，激辯儘管激辯，立院最後必將通過支持政府之新外交決策案。

【台北廿四日中央社電】立法院廿四日開秘密會議，聽取行政院副院長王雲五報告重要問題。會議于上午十時在該院交誼廳舉行，出席委員三百餘人，由立法院長黃國書主席。行政院副院長王雲五偕同外交部代部長許紹昌列席，分別就有關聯合國中的中國代表權及外蒙入會問題之最近發展情勢，作詳盡之分析報告。經長時間之熱烈爭辯後，大多數委員，對政府之立場及所採之方式，表示支持。最後由王雲五副院長作綜合答復。

王雲五對立委表示
我爲保持聯國席位 迫得遷就美國壓力

【台北廿四日中央社電】行政院副院長王雲五，廿四日對立法院的報告，係根據下午行政院臨時會議通過一項具有彈性之決策。王副院長報告甚爲詳盡，其大意首述半年以來行政院對我在聯合國代表權及外蒙問題，保持堅定政策，因而對於所謂「兩個中國」、「一國兩制」之論調，與美國對外蒙建交之試探，無不以嚴正態度，對力反對，卒幸獲得友邦諒解，及陳副總統訪美，以上問題，均獲澄清。惟對於外蒙入會問題，由於蘇俄堅持交易詭計，在我們定於必要時不惜使用否決權，而在與我關係極密切之美國，爲顧念我在聯合國之代表權，可能因此動搖，其他友邦亦多同此看法，咸勸我慎重考慮。我原來定不移，但鑒於最近情勢之發展，不惟確悉我國代表權問題與外蒙加入聯合國問題，兩者間已發生密切連帶關係，且認定下列數點：㊀聯合國雖有逐漸失其原來創立意義之趨勢，但如我國被迫退出，中共隨而加入，則蘇俄對聯合國之控制力益強，將使聯合國發生相反作用，這是一個參與創立聯合國之國家所不忍見的。㊁美國爲民主世界之領導，向來與我合作無間，現既堅認有我留在聯合國內，與自由世界共同協調步驟之必要，我爲顧念民主國家之集體利益，並尊重中美一貫之友誼，以其於反共抗俄方面互相配合，避免孤立。㊂對於非洲新興國家，我國一向予以友誼的援助，此次毛國入會案，行政院與立法院一致主張支持，惟按照事實之發展，如否決外蒙，毛國定然遭受蘇俄否決，由於蘇俄之從中操縱，將使我國之新興國家聚成，招致非洲國家集體之反對。行政院面對此種新現實，權衡實際利益，不得不採取利較多而害較少之策略，因此對于外蒙入會，在反共上雖始終堅決反對，惟不得不予以變更之行使，以發揮我在聯合國內外之地位。行政院作此有彈性之決議後，即依照憲法第七十一條之規定，于廿四日立法院例會中，請求改爲秘密會，由王副院長及外交部許代部長列席陳述。經立法委員十餘人先後質詢，分別由王副院長及許代部長答覆，最後再由王副院長綜合答覆謂：「行政院對于立法院絕無絲毫掩飾，自立法院于本年六月間贊同行政院之主張，作成決議後，行政院即依據兩院共同之主張，竭力對外折衝，由於國際局勢瞬息轉變，中間波折，斷非短時間所能盡述，直至最近，始獲得最後結果，行政院即據此結果，於昨日下午臨時院會中通過決議，祇即向立法院報告。今日發言各委員雖有少數未盡同意行政院對既定決策之稍有變更，但大多數均予諒解，深爲感幸。又各委員對技術上之提供意見，行政院當鄭重考慮採納。」王副院長答覆即至此，立法院會議于鼓掌聲中結束。

泰國外交部發表聲明
不與東埔寨人民爲敵
指東對泰絕交係錫漢諾克獨斷行爲

【曼谷廿四日合衆國際社電】泰國外交部今天稱：斷絕東埔寨與泰國邦交之決定，係「由於錫漢諾克王子個人敵視泰國所促成者」。泰外交部今天下午發表一項聲明稱：「東埔寨人民絕不抱有同樣之敵對情緒，泰國人民亦無任何怨恨」。該項聲明之首兩段稱：「東埔寨再度與我國斷絕邦交，在不到三年之內，東埔寨兩度與泰國絕交，東埔寨在此一短時期內，兩度表現其不負責任之態度」。該項聲明最後稱：「泰國政府對東埔寨國家元首之決定，至感遺憾。此項決定，將使實現兩國邦交建立於睦鄰基礎之願望一再遭受阻礙，泰國政府希望東埔寨領袖，不久恢復其理智，及於未來能認識真理與泰國之善意」。

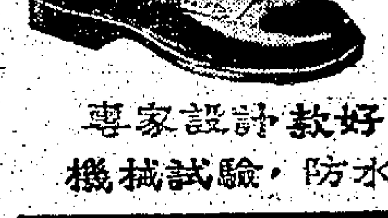
【曼谷廿四日美聯社電】東埔寨國家元首錫漢諾克王子決定與泰國斷絕邦交之後，泰國已於星期二日封閉其與東埔寨之邊境。據泰總理乃沙立發言人稱，封閉東南方全長五百哩邊境之措施，乃由於斷絕邦交所造成者。該發言人證實曼谷郵報引述國防部長乃他仁之言，謂渠已下令軍隊指揮官封閉邊境之消息，乃他仁副總理已於前往緬甸，從隨後兩週之親善訪問。

安理會討論入會案 先表決外蒙後毛國

【聯合國廿四日美聯社電】消息靈通人士稱：秘密協商已爲外蒙古與毛里塔尼亞進入聯合國問題獲致協議，即由安理會先行討論及表決外蒙古入聯合國之申請案，然後討論及表決毛里塔尼亞入聯合國之申請案。此種表決程序之見諸安排，其時間，係在蘇俄堅持一項立場（即堅決確保外蒙古之申請案，在安會內不遭動用否決權，及不致不獲通過所需之七票）之後。蘇俄堅言：如果外蒙之申請案在安理會內不獲通過，蘇俄將會動用否決權，使毛里塔尼亞亦不能進入聯合國。

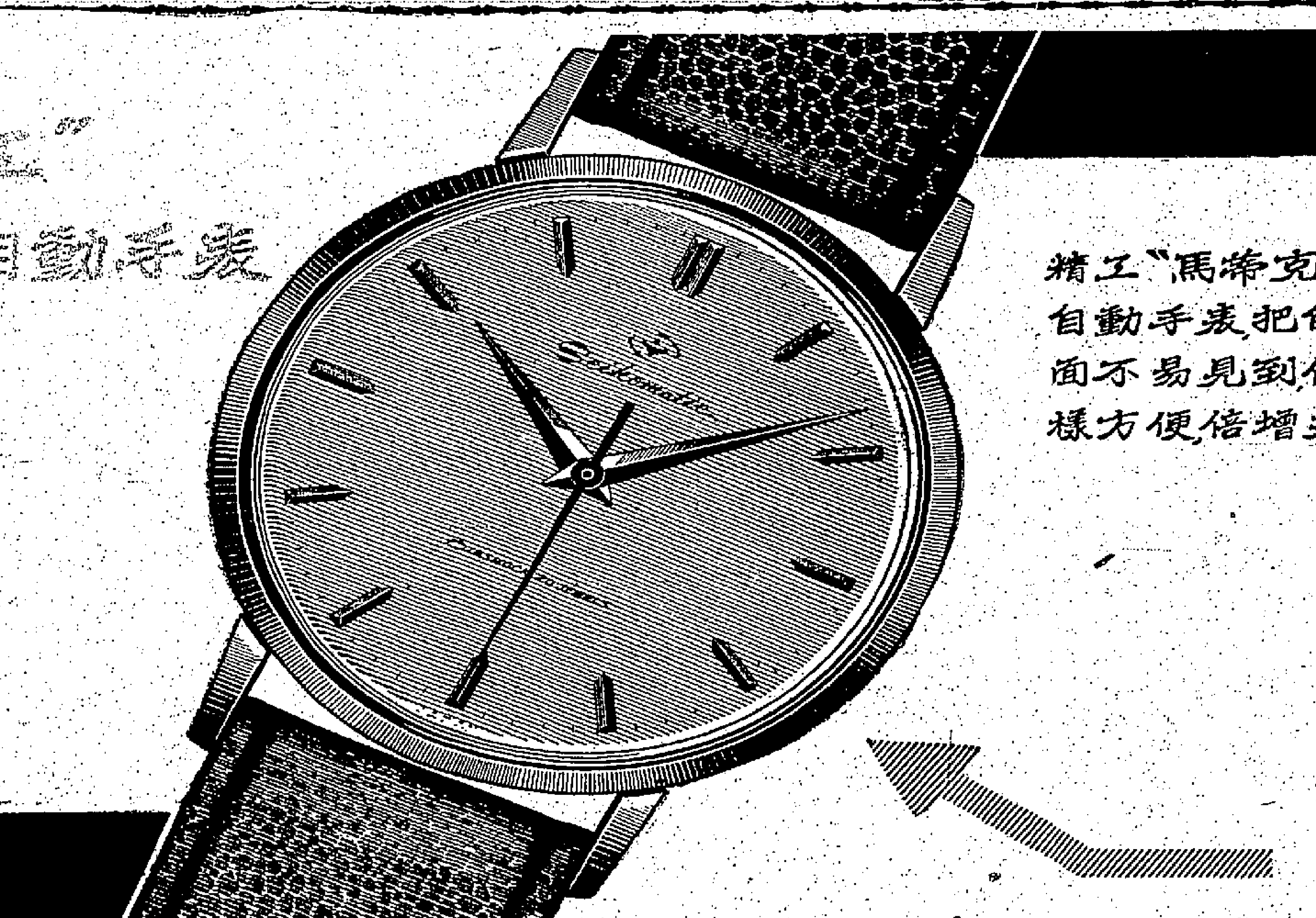
謹於公曆一九六一年十月廿五日（農曆辛丑年九月十六日）
爲長男漢璋 次女美賢 在港舉行訂婚典禮謹此敬告
諸位親友
鄺國理 陳友耀 敬啓

英國 登祿 Dunlop 男女膠底皮鞋



專家設計款好質佳
機械試驗，防水耐擦
總代理：錫元有限公司
香港怡和大厦 電話：24361 38335

"精工" 超級自動手表



精工"馬蒂克"(SEIKOMATIC)自動手表把的特別幼細正面不易見到但校對時間同樣方便倍增美觀

特聘名師·忠誠服務
保用二年·免費修理
凡購買精工牌手表憑原裝保証書在二年之內本行免費爲閣下服務及修理保証永遠準確

精工表

各大表行公司均有出售
總代理：曉莊貿易行 香港於仁大厦十三樓 電話：三六二八四

九龍廣東道東安街 碧街一至十九號（一連十間） 旺地新樓

油麻地區
廟街157-159號
正式
一梯兩伙
特闊大唐樓
大騎樓到頂
地下連大閣
樓上分層售
年期長久

特價九五折優待一個月

·金華戲院对面·

四面單边
·一梯两伙
·獨立樓宇
·面向正南

一至三号 經已完成
七至十九 建至六樓
快將完成 所餘無多
欲購從速

地盆办事處電話 55809

·百餘年期·

洽購處：利成置業有限公司 九龍彌敦道221號E二樓 電話：64995 60385
香港德輔道中25號安樂園大厦六樓503室 電話：24925 24904

周恩來昨突離蘇返平
咸認中俄共裂痕加深
因阿爾巴尼亞問題爭論中共處境尷尬
周行前仍遭俄共主席團委員猛烈抨擊

【北平廿四日路透社電】中共高級頭目今日在此間之機場，迎接由莫斯科歸來之「總理」周恩來，渠曾參加第廿二屆俄共大會，毛澤東及劉少奇亦在場。此間之觀察家認爲毛澤東之到場迎迓，強烈顯示中共支持周恩來在莫斯科共黨大會時所採取之立場。周氏曾在莫斯科抨擊蘇俄加諸阿爾巴尼亞之攻擊，並謂：共黨內部之爭執，應暗中解決。

【莫斯科廿四日合衆國際社電】中共「總理」周恩來之突然離開第廿二屆共黨大會，使政界之注視今日集中於蘇聯與中共對於阿爾巴尼亞之意見分歧。惟周氏是否飛返北平，此點仍未確悉，但周氏之突然離去，可以表示此兩國分裂之擴大。蘇共大會中曾傳出之未經證實消息，聲謂：周恩來將返北平作短時間逗留，以參加未來舉行之中共「人民代表大會」，而且渠此次返國亦已透露正式理由。然而，就蘇聯與中共之思想衝突背景而論，周氏在大會中批評克魯曉夫公開譴責阿爾巴尼亞政府之事，已引起此種臆測，即是周氏之離開大會，可能表示此兩個盟國裂痕之加深。但莫斯科之觀察家相信：此兩大共產主義國家之重大分裂尚未發現跡象，惟中共因阿爾巴尼亞問題之爭論已處於一種尷尬之地位。據若干人之解釋：克魯曉夫及共黨各代表之攻擊阿爾巴尼亞及史達林主義之重要份子，其用意實欲攻擊中共，旨在利用此次大會以確立克氏在世界共產黨中之最高領導地位。

【莫斯科廿三日路透社電】中共「總理」周恩來今晚已離開此間。渠在此間僅逗留一週，以及在蘇共大會仍在會議之際離開。渠留下彭眞代表中共。此間觀察家認爲周氏已離開，乃對蘇俄與阿爾巴尼亞政府故意表示冷淡及輕視。在周氏曾於上週在蘇共大會中公開要求共黨間之糾紛，應該暗中予以解決後，離開莫斯科。蘇俄主席團委員狄格尼多夫今日在大會中致詞，顯然對周恩來加以還擊。渠謂：「阿爾巴尼亞並不忠實。彼等對蘇共中委會撤銷，共產黨卻有人對此大不憙歡，然而吾人不能隱瞞此事。」

周恩來匆匆離蘇京 克魯契夫親往送行
彭眞康生與陶鑄等仍留蘇

【東京廿四日法新社電】中共官方「新華社」今晨宣佈：周恩來經於昨晚自蘇聯專機先行飛返北平，該社未說明周氏先期飛離之原因，亦未提及渠將再返莫斯科繼續出席蘇共代表大會。據稱：中共代表團其他人員彭眞、康生、陶鑄、劉曉等四人，仍留於莫斯科。此四人昨夜並與蘇總理克魯契夫共同在莫斯科機場爲周恩來送行，及蘇方送行者，尚有外長葛羅米柯，蘇共重要人物柯茲洛夫等人。

共黨頭目下週舉行高峯會 決定阿爾巴尼亞命運
預料老克將提出准阿國悔過歸來

【莫斯科廿三日法新社電】莫斯科之觀察家今日稱：克姆林宮之全世界共黨頭目「高米會議」，將於下週在此間討論阿爾巴尼亞問題。該會議之結果，將可顯示蘇俄總理克魯契夫能取得若干「全體同意」。此「高米會議」可能達成對阿爾巴尼亞共黨頭目霍克沙，及其他受克魯契夫抨擊之阿國共黨頭目之命運判決。特別是該會議將決定是否霍克沙及共一千人將應邀出「社會主義陣營」。無疑克宮會議將發表一項最後公報，且有所有出席會議之人士簽名，此舉則可顯現克魯契夫是否能在恢復「社會主義陣營」團結之方法中，達成一致無異議。觀察家相信：判決霍克沙須等待十一月七日，俄共革命週年紀念。似乎有可能對阿爾巴尼亞事件，能在「高米會議」未定該案以前，蘇俄共黨大會或蘇俄報章，不再提及此事。觀察家解釋該國留之原因如下：（一）彼等相信克魯契夫對霍克沙所加斥責，主要者在向所有之社會主義陣營國家，凡不承認有迫切需要受單一之指導之團結者，作爲提出一個「警告」，在表決及接納決定後，必須加以服從。（二）但此種申斥并不等於將霍克沙逐出共黨陣營，此其悔過後，再重返陣營。倘克氏較目前有進一步行動，渠將有冒中共周恩來不能忍耐之危險，周恩來曾對阿爾巴尼亞及之手、高叫，欲爲他本人辯白，但爲大會主席鳴鐘制止。

對蘇聯恢復試爆 英女王亦表遺憾

【倫敦廿四日路透社電】英女王伊莉沙白今日對議會稱：英政府對蘇俄之主動恢復核子試驗，表示深切遺憾。女王在由其首相所草擬的演詞中說：余之政府正爲恢復一般裁軍之談判而工作，並致力達成有效管制之停止一切核子武器試驗之協定。彼等爲蘇俄主動恢復核試而深感遺憾。女王又謂：余深感聯合國秘書長韓馬紹不幸慘死乃極大之損失，余之大臣曾對全世界之和平與秩序有所貢獻，余亦有此同感。北大西洋聯盟及其他地區性之聯合防衛，將繼續爲余之政府國防政策之基礎。余之武裝部隊之能力，已於迅速應付科威特元首之要求之行動中顯出。

西方應使柏林通路不受東德共黨控制
美議員曼斯菲爾建議

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾，於今日建議稱：西方應使另一來往西柏林之通路，以對抗蘇俄就柏林問題所作之威脅。渠稱：渠主張西方國家堅持應使用由西德經東德至西柏林之地面通路交通，與由西柏林至西德邊境希姆斯特之地面通路交通狀況一般無二。自一九五七年起，蘇俄業宣佈使用西北方地面通路（由漢堡至西柏林之地面通路）及使用西南方地面通路（由希姆斯特至西柏林之地面通路）者，必須經東德政權准許。因此，美已終止使用此兩通路，而僅使用由西德邊境希姆斯特至西柏林之地面通路。曼氏稱：渠之此一想法，與西德官員所致，西德政府可能建議由西德入東德至柏林開一新公路。

中共軍與印巡邏隊在印度邊境衝突
中共軍曾砲轟阿薩姆省北部 並進攻印度哨站但被擊退

【新德里廿四日路透社電】加爾各答一報紙今日引述報導稱：中共軍與印度巡邏隊，曾在印度東北部之若干地方發生衝突。官方對此消息，尚未有立即評述。來自阿薩姆省之消息謂：中共軍曾在「麥馬洪線」（印北國界）附近大量集結，曾砲轟阿薩姆省北部之印度邊界巡邏隊，並開入阿薩姆省北部路不通行之塞芬斯里邊界區，除抵達朗佐邊界哨站附近之小地區外，并未有進入該地區。該報謂：中共軍曾進攻甘故邁之金五至一九五七年，又曾進攻朗佐附近之印度哨站，已被逐退。自一九五九年八月共軍佔據朗佐以來，此等邊界地區并無發生事件，彼等稍後已告撤退。

馬林諾夫斯基拍馬 竟捧老克爲總司令
揚言將以原子武器作戰

【莫斯科廿四日法新社電】莫斯科電台今日報導：蘇聯國防部長馬林諾夫斯基在共黨大會稱：蘇聯陸軍現正從事之工作，是基於此項理論，即是倘有一次新戰爭，則將爲以核子武器與火箭之戰爭。渠昨日對第廿二屆蘇共大會演說中稱：此項新政策已經由蘇共閣下國防部。在演說時，渠稱克魯契夫爲「吾等之總司令」。此元帥宣稱：「吾等總司令克魯契夫於一九六〇年在最高蘇維埃提出有歷史價值之報告，已明示蘇聯武裝部隊當前之重要職責，及蘇聯武器製造之方針。」

蘇聯揚言已擁有截擊飛彈之飛彈
美國軍方並未感到恐懼

【華盛頓廿四日合衆國際社電】蘇俄揚言其飛彈能擊落飛彈，未使國防部感到恐慌。此間之軍事人員感到驚異與恐懼。蘇俄國防部長馬林諾夫斯基於第廿二屆全代會中宣稱：「擊毀飛行中之飛彈問題已獲致成功」。一國防官員稱：蘇俄如有截擊飛彈之飛彈，不論如何，將爲截擊飛彈問題。美國官方未見即刻評論。

西德兩政黨 合組政府 歧見解決

【波昂廿四日美聯社電】權威人士稱：阿登納總理之基督民主黨與自由民主黨，在頭等地位鬥爭中，昨晚獲基督民主黨保留布倫丹諾外交部長一職，而自由民主黨接受另一部長職位。阿登納同意，自由民主黨決定支持此八十五歲總理，保留布倫丹諾之要求。此次自由民主黨將在外交政策上擁有一種影響力。

在水底試爆核彈 蘇一方宣傳
暗示以對抗美北極星潛艇飛彈

【華盛頓廿四日美聯社電】蘇俄昨在水下試爆一顆核子彈，此間一般相信此爲對美國「北極星」式潛艇之宣傳。美國防部長麥納馬拉昨日稱：美國現有北極星潛艇六艘在海中游弋，共載飛彈九十六顆。蘇俄從事此種試爆之目的，係想表示渠已擁有對付潛艇之武器。

蘇瘋狂行動自食惡果
核子彈輻射塵瀰漫蘇俄上空
農場村莊與城鎮難免受害

【華盛頓廿四日美聯社電】美國氣象局之科學家稱：蘇俄試爆一顆威力極強之核子彈後，今日自然會使其本國遭受其害，即有輻射塵隨南與東風吹至蘇俄上空。蘇俄昨日於北極地帶新地島上空試爆之核子彈，可能爲蘇俄總理克魯契夫前時宣佈打算試爆之五千萬噸炸力核子彈。美國原子能委員會，則不相信蘇俄試爆之核子彈高至具五千萬噸烈性炸藥之炸力。照初步分析，則屬三千萬噸炸力級核子彈之可能性較大。美國氣象局大氣層輻射探測方案主持人李斯特稱：蘇俄昨日試爆產生之輻射塵，其立即降落者，落於俄境之沿岸將多過落於其他地區之數。李氏稱：蘇俄昨日試爆之所係在高空試爆，其所產生之輻射塵，將僅有小部分立即降落地面，其大部分將被吹進同溫層，恐將於明春降落地面。李氏稱：由於此一核彈炸力之猛，蘇俄農場、村莊與城鎮上空之輻射塵，將屬不少。

日人一致罵蘇 魔鬼行徑
共存狡計暴露無遺 左翼政黨亦表憤怒

【東京廿四日合衆國際社電】日本中央氣象所今天宣稱：該所測得一次北極地區之核子爆炸，其威力相等於二次大戰末期日本廣島之原子彈之二千五百倍。此項爆炸之消息，已在全國各地引起各界對致命之「死灰」之恐懼，並引起各界對蘇聯核子試驗之譴責，日政府已表示將提出強硬之抗議，內閣官房長官大平正芳稱：蘇聯「已粗暴地踐踏日本人民之希望……」堅決主張與蘇聯建立密切關係之左翼社會黨稱：此次爆炸，「實至令人遺憾」。該黨發言人稱：「蘇聯已不顧日本人民之願望，並破壞人類和平之希望，因此，吾人對此亦將不加以容忍。」中庸之民主社會黨總裁曾稱：「吾人對此項消息，至感憤恨，此事已證明在俄共大會中所宣佈之和平共存政策，僅爲一種口惠，蘇聯之外交，係以恫嚇及武力爲基礎者。」立教大學校長松下正壽稱：「蘇聯爲一魔鬼……」「馬克斯主義本身，世界輿論。」渠稱：「實爲一種悲慘之觀念。」「蘇聯必定計劃」繼續進行核子試驗，以恐嚇整個世界被改爲共產主義陣營時爲止」。共黨控制下之日本禁止原子彈氫彈協議會，前此會依照其在上次會議中所通過之議案。

挪威國會通過 向蘇提出強硬抗議

【奧斯陸廿三日合衆國際社電】挪威國會今日一致通過一項反對蘇聯核子試驗之決議案，國會議員強硬抗議挪威政府對此反對蘇聯政府。該議案稱：「蘇聯政府恢復在大氣層核子試驗，已引起世界之重大失望，並恐未來有嚴重後果發生，繼續核子武器試驗，將導至世人之不安與憤怒。」此項行動，仍將促其實行。丹麥代表哈克拉普於今後恢復對核子試驗問題辯論開始時，在聯大主要政治委員會發言。

我代表魏學仁在聯國指出
蘇核子塵吹向大陸 長江流域亦蒙災禍

【紐約聯合國總部廿四日中央社專電】中華民國今天在聯合國大會第一委員會（政治及安全委員會）中，對一項提案給予支持，該提案係促蘇俄勿照克魯契夫的恐嚇，在大氣層中實行其五千萬噸級炸彈的爆炸。該案係由加拿大、丹麥、冰島、伊朗、日本、挪威、巴基斯坦、及瑞典八國共同提出，并表示：對克魯契夫的宣佈深感關切。中華民國代表魏學仁博士，今天在該委員會發表演說時指出：蘇俄之突然恢復核子試驗，「是違反它自己表示過的判斷，且完全違背聯合國大會的決議案，極大量的有毒輻射塵，已再度及正由蘇俄的試驗而注進大氣層中」。魏學仁以中國代表的身份，提請委員會注意，事實上「中國與西伯利亞相毗鄰，且我們很大部份的領土，是位于蘇俄核子武器試驗的最大威脅範圍中」。他說：「任何曾居住中國北方的人，都熟悉那些定期從西伯利亞吹來并每次都使中國大陸地區遭受數天之久的大風暴，有時，這些挾帶塵土的風暴伸延至遙遠長江流域，或甚至更遠，換句話說，很多中國人大部份地方，將蒙受異常大的輻射塵。」

艾克發表演說稱 美人在生活方面時刻均在戰鬥中

【紐約廿四日合衆國際社電】美國前總統艾森豪昨晚稱：「在美國之信念與外來之共產主義對立戰中，全體美國人於生活各方面，時刻均在戰鬥序列中」。艾氏係於紐約一酒店內舉行之慈善席上演說。此一餐宴，在慶祝哥倫比亞大學長老會醫院聯誼會之五十週年紀念。

朴正熙強調 反對中共滲入聯國

【漢城廿四日合衆國際社電】南韓軍事委員會主席朴正熙中將今天稱：聯合國容許中共加入，「實無異於自殺」。此位南韓「強人」在慶祝聯合國十六週年紀念儀式中宣讀一項文告，發表此項聲明。參加此項儀式者，包括有聯合國韓國統一復興委員會及聯軍統帥梅萊將軍，南韓總統尹潽善。梅萊將軍稱：聯合國必須爲全世界之和平及安全而努力。

台灣十六屆光復節 蔣總統勉台胞 負起反攻任務

【台北廿四日中央社電】蔣總統於台灣省第十六屆光復節前夕，勉勵台灣省同胞，要以當日大陸同胞光復台灣的精神，來光復大陸，拯救陷區同胞。總統在書面訓詞中說，今天我們在台灣紀念光復節，而隔海的大陸同胞，却仍陷在共匪黑暗的深淵，在暴力統治下，備遭虐待，度着奴隸牛馬不如的生活，共匪不滅，同胞的痛苦永遠不能解除，吾人惟有以當日光復台灣的精神，來光復大陸；以當日排除日本統治的決心，來驅逐俄寇，打倒朱毛漢奸，拯救陷區同胞。深信我台省同胞，繼承我中華民族優良的傳統，敬祖睦族，承先啓後，勤勞堅貞，愛國保國，定能與全國各地的反共同胞，及僑居海外的堅貞志士，共同負起這一光榮的歷史任務，擁護國策，協助政府致力反共復興的大業，完成國民革命的使命。

羅馬學生反蘇示威 自製炸彈投擲蘇商務代表團

【羅馬廿三日合衆國際社電】警察稱：四青年今夕將自製之炸彈投入蘇聯商務代表團之地段內，顯然表示抗議蘇聯之爆炸大核子彈。此次襲擊，係在今日羅馬及其他城市秩序之示威後發生。今日羅馬及其他城市均有學生示威運動，現未悉此火油瓶之傷害程度。

【羅馬廿四日路透社電】國際社會主義大會，今日一致通過一項議案，此議案描述蘇聯之一顆五千萬噸炸力氫彈爆發試驗爲「對人類之極大罪行」。

湯普遜返抵華府

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國務院稱：定於今天抵達華府之美國大使湯普遜，「并未奉有明確之訓令」，俾與克姆林宮恢復柏林問題之探討性談判。國務院發言人懷特稱：西方盟國刻仍對柏林問題之範圍，進行磋商。

在瓦鉦平原 三親王會議 邦烏姆拒絕

【永珍廿四日美聯社電】右翼永珍政府之總理邦烏姆已拒絕中立派蘇發努馮親王之邀請，到瓦鉦平原參加三親王會議。據蘇發努馮之電台稱：邦烏姆曾同意到日內瓦解決其出席代表團問題。但在寮巴喇邦已同意派一聯合代表團，故渠認爲無需再開會議。

蘇聯雙氫彈總炸力 等於炸藥三千萬噸
預料蘇將再試爆五千萬噸巨彈
威金生發表英國所獲報告

【倫敦廿四日美聯社電】英國國防部大臣威金生今日稱：英國所得之第一次科學家報告，表示蘇聯之雙氫彈試驗產生之總炸力，約等於烈性炸藥三千萬噸。此兩次試驗，一在空中，而一在海面下發行，試驗時間爲星期一，地點則在新地島之附近。威金生對下議院稱：西方科學家必須有相當時間而後可以評定此兩顆氫彈發出之總炸力。初步之證據，推測此炸力約等於烈性炸藥三千萬噸。倘此種估計的確，料克魯契夫上星期宣言之五千萬噸炸力之核子裝置試驗，仍將舉行。威金生稱：最迫切問題，將是原子塵所含有輻射性能之碘一三一份量，此種物質，將沾汙凡有原子塵降落區域之鮮牛乳。渠謂：倘碘一三一之含量達至危險標準，英國政府現正採取步驟，以代乳粉或罐頭牛乳代替鮮奶，以供嬰孩之用。

【倫敦廿四日美聯社電】英國國內，今日斥責蘇聯之巨型核子裝置爆發試驗爲一種恐怖主義之放恣行爲。工黨一每日前鋒報稱：「此是一種不負責行爲，雖用最強硬之字句以斥責之猶嫌軟弱。現無舉行此種爆發試驗之軍事理由，而亦毋須證明此種巨型彈之可以爆發。此乃一種恐怖主義行爲，將能引起全世界之厭惡，而不是能使人畏懼蘇聯之力量。」

社論
論柬埔寨對泰國絕交
——顯示越泰危機增加嚴重

當越南局勢緊張之際，中南半島的危機，又因柬埔寨對泰國絕交而增加其嚴重性。

柬泰交惡，早就起於邊境的爭執，最近爲了寮越局勢問題，兩國以立場相反的關係，逐漸受到影響。柬元首錫漢諾克，藉口泰總理乃沙立指摘柬埔寨將爲共黨侵略鄰邦的跳板，亦指泰國和南越將征服柬國，企圖迫使柬國取消中立，加入東南亞公約組織，繼而於廿三日通過國會，決定與泰國斷絕外交關係。錫氏並聲言：「乃沙立現正強迫柬埔寨在死亡或成爲一個共黨附庸國之間作選擇，在此環境下，柬埔寨將接納加入共產集團，因爲任何事情，均比諸被泰越兩國征服爲佳。」是柬泰兩國的決裂，已由醞釀達到表面化，而其內容並不簡單的。

從遠因而論，錫漢諾克手持下的柬埔寨，自一九五四年越南分割以來，一直就追隨所謂「中立」政策，不斷與共黨拉攏，爲共黨張目，肆意抨擊東約組織，其親共態度，已十分明顯，而有時爲了要詐取美國援助之故，亦虛與美國作表面周旋，裝作「中立」姿態。凡此所爲，尤其接壤的泰國是看得十分清楚的，爲了本身安全計，自不能對此忽略。

從近因而論，在寮國事件中，柬埔寨成爲寮國所謂「中立派」的淵藪，已是如所週知之事，而有利於共黨的日內瓦寮國問題會議，就是由錫漢諾克手上提議的，造成寮國今日對共黨有利的局面，錫漢諾克自要負起直接的責任。並且，錫氏於十月七日在東京記者招待會中公開指稱：他的鄰邦南越以及泰國對於他的國家的威脅，較共黨尤有過之，因而引起了乃沙立的反唇相稽。故這次柬、泰的決裂，完全是由錫漢諾克所主動發動。在泰國的處境中，自寮局惡化以來，一面深懼寮國赤化，一面且緊錫漢諾克的行爲，自不能不有所戒備，對於錫氏之指爲「威脅」，也自不能默爾而息。

由上面引述說來，這次柬埔寨之揚然對泰絕交，其曲在柬，而亦可能有着共黨的陰謀作用。誠如上面指出，錫漢諾克之所謂「中立」，雖不能謂爲「附共」，但在其行事經過看來，爲暴共而偏左，已爲不可爭的事實，而這次對泰絕交，竟一再聲言將不惜選擇爲共黨附庸，即表示將爲對付泰國而投共，顯然就是挾共自重，向之所謂「中立」眞相，不啻自行揭露無遺。錫漢諾克過去如何，姑可不論，但這次的「投共」表示，至少表明他的淺識陰邪。泰越是否眞正會進攻柬埔寨，是錫氏自己明白的，則泰國未必是虎，共黨明明是狼，錫氏不是爲了假拒虎而實則引狼入室嗎？也許，錫氏祇是如是說說，藉此嚇嚇泰國，嚇嚇西方國家，未必究竟然見諸事實，但影響所及，不會不是不大的，故我們認爲，錫氏所爲，很可能上了共黨從中慫恿之當。

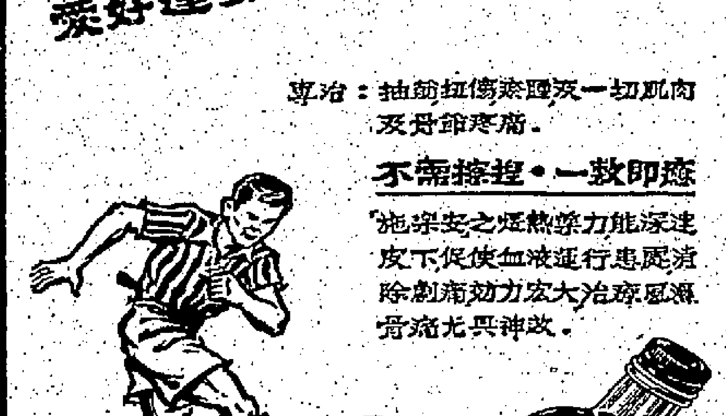
自柬埔寨揭示所謂「中立」後，共黨一直就多方脅迫錫氏，直接間接利用錫氏，寮國問題，尤爲顯著。共黨這次更要製造中南半島的新緊張，而以南越、泰國爲目標，錫氏之一再強調抨擊泰越，彷彿是不謀而合，也彷彿出自共黨的授意。即使似如錫氏所稱：泰國向柬埔寨威脅甚於共黨，也不致於突然在此時對泰絕交，而對泰絕交，也尚可保持中立，以取得國際間的同情，更不致於聲言投共。錫氏於此時出於此舉，不能不使人懷疑這與共黨在東南亞的新行動相配合，打擊泰越，也就是打擊美國，增加美國在中南半島的困難，並且恫嚇美國減少對泰國的關係。此刻美總統軍事顧問泰勒正在南越，即將訪泰，錫氏選擇這個時間爆出這一幕，是有對美深意的。

由這，表明了中南半島局勢的嚴重性，南越固有問題，其波及泰國，將是下一步不遠之事。錫漢諾克之不惜自行揭開其曖昧的所謂「中立」面目，當不會沒有內幕的，要不是共黨的勢力已滲入了柬埔寨，就是錫氏在無可如何的情勢下不能不如此。姑無論如何，柬埔寨本身先已成爲問題，若是，則中南半島整個地區，北越不必說，寮國凶多吉少，再加上柬埔寨如此，所餘者祇有南越一角，泰國前途，也就可知。

至此，我們回溯前塵，西方過去對越南的分割政策，以爲可以獲得苟安，現在事實已有清楚答覆了。美國過去對錫漢諾克極盡遷就的能事，以爲保持柬埔寨的「中立」，事有可爲，現在事實也很清楚答覆了。還有，爲了寮國問題，西方國家對錫漢諾克備致推崇，以爲錫氏至少不會傾向共黨，現在亦很清楚答覆了。在寮國問題會議之際，泰國力主强硬，因爲西方國家的軟弱，泰國大表憤慨，而美國在盟邦壓力下，竟亦不顧泰國的反感，接受錫漢諾克建議，在今日看來，亦實又如何呢？此外，一九五五年成立東約組織，七年以來，徒助長了共黨的擴展，促成了所謂「中立」勢力的滋育，今日更嚴重的事實已擺在面前，所謂「防衛」，到底是什麼呢？今日遠東局勢的種種，其來有自，則錫漢諾克所爲，並不是偶然的。在姑息因循之下，問題愈來愈多，形勢愈來愈緊，局面愈來愈險，應付愈來愈困難，皆是必然的，且看共黨下一步吧！也且看美國和西方集團的對策如何吧！

受內外反對勢力夾擊 老克處境甚危險
西方認中共與阿國唱反腔有內幕

【倫敦廿四日路透社電】西方消息靈通人士相信，克魯契夫對於柏林問題之操縱能力，可能爲反對克氏之人所抑制，此事在蘇聯共黨大會中逐漸顯現。共黨集團中之反對克氏力量，爲此間多數人士視爲蘇共大會一種最意外之特徵。在國際方面，阿爾巴尼亞現在公開反對克魯契夫，雖其爲共黨集團之最細小國家，但已獲得中共之暗中支持。內部方面，蘇共大會中不斷抨擊反黨集團，此點引起西方人士臆測，以爲中共與阿爾巴尼亞兩國在蘇共內部中所有之有勢力朋友，比以前所想像者更多。



施樂安 水藥
愛好運動人士必備的良藥！
專治：抽筋扭傷跌打損傷一切肌肉及骨節疼痛。
不需搽捏·一敷即癒
「施樂安」之輕熱藥力能深達皮下促使血液運行患處消除劇痛功力宏大治療風濕骨痛尤具神效。
總代理：德隆洋行　電話：三八三五七
新近裝施樂安樂需經齊耐用利便攜帶

拍賣汽車膠外呔廣告
茲承銀主委託定於十月二十六日星期四日下午二時三十分鐘在香港皇后大道中五號法國銀行大廈土庫梳沙拍賣行內將存在九龍窩打老道八號地下及二樓之車胎膠外呔約一千條分兩單當衆拍賣有意投買者請依辦公時間前往上址參觀投得者須於下午即將全部價交清（現款）並限於三天內將投得之物搬清。
梳沙拍賣行啓

有喜或閉　最新設備　即驗即知　專科主治　作嘔思眠　婦女喜閉　半日解除　藥費最廉　愈後收費
剪報檢驗二元
使用最新物理生理化學藥物方法代港九婦女節育，使適合各人體質，分一年二期及多種期久
寶血檢驗所
彌敦道242號立信大廈四樓後座

兜安氏馳名藥膏
治療痔瘡外症 刀傷火傷及皮膚瘡疥等症
防腐生新 消腫止痛
各藥房均有代售
兜安氏馳名藥膏
總代理：瑞興西藥行

香港維多利亞地方法院民事雜案
一九六一年第三宗
關於田土廳登記土地九龍內地段第二〇六二號連同上蓋建築屋宇即香港九龍炮仗街門牌第十八號及
關於地產買賣（淪陷期間）法例第二五六章第五條第一款及第七條第二及第三款事
致何運雲又名何少眉
啓者徐申已具呈法院請將何運雲又名何少眉於一九四五年五月八日簽署日文契約將上開屋業出賣與徐申現申請香港維多利亞地方法院下令宣佈何運雲又名何少眉切實履行其所簽之該日文契約之義務并飭經理司代該何運雲又名何少眉補簽該屋業之追認賣契再者本案經定期於一九六一年十二月六日上午十時在香港維多利亞地方法院由法官一位審理不用陪審員此啓
具呈人徐申代表律師林文傑律師事務所啓
香港皇后大道中公主行五樓四一二至四一四A室
一九六一年十月廿五日

本押址因業主拆建由西曆十月廿五日止押所有未斷期貨物全部遷往大道中七十號利生押候贖請貴客按上址取贖特此通告
德輔道中八十四號　大成押謹啓

港九工商會計日夜專校招生
中文部：簿記、會計。
英文部：初、中級簿記、高級會計。（考LCC者學位證書）
校址：㈠香港北角英皇道十號（三至八樓）㈡九龍彌敦道六二二號二樓（新雅酒樓對面）
開課：十一月一日
電話：香港七〇五九六八、九龍五七六二〇
校長陳漢傑

立案嶺東裁剪學校招高初級日夜班男女生
開學日期：十一月一日
科目：裁剪、車縫、刺綉、（分高、初級及選修班）
本校大革新不惜鉅資購置設備，全部採用新聯家衣車，工具，器材及暨光一概更新獎勵優待學者得到舒適環境，除服裝外，且特增設世界各國最新流行新裝之設計均由卜校長親自指導歡迎參觀，詳章備索
校址：九龍炮台街廿三號二樓（即佐敦道官立學校對面）
電話：六一一九二四
校長卜珍

遠東航空學校日夜招生
本校經倫敦城市工聯學院批准爲考試合格訓練機構
本校畢業生將於一九六一年起參加該學院考試
各科新班定十一月一日開課
科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班
考試：由即日起，隨到隨考，偷章函索即寄
校址：九龍城啓德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

聲明啓事
敬啓者本號司理職員吳政耿又名吳炳章經于一九六一年六月十日離職嗣後吳君在外一切行動概與本號無涉特此聲明週知
一九六一年十月廿二日　深水埗北河街111號萬成泰米號啓

鄭梁佩韶啓
（PAULINE CHENG）
住所街六十一號四樓
一九六一年十月廿一

SUSIE CO.（蘇絲公司）退股啓事
本人鄭梁佩韶（PAULINE CHENG）前與陳美寶（MILLIE CHAN）合股在九龍金馬倫道五十二號地下經營SUSIE CO.（蘇絲公司）本人已於本月十九日全部退股嗣後該店一切之債務糾轇與本人無涉謹有關人士向陳美寶理處特此聲明

蘇爆炸半億噸核彈 日本全國極為震動

氣象廳宣佈廿七至卅日為危險時期 空前巨量輻射塵屆時可能吹抵日本

【東京二十四日泛亞社電】蘇宣佈已試爆五十米加噸核彈消息傳抵日本後，日本舉國震憤激怒，日內閣特別開會討論此事，會後外相小坂善太郎謂：日本將再度向蘇抗議，政府發言人則謂：蘇聯此舉，令人至為遺憾，若干青年及婦女今日下午已集隊前往蘇大使館抗議，進一步之示威行動，亦將隨之展開。日中央氣象廳立即宣佈二十七日至三十日將為危險時期，屆時該猛烈核彈所產生之空前巨量輻射塵，將吹抵日本。原子能委員會則再度警告人民在天開始下雨時，切勿飲用雨水，蓋雨水中必含有蘇聯核爆所產生之輻射塵，而且人體如沾有雨水，務須立即用井水及自來水將身體及所有衣服洗濯乾淨，水果及菜蔬亦須用井水及自來水洗濯乾淨，科學技術廳發言人則謂：倘蘇聯之新核爆確為五十米加噸級，則日本境內之空氣、雨水、牛奶及蔬菜，均為輻射塵所沾染。所有午報今日之標題，均令人觸目驚心。「每日新聞」之標題為：「一顆核彈即可毀滅日本」，該報指出：五十米加噸之核彈如落於日本，則在地面將造成二百公尺深，二千公尺廣之莫大巨穴，一百四十公里內之居民將立斃命，爆炸之三小時後，輻射塵將瀰漫於面積一百二十萬公里之地區內，整個日本就此消滅。「每日新聞」並特別提醒讀者，謂五十米加噸核彈之威力，比戰時長崎原爆所用之原子彈大二千五百倍。一向為內鬥爭執激烈之日本三大政黨，今日亦一致議定明日在國會中聯合提出要求禁止核彈試驗之決議。許多民衆團體，已計劃召開抗議大會，公開譴責蘇聯之行動。

【東京廿四日泛亞社電】蘇駐日大使館今日對爆炸五十米加噸核彈事，採取緘口無言態度，記者以此事詢問蘇大使館時，發言人僅稱：「無可奉告」。

日三大黨採聯合行動 提案譴責蘇瘋狂行為

【東京廿四日合衆國際社電】日本三大黨今天聯合草擬一項提案，以譴責蘇聯巨型之核子爆炸。三大黨態度之一致，據稱前所未見。執政之自由民主黨，反對派之社會黨及中庸之社會民主黨領袖已於今天達成初步之協議，以草擬一項聯合提案，譴責蘇聯核子試驗及特別是星期一日超級炸彈之試爆，此項提案預料將於星期三日下院召開全體會議時提交國會。此項草案稱：蘇聯爆炸超級炸彈之舉，應視人類終止其產生輻射塵之大氣層核子試驗之請求。據黨方領袖稱：此項議案，係「以全人類之和平及幸福之名義」提出者。此草案聲稱：「不管蘇聯提出何種理由，吾人對蘇聯在大氣層進行片面之試驗，至感遺憾。」

馬林諾夫斯基炫耀武力 謂蘇擁有億噸炸力核彈

並宣佈超級巨彈已爆發 圖加強冷戰地位 在聯國採取行動前 先行下手居心叵測

【東京廿四日泛亞社電】日外務省官員今日認為：蘇聯試驗五十米加噸核爆之主要用意，係在政治方面，顯欲藉此而加強其在冷戰中之地位。彼等且相信：蘇聯之另一用意為在聯合國通過要求蘇聯停止五十米加噸核爆以前，先行下手，使此核爆成為既成事實，如此，則聯合國將再度喪失顏面。

【莫斯科廿三日合衆國際社電】出席今日在克姆林宮舉行之共黨大會之俄方人士稱：蘇俄國防部長馬林諾夫斯基今日謂：蘇俄已擁有二千萬、五千萬及一億噸炸力之核彈。該消息人士謂：馬林諾夫斯基的確未提到蘇俄會爆炸一枚半億噸炸力之核彈。消息人士又稱：馬林諾夫斯基似乎意味着蘇俄擁有此等核彈，但不必聲明彼等曾試驗之。

【莫斯科廿三日路透社電】蘇俄國防部長馬林諾夫斯基元帥，今日在此間稱：蘇俄已成功地發展一種能毀滅在飛行中之飛彈之武器。渠告知俄共之大會說：武裝部隊之徹底改組，已在實施中，包括設立一「經常在準備中」之「戰略火箭部隊」。渠在熱烈鼓掌之際謂：假如戰爭發生，蘇俄將會勝利，以及「資本主義將永遠被毀滅」。一次未來戰爭，將屬前所未有之破壞性質。蘇俄之戰略火箭核子部隊，可擊敗一個侵略者，但是雖則彼等在未來戰爭中扮演一個決定性角色，最後勝利祇能在所有武裝部隊通力合作下才可獲致。渠謂：蘇俄之空軍以噴射機，海軍以核子潛艇為其基礎者。

【莫斯科廿三日法新社電】消息靈通人士稱：蘇聯國防部長馬林諾夫斯基，今日証實蘇聯已爆炸五十米加噸的超級巨彈。他們說：馬氏於第廿二屆蘇維埃共黨大會的演詞中公佈此超級巨彈，經已爆發。馬氏說：「蘇聯專家已證實五十米加噸巨彈的威力」。相信蘇聯巨彈係在北冰洋區爆發，自九月初蘇聯舉行連串新試驗以來，其核子試驗之大部即在此舉行。外傳馬氏之說明，已証實瑞典烏普沙拉大學今晨所報導，蘇聯今晨已爆發威力猛巨彈之說。五十米加噸巨彈之爆炸，已表示蘇聯現已發展了威力更猛的一百米加噸巨彈的引發彈，此種巨彈係上星期二日蘇聯總理克魯曉夫在第二十二次蘇維埃共黨大會開幕同時所提及的。克氏宣稱：蘇聯將不爆炸一百米加噸巨彈，恐怕會「破碎我們自己的窗櫥」。一米加噸是相等於TNT炸藥一百萬噸。馬氏又公佈稱：蘇聯軍事專家已解決擊墜飛彈的問題。消息靈通人士稱：馬氏今日在大會中稱，萬一有新大戰，即將使用火箭及熱核子武器。他說：「既然是帝國主義者準備進攻，則蘇聯武裝軍隊須時時準備。蘇聯領土之易受進攻是不如可能的敵人。雖然如是，但不應有幻想，因一旦發生戰爭其損失將極大。新戰爭將顯示資本主義的末日。」馬氏檢討最近蘇聯軍事措施時稱：蘇聯被迫在軍事上自行準備，非因欲戰爭，而是欲避免之，且能應付任何侵略者而已。在新戰爭中，人口密集的國家將受最重大的損失，蘇聯軍隊已準備實行黨委的任何任命。馬氏又說：自一九五六年蘇聯共黨第二十屆大會以來，蘇聯武裝軍隊已重整武備，現蘇陸軍已有火箭隊，其中包括反飛彈及防空飛彈隊。蘇聯已有「極大量」的導向火箭。馬氏說：在最近蘇聯常軍隊的演習中，曾投下傘兵約十萬人。在第二次世界大戰中，擊落一架飛機須發彈六百發，其前則僅須一二發而已。他又說：蘇聯艦隊中有原子潛艇「極多」。他們又說：馬氏在大會中許多發言人所攻擊的「反黨分子」的活動，他說：蘇聯陸軍也對該派徒亦有須解決的問題。各發言人曾經指摘馬倫可夫、莫洛托夫、布加寧、前外長及前副總理卡加諾維克為反黨團體的人員。馬氏說：「死者則不能言，但在此大會堂中，有許多被拘的人士他們當有話可說。」他又說：其前任國防部長朱可夫任國防部長時，在陸軍中為個人崇拜的中心。朱氏已於一九五七年免去國防部長之職。

蘇巨彈爆炸地點 在北冰洋新地島

美認為係一連兩顆彈爆炸

【華盛頓廿三日美聯社電】美原子能委員會透露：蘇聯於星期一日爆發核子彈兩枚，一枚係巨至五十米加噸，但更可能是十米加噸，第二枚則是低級的。爆炸地點係在北冰洋的新地島。第一次爆炸，瑞典斯德哥爾摩科學家經已報道，他們認為約是蘇俄總理克魯曉夫所預言的五十米加噸巨彈，以前蘇聯所爆發者係十米加噸。

斥責蘇恫嚇勒索

華盛頓明星報評論毛蒙入會 同意我指外蒙實為蘇傀儡之說法

【華盛頓廿三日中央社專電】一家居於領導地位的美國報紙，今日在社論中評論外蒙入會問題，說是蘇俄之恫嚇勒索行為。「華盛頓明星報」在一篇題為「恫嚇勒索」的社論中說：「外蒙無疑是蘇俄的傀儡，而不是一個獨立國家，中華民國的立場是對的。」該社論說：「蘇俄將「茅里塔尼亞」之入會與外蒙古之入會掛鈎，外蒙古的加入聯合國，將使中共進入聯合國。」[illegible]的態度，是恫嚇勒索。」該社論說：「顯然地，這是蘇俄的一種恫嚇勒索行為。」如果中華民國否決外蒙之入會，則蘇俄將否決茅里塔尼亞的入會，這是非洲國家所不能接受的。「這句話是對的。」國際間正在注視之問題，是在此一項再度保証中共入會問題。依照本屆聯合國大會的規則，目的是「要求把中共入會問題列為重要問題，需要大會三分之二的多數表決，才能賦予中共會籍」。

東西柏林邊界 發生催淚彈戰

【柏林廿四日合衆國際社電】西柏林邊界今日出動了催淚彈擊退共黨的示威行動，這是自築牆以來，西方警察首次使用催淚彈對付東德共黨警察。共方投擲催淚瓦斯手榴彈，其中一枚在西柏林境內爆炸，西方警察隨即以六枚催淚彈反擊。西柏林警察說：東德共方發言人稱此行動，十分成功。此種行動一直發生於法國區邊界之諾閣克斯特拉斯附近。當時共方警察以五顆催淚氣彈擲向一羣西柏林人，西柏林之警察隨即以六顆催淚氣彈還擊，東方軍官站立之梯下以氣彈回復。

土耳其四政黨宣布 支持古塞爾任總統

【安卡拉二十四日美聯社電】土耳其武裝部隊首領今日屈服於軍方之壓力，並同意組織一個國家陣綫之非常政府，而以古塞爾將軍為總統。在十月十五日普選中參加競選之四政黨領袖，於召開十八小時緊急會議後，達成此項協議。

美國會研究重新釐定 冷戰中對蘇貿易政策

拉維爾博士力主不再以機器運往蘇聯 羅斯克與霍奇士定今出席作証

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國國會眾議院之特別委員會，今日開始研究美國之對外貿易政策，以便決定美國的出口貿易是否有助於蘇俄之國家安全之機器及工具方面。第一位作証者美國國際經濟專家拉維爾博士今日稱：美國無論在任何情形之下，都不應再以機器工具運往蘇俄集團國家，因其對我之國家安全問題之政策，將發生重大影響。他指出：蘇聯目前在機械工業方面仍有缺點，因此在對蘇貿易中，美國必須嚴格管制機器工具之出口，以免助長蘇俄之國防力量。美國國務卿羅斯克與商務部長霍奇士，定於本星期三對衆議院上述委員會作証。

日本醫學界新發明 吞攝影機入腹中 拍腹內癌病照片

【東京廿四日中央社專電】東京大學的一位教授昨天報導說：他在一根直徑四八米厘的軟管子上，裝置了一個極小的新型攝影機，作此種檢查，這個攝影機可吞入胃內，拍攝胃內部的照片。崎田說：這種攝影機，曾於今年五月間使用，檢查十一歲至七十九歲的約七百個男女病者的病源，找出腹部的癌病，及影響腹部的其他疾病的病象。他們亦曾對受檢的病人拍攝X光照片，兩種方法比較之下，這種新的攝影，顯示有癌症的病人所拍的X光片，有時竟顯不出病象。崎田是由東京大學的醫院的其他醫生協助，使用一個直徑有六五米厘的小型攝影機，附着在腹部的照片。崎田高間博士此項報告，已引起極大注意，是在日本癌症學會大會第二天的會議中提出。

日本黑龍會死灰復燃 將推進右派愛國運動

擬將目前所有右派組織合併

【東京廿四日泛亞社電】東京警察當局今日謂：戰前對日本政治極具影響力之極右派團體「黑龍會」，已死灰復燃，主持活動者均為前會員，彼等擬將目前所有右派組織合併，成為一強有力團體，並改革目前右派之「愛國運動」。按：黑龍會乃七十餘年前明治時代所成立，第二次大戰前成為日本最有勢力之右派團體，不但操縱日本政局，且積極向外擴展勢力，曾集中對中國進行活動，追至日本少壯軍人自行組織右派團體後，「黑龍會」之活動始受壓制。第二次大戰後，盟軍總部下令解散所有日本右派，並整肅各右派領袖時，黑龍會遂告瓦解。

西方公民進入東德 德共要檢查身份証

【柏林廿四日合衆國際社電】一般人士今日對於西方盟國公民在邊界上必須出具身份証之事，認為西方與共黨攤牌之威脅，彼等並恐在此緊張之東西柏林分界線上，有可能發生軍事上之新意外事件。東德政府在一項聲明中，採取此種立場，即是如其進入東德國境，同盟國之所有人民，必須出具身份証以待核對。先是，美國就星期日晚臨時扣留一個美國國務院官員一事向柏林之蘇軍司令提出正式抗議，共方於是在昨日發出上述聲明。據東德通訊社昨日報導，共黨此項立場乃針對美國之論據，美國認為美國公民如乘坐有佔領牌照之汽車進入東柏林，在四強之柏林協議規定下，不受任何東德官員的管制，而且根據此四強協定，檢查盟國公民身份証之事，祇可由蘇聯當局執行。

雷朋病況 署有改進

【德克薩斯州達拉斯市廿四日合衆國際社電】美國國會衆議院長雷朋之病況，於昨日畧有改進。治療醫師稱：渠等將利用此一有轉機之情況，而於今日開始以愛克斯光治療雷氏之癌病。此間貝洛大學醫院之內科治療主持人湯普生稱：「雷氏本人之感覺仍舊，然而，就其血液之化驗結果，渠之情形實較昨日為佳。」湯氏稱：[illegible]

喀省有條件停火協定 聯國秘書處已批准 現正等候森比反應

【伊利沙白維廿四日合衆國際社電】聯合國軍司令部，星期二日特別聲明：①該協定將不影響安理會決議案之執行，即聯合國部隊在喀坦加逮捕及驅逐外籍傭兵之工作。②該協定純係軍事性質，並不涉及政治問題。[illegible]聯合國秘書處批准之後，已轉交喀坦加當局，現正等候森比總統之反應。[illegible]

在本屆聯合國大會中，泛亞非洲代表影響力大。

華府對柏林問題讓步 戴高樂 直表示 不高興

準備蘇俄不信相不當元首法國位這 迫，採取堅定立場主張，戰大備 截，策政行現方美而。讓退黨共 黑尼塞個一另入陷將為認氏

法國戴高樂總統對美國處理柏林危機，非常沮喪。他害怕甘迺迪（不論有意與無意的）領導西方陷入另一個慕尼黑的陷阱。

一九三八年在慕尼黑，法國和英國犧牲了捷克，跟希特勒訂約，使歐洲踏上第二次世界大戰的途徑。戴高樂在今天來看：美國與蘇俄正進行犧牲西德而打起交道，這即是西方的失敗，蘇俄的勝利。它可能鼓勵克魯曉夫的胃口，種下了將來更危險的危機。

在今年五月，戴高樂還認為甘迺迪是一「真正政治家」，他選擇了他的目的和把定了他的方向。可是，這兩人今天的柏林問題卻各走極端。在戴高樂的意見，甘迺迪究竟錯在那裏？甘迺迪在斷定柏林有觸發大戰的真正危險。戴高樂認為，結果使克魯曉夫有了美國示弱的印象。

蘇俄的立場強硬了。克魯曉夫早把瞭示美國會作的讓步，視為瞭得的囊中物。

戴高樂認為如採取他的戰略，沒有這些事情發生的。他深信柏林沒有大戰的危險。他不理會世界的意見。

「我那麼信克魯曉夫，」他告訴英國首相麥米倫，「我不是阿剛伯人或非洲人許多。」戴高樂最近說：「最要緊的還是對克魯曉夫的影響。」

戴高樂的意見，克魯曉夫暗得在一次核子戰爭中，蘇俄比西方更要遭殃。他知道共產黨的制度，完全繫於中央化的統制和嚴密控制，可能因此土崩瓦解。

因為戴高樂看出，克魯曉夫在設法改變柏林的地位，想要求協議，克魯曉夫須先停止他的威嚇，和撤回向西方提出的年底限期。

這法國統也激烈的批評美國務卿魯斯克與蘇俄外長葛羅米柯談判的方式。

戴高樂為，羅斯克顯明的，太過明顯表示出西方可能作的讓步。但他卻容許葛羅米柯對蘇俄可能的反讓步，保持曖昧的態度。

多讓步，要示在戴高樂的意見，把一歐洲安全討論的建議，是扯於對柏林問題，是提供他的意思，戴高樂卻知道葛羅米柯的意思。雖然傳是出於葛羅米柯的意見，但在美方表達出來的，是共同意見的。

過去，西方常把歐洲的安全，包括可能限制中歐的軍備，緊於東西德的恢復統一。可是，戴高樂認為不能把兩者拉在一起談。對於戴高樂，這即是美國把歐洲安全的代價，由解決德國降而為解決柏林了，這讓步是他不準備維持柏林這分割的地位。

戴高樂明白，在羅斯克——葛羅米柯談判中所產生的美國讓步，其他讓步，包括這些：

㊀訂立一條西柏林的新「條約」，它無形的代替了盟國的佔領權。

㊁以後不再談恢復統一的蘇俄和約。

㊂默認東德為主權國，而「實現」兩個德國。

㊃加強東西德政府間的談判，與承認東德政府。

㊄歐洲安全的部署，包括保証不以核子彈頭的存貯。

根據戴高樂所得的情報，葛羅米柯祇移交西德武裝軍隊。一作一個讓步，表示蘇俄可能作一個讓步，而西方能進願意訂立協定，使西方能進入柏林，這協定附於蘇俄——東德和約內。

當西方開始作「試探性談判」，戴高樂希望他們照常的勢告莫斯科，勿作錯誤估計。但當羅斯克與葛羅米柯答以更強硬的警告，使美國勿作錯誤估計，戴高樂知道羅斯克放棄了這問題。結果，撒手不理，或變成更糟。

一個反映出戴高樂意見的法國要員說：「克魯曉夫已得了籠中的貓兒三分之二，但他還沒付出什麼東西。」

法國總統希望甘迺迪和麥美倫會相採取他的觀點：站穩立場，使克魯曉夫停止他的威嚇，而後求談判。

倘美英兩國仍一意孤行，戴高樂可能對縣件串各行其是，縱是盟國的嚴重危機，也在所不恤。

戴高樂已以抵制任何四強外長對柏林問題會議為威脅。他的一個親信說：「戴高樂把這種預料中的柏林談判，視作慕尼黑的生意，倘他不能制止，他們不去沾手。」（突輪）

集體農場計劃不中用 共黨糧產計劃難成功

本年內，糧食再度是共產黨集團許多地方的一個嚴重的問題。蘇俄的農作品收穫低過預期，肉類供應愈來愈少。

·古原·

在蘇俄許多地方，本年是另一個歉收年。克魯曉夫倍重那寒冷、不能好好收穫的土地……在鳥克蘭和高加索，本年農作物收成較勝去年。結果在今後一年內，俄羅斯糧食將是足夠的。但是，沒有大量的剩餘可以幫助饑餓的中共或給予蘇俄人民以較佳的膳食。沒有任何準備進行戰爭所需的儲足糧食。

蘇俄的寬大地區規定的麥斯科，俄羅斯的北面邊界和南面邊界的中央，只有小部份，在那寒冷……

是共產黨制度的一個巨大的弱點。在共產國家，沒有政府發現新的方法代替個人主動，以取得土地的最高度的生產。蘇俄是一個龐大的國家，而俄羅斯倍的糧食仍然是一個困難問題，但是它卻是一個龐大的國家。

這些國家的官方研究，揭露了俄共真正的基本困難。

勢力，但沒有配備。在這些大農莊，每十一英畝的土地有一個農人，而在美國卻是每五十七英畝的土地有一個農人或農場工人。在蘇俄，每四八五英畝的土地有一部拖拉機，而在美國則每七十英畝有一部。

俄共的出版物，嚴厲批評農民工作態度的文章。每年有大量的穀物不會收割，機器因為缺乏修理零件，在收割時候不能用。或者工人團隊以致農作物被雨淹壞。不是放在地上，沒有遮蓋，蘇俄農人在這些國家的生產力是很高的。這些國家得來的入息，都是他們自己的，可以留給自用或出售，在大農莊，他們只得到工資或合作社所得利益的一份。

根據各項証據，民仍然寧准於這些時間自行耕種國利的小地，地方卻又不同。這些國家只佔耕地的百分之三至五，生產全國百分之六十五的蛋，百分之四十的馬鈴薯，百分之四十九的牛奶，以及百分之四十七的肉類。

據官方報告揭示，在增加中，而求助的重行配給肉類、牛油和馬鈴薯。保加利亞一端到另一端，糧食附庸國發到莫斯科來和羅馬尼亞已缺乏新鮮產品。從共產黨集團的未能產出一個答案。

東德於本年內被迫仍然是一個困難問題，共產黨制度，仍然

（以下漫漶）

寮國分裂局面仍舊

政治問題似已解決的

中立政府成立後，美國的影響力勢將減少，而共黨勢力將增加，並可能成為侵害南越的基地。

·穗環·

寮國國王現時雖然已同意由蘇佛瑪組織一個「中立」的政府，但寮國的政治仍未最後解決。新的內閣中，蘇佛瑪的中立主義者將佔最多席位，而擁共的及右派兩派的人數，則應與之相等。問題是這只是原則而已，諸如各派實際人數等實際問題，實在仍未解決。

除了政治方面表面已統一之外，寮國實在仍然是分裂的。而且，最低限度有一半領土，是在擁共的分子控制之下。以西方的觀點來看，問題的要點，在於如何阻止左派將整個寮國吞下。

寮國內部，在戰爭中的勢力可分為三派，每派都代表着一種外來勢力。此三派計為：由總理邦烏姆親王為首的在永珍的親西方右翼政府，以蘇佛瑪親王為首的在川壙的「中立」集團，及由蘇凡諾旺親王為首的親共集團。此三集團各有自己的武裝實力。邦烏姆掌握寮國王軍及其他軍事單位，總計有六萬人。蘇佛瑪是由康黎將軍的傘兵及前陸軍支持的，人數號稱五萬人。蘇凡諾旺親王則領率着「巴特寮」（寮共）的二萬五千人。由於北越共產黨派來了數目不詳，但數必不在少的，有良好訓練的人手參加，故此「巴特寮」的實力大增。

寮國王軍控制着寮國重要的地區，包括首都永珍及王都琅勃拉邦在內的湄公河谷。「巴特寮」現時是和康黎的部隊「聯盟」的，控制着北部的豐沙里省、中東部平原及多數鄉村地帶，因此，此左派勢力可隨時跨過長長的邊界而滲入南越。

從表面看，現時的政治解決，實際上是使寮國政局回復一年前的情景。那時候，也是蘇佛瑪任總理，後來才被右派趕走。不過經過一年的鬥爭，左派的實力，切切實實是比一年前更強。而蘇佛瑪本人，雖然可能誠心誠意做一個中立分子，但是他有許多理由對美國不滿，而對共產國家友好，因為他們支持他。

蘇佛瑪東山復起的第一個後果，是所有美國和寮國軍隊的關係終止了。寮王軍現時是有三百五十多名美國顧問及教練襄助的。新政府成立之後，這些美國軍事專家的位置，大概將由法國人代替。中南半島三國，即越南、寮國及柬埔寨，原本是法國人勢力範圍，到第二次大戰之後，他們始被由共產黨領導革命推翻。他們對美國人在這區的影響力日增，早就採取敵視態度。

現居寮國的美國人，希望能夠透過聯合政府中的一些右派閣員，保留美國對蘇佛瑪政府的一些影響力量。他們並願望能繼續予寮國以經濟援助（先後已給過約三億美元）。但是曾經很強的美國影響力量，相信將會減少，與及是否有效力，仍待時間去証明。

永珍方面預料蘇俄及中共將會利用這大機會，擴大其勢力。他們不但透過擁共分子而發出影響力，而且會直接對蘇佛瑪及其他左傾分子而擴大其勢力。莫斯科方面已經聲明，如果蘇佛瑪組織政府，它就會正式在永珍派駐大使，而蘇佛瑪亦曾許可，他的政府首批施政之一，是和中共建立「外交關係」。美國的軍事顧問們不能不離開。這些因素加起來，說明了一件事，美國在這個東南亞重要國家的地位，十分退化。

有人說，蘇俄和中共在東南亞的利益是不能一致的。假定這種說法是對的話，莫斯科和北平可能會在寮國角逐一番。對東西方門，北平是實成國軍事冒險的。他們已公開支持北越參與推翻南越西貢政府的革命。南越共產黨的成功程度，視乎其如何利用寮國的基地而決定。中共是贊成用寮國作為對南越進攻的基地的。但是莫斯科則可能呼籲寮共的反南越活動，應有一定程度的限制，假定他們真的有希望東南亞的衝突不發展一場大戰的話。

蘇試驗甚麼核子武器

秘密準備了兩三年

除了企圖對西方及中立國家發生心理影響外，專家相信，並無新發明，只係試驗飛彈頭、反飛彈武器等等。

·黃薇·（上）

蘇俄在六週期間，已在大氣層試爆了廿餘個核子裝置。美國在同一個時期，僅在地底試爆了三個較小的武器。換句話說：這些權威人士以為，迄今雙方所試驗的結論，達成下列的結論：

㊀超級氫彈：蘇俄的大規模試驗，其目的誠然旨在發展較易處理的超級炸彈。蘇俄一位核子物理學家所作的結論是：「蘇俄大規模試驗的主要目的，就使巨型彈頭能更小，以便發成為較輕型，容易攜帶。我們自己的試驗，通過我們早已懷疑，在包裝方面比蘇俄領先。他們致力研究我們的巨型推炸力的武器。」

或者可能是反人造衛星的武器。這可能是某些試驗的肯定，蘇俄試驗中最小型的包裝計劃。一些權威人士認為，是反飛彈的肯定。

這些問題的答案。他們既進步。可是，這是專門研究輻射塵的機構的一大目的。他們也許是試驗整串的核武器，大批量生產的武器，以及所有的兵器，及其他試驗的結果。「試驗一個新型的氫彈或不同類型的氫彈及武器，諸如中子彈等。」他們對現存輻射應的問題，初步分析，顯示裏面並無新成份。

蘇俄試驗也在各地被提出來的問題，是為什麼要進行這些試驗呢？除希望使世界驚慌之外，它需要的試驗，有其他目的嗎？美國對於核武器的科學技術人員，將如何處理？「美國新聞與世界報導」雜誌，曾向美國內外的權威人士，尋求這些以及其他的答案。

蘇俄以大規模試驗所用的超級氫彈，很可能設計為有限度炸力及不尋常的高度（二十萬尺）。這可從兩項跡象中顯示出來。不過，迄今為止，蘇俄的試驗，預測到重大的科學發現，倘無法解釋的輻射源，並無新型或混合物質。這項事實中，日本已發一個專家們報告。

㊁超級氫彈的「觸發」器裝置之一。這是美國國會一委員會說：「這些試驗顯然表示它們在柏林危機中的恐怖運動中，使蘇俄在佔得優勢的部份。我確信在柏林問題談判期間，一方面扮命地他們，已的另一個新試驗從事心理作用之事。」

蘇俄的核子試驗，顯示這樣的一國已夠為它們的軍事設施作出更好的防備？那時候，現時也用這大型試驗的主要目的…我們…

（以下漫漶）

國際剪影

原子能的生或死用途 施實對核子試爆抱現實觀點

報告書在一九四五年六月，呈給國防部長史汀生。這報告書內，推確的預測到戰後核子武器的發展。但佛蘭克報告的主要作用，在促使美國不要對第一個日本目標施行一次表演爆炸，它的報告和今天的報告一樣。

施實出任主席的第一天，係在今年二月出席聯合國委員會作証供。在這委員會會存在心不祇接原子能委員會（例如對待史特勞斯），且及於原子能委員會技術計劃。剛在週前，史特勞斯、加州大學國立法律研究所主辦的研究，所得結論，認為原子能委員會是「國會有歷史以來最有勢力的國會委員會」。

這研究指出，它的指示能夠壓倒行政當局，這是根據祇可否認的事實，它的老資格委員所具的原子技術智識，還比原子能委員會總部所具的多，因後者服務的時間可能相當短。不過，施實的作風，是這會議中首最溫和的一次了。

施實能力的另一次表現，跟着不久而來，那是甘迺迪總統訪問馬利蘭的原子能委員會總部。他跟施實打算逗留一點鐘的，但卻逗留了兩點鐘。他跟施實拼肩而坐，當施實向總統把核子反應的物理，作一個短評講解，總統就很理解。他發現甘迺迪是「一個好學生」。

同樣，這美總統也顯然發現施實是一個好講師。在過去幾週，這美國與蘇俄再試驗原子彈，施實常奉召入白宮。「施實不多講話，」一個官員說：「但當他有話要說，總統必留心去聽。」

在這委員會裏面，職員現感到由「自己人」來管。施實有很多的朋友，例如這委員會負責研究和發展的助理主管官英理遜博士，就是他在貝克萊的一個學生。這五人委員，已算如一般組織去好了，雖然科學家多過法學家，他們大多數同意增加研究款項。會議氣氛緩和了。施實常站在新設的同塊黑板前，在學術的氣氛中，主持會議。他偶然會撮到一些繪畫，它們是寫在一至三×四寸的紙片上，放在左邊的衣袋裏。

施實最大的攻勢，當然是應付內部混亂，結束雜森雅利與維也納事件。他的主席，又代表一個新的開端，他既不被人認為是派頭增多些武器的「轟炸手」，但也不是祇想窮方面限試的「夢想家」。施實不以為在過去三年的禁試，美國和蘇俄較量，損失得相當可觀。

蘇俄試驗的形式，相當清楚顯示他們所想要的是什麼。在蘇俄十八次試驗中，有四次是在一個一米加噸內，在這一連串試驗中，首次是在一至四個「米加噸」的範圍內，目的在發明一種彈頭，裝備於北極星型的潛艇火箭。現在也是很清楚，美國爆發明的是一種防衛大城市的對抗飛彈的飛彈。

由於新推進武器的試驗，故需要試驗更好的防衛武器。當防衛武器有了進步，又將會需有更成熟的進攻武器。那時候，有一邊覺得試驗已夠了，這個走避戲到那裏才停下來？當人人都會玩這遊戲又怎樣？在今後五年之內，像東西德、日本、印度、以色列、瑞典、義大利和捷克這些國家，能夠通有核子彈了。

日子一天天的過去，甘迺迪在聯合國演詞中所提及這類的核子就將和「軍備管制計劃」，愈來愈難有成就。美國各科學家都落失們士和米尼爾士，在最近還未發表的研究報告中，估計用最好的統計，一個國家的核子時代，在「我們要隨時面臨這些緊迫問題，施實用這方式來綜合他對未來所擬的方案：「在目前的危機，我們要隨時隨地跟蘇俄，跟國際原子能委員會維也納所提出的論點，進行談判；「我們同時要保持防衛力量強壯。這將是我們今後十年在國際施實的形式。」（陳較）（全文完）

各地通訊

湄公河洪水汜濫 越西部災情慘重

本世紀來最嚴重一次水災 死亡逾百人受災戶十五萬

【本報西貢航訊】由於湄公河河水的不斷上漲，致南越西部各省發生本世紀以來最嚴重水災。據西貢方面接到之最後消息稱，沿河各地水位仍繼續升高，但似乎水勢經已達到其最高峯，料在廿四日前後，水位可望消退。據有關當局接獲西部水災區各省報告，在這次水災中，至十月廿二日止，至少有一百人喪生，受災者在十五萬戶以上。至田園、廬舍、牲畜的損失，則無可估計。其中尤以安江省災情爲最慘重。下面是西部各省最近的災情報導：

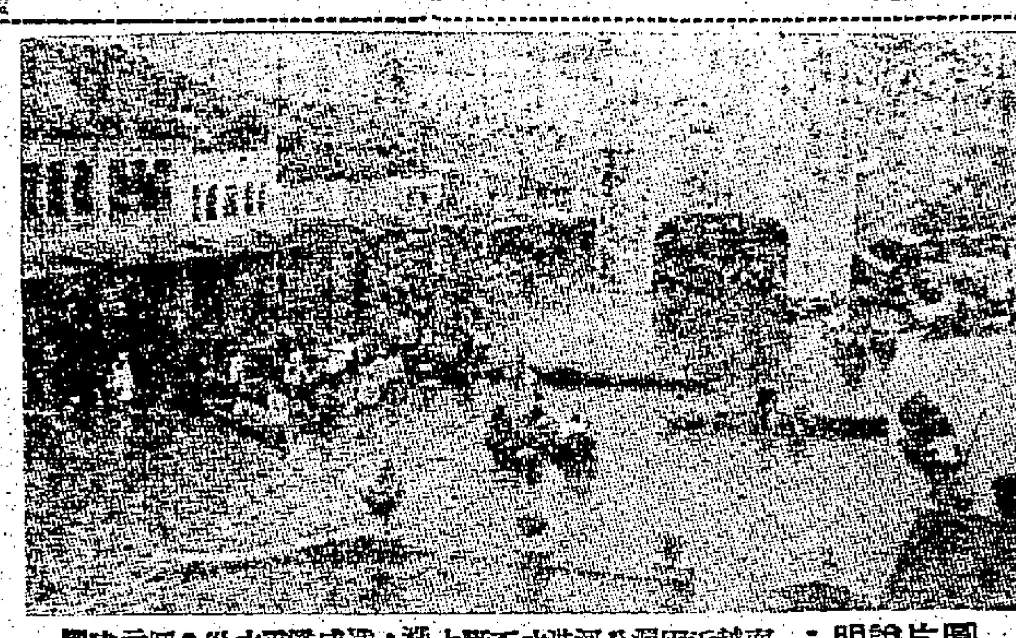
安江省之損失：安江省爲這次湄公河洪水汎濫，人命損失最重的省份，計共有八十人，包括婦女及小孩，被水捲去。在二十九萬畝之農作物中，有百分之二十爲水淹沒。在朱篤郡，水位最高，約四點九七公尺。又德郡最低，二點九五公尺。最初數天中政府運來之救濟品，包括廿四噸食米及布料與現款等，均分配給各災民。

建祥省方面，共有兩名小孩被水捲去，農作物方面，在二十萬畝之耕種面積中，百分之四十爲水所淹。省會沐化市，水高達一公尺。在富平郡邑北地方，水位最高，超過三公尺。由西貢運往該省的救濟品，共二百噸食米，一萬碼布料，另廿噸食鹽，七十二噸糖粉及煉奶等，不日將可運至。全部學校關閉，各校之教職員，均自動參加救災工作。建祥省長頒令布告呼籲民衆，對於當前水患，宜鎮靜應付，雖然水位與日俱增，然人民亦得地方政府予以種種方便，俾維護其性命財產。另一面號召各慈善家，準備和助被水淹之各災民。

建豐省方面，農作物的損失相當嚴重，在二十五萬五千畝耕地中，有百份之五十爲水所淹沒。目前河水繼續上漲，在鴻御水位，高達四點六○公尺，沼平方面三點五○公尺，人命損失共二人，約一百頭家畜被水捲去。在四千戶災民家庭中，已有半數獲得每戶廿二公斤食米及煉奶、食鹽、布料、煤油等物，除下之二千戶家庭，不日亦獲得同樣之救濟。地方當局已自西貢方面，接獲一百廿噸食米，及一萬碼布料之救濟品。刻下，二百餘間屋子，已建完竣，俾用於收留各災民。

建江省方面，湄公河水，已汎濫了的二萬畝田，其中之一萬五千畝，是在沼丐區，該處河水達二公尺。

達克巴拉橋兩岸的住宅，有多間被水沖去。由巴拉橋頭起的第十四號國道，有一公里的路面，被水所淹，水位深達一公尺，因此，交通中斷，物資方面，雖受損失，但幸而無人死亡。



圖片說明：南越因近湄公河洪水不斷上漲，造成嚴重水災。圖示建豐省會高嶺市內爲洪水所淹，居民往來，均須以艇代步。

南越政府傾全力救災

將大批糧食布匹藥物現欵 運往水災區緊急救濟災民

此次湄公河洪水汜濫，大部地區受災各種花果、不稻、雜糧之區域，雖多被淹毀，然據水荒平原居民之經驗，食料將可收穫較大之利益，諸如：不盡收成可得雙倍，魚類於水淹過後，將流入原野。

南越當局正全力進行救災，將大批食米、煉乳、藥物、布匹及現款等運往災區，救濟各受水災之難民，一方面並爲彼等安排臨時住所，使不致受流離之苦。

南越社會總局頃已將救濟品，緊急運往建祥、建豐及安江三省，俾救濟各水災難民。

建祥省所接獲的救濟品，計有：八十噸食米，一萬碼布，廿噸食鹽，及十萬元用於購買竹木，以供難民做成木排居住。建豐省共得一百廿噸食米、五千碼布、五萬元藥物。安江省獲得一百七十噸米和一萬碼布。

據越文生報報道：朱篤近因水患，各街市一片汪洋，因此糧食頓告上漲，其中以菜蔬及魚肉尤甚。蓋以擺賣者大部份遠隔市鎮，相距五公里或十公里不等，必須在家候至水退，始能上市擺賣，故生活消費日益上升。

朱篤水位現仍逐日漲高，各商號貨品因之滯市，以前貨品，全靠各郡社推消，現因各處皆受水淹，是以貨物銷路大受影響，價格反而下跌。

內政部長裴文良 前往災區視察 撫慰各地災民

南越內政部長裴文良，曾於十四日，前往建豐、建祥、安江及迪江四個西部省份，視察災情，俾瞭知湄公河水汜濫，所引起之損失情形。

在此等地區中，河水尚繼續上漲，依照過去的經驗，則河水只於後歷十五日，換言之即要待至十月廿四日，才開始下降。

裴部長於抵達東川（安江）時，曾以總統之名義，將象徵性之救濟品，交與該省九個郡代表。計安江省所獲得的救濟品，總數爲食米一七○噸，布料一萬碼。裴部長乘這機會，曾向集結的羣衆保證，將以更多的救濟品，贈送與各人。裴部長勸各人，一旦水退後，應努力搶救農作物。政府屆時，將以優良種子，分發與災民。

南越崑嵩河 洪水又漲

因受颱風的影響，經過兩天的霪雨後，崑嵩河之河水，在本月十二日中午時，已高漲至七公尺，沿河兩岸的稻田水位，高達二公尺，有多處稻田尚未收割，亦爲河水所淹。

湘共殘害知識青年 送往高寒山區勞改

【大道社訊】湘共對於歷年來被「整肅」的青年知識份子，均送入城步「苗族自治縣」的高寒山區，進行「勞動改造」。其中消息，一向被湘共封鎖。最近「新湖南報」在「宣揚」該縣的「勞改成績」時，雖屬輕描淡寫，但在字裏行間卻充份反映了中共對於不甘心作假的知識青年的殘暴。

該報說，城步「苗族自治縣」是個高寒山區，境內山嶺重疊，交通梗阻，居民稀少，但可開墾的荒山荒地很多，物產資源豐富。湘共爲了開發這個縣的山區，從一九五二年冬天開始，把各縣未有經過勞動鍛煉、階級立場不堅定的青年知識分子，陸續組成墾荒隊，送到該縣土橋、南山、西岩、白雲、雲馬鄉地開墾荒地，建立「國營農場」。截至目前止，已成立了五個國營農場，共有知識青年的墾荒工人五千六百多名。

該報在宣揚「勞改」青年苦幹的精神時說：「墾荒隊」在湖上山開墾時，曾經遭遇到重重困難。那時，農場須用許多青年，都是睡在山洞或臨時搭蓋的草棚子裏，糧食要從很遠的山下運上去，數量很少，經常缺糧。但是，他們在這樣艱苦的條件下，依然動手，拚命開荒。從一九五六年以來，這五個農場已開墾荒地一萬三千七百多畝，爲中共提供商品糧二十五萬三千多斤，藥材二萬八千多斤，蜂蜜一萬一千多斤，還有價值偽幣八十多萬元的其它經濟作物和大特產。

菲大選競選期內 政治謀殺案頻仍

共十一人喪生十四人重傷

【本報馬尼剌航訊】菲律賓十一月中舉行大選，但在競選期中，政治謀殺案不斷發生。據菲保安隊選舉中心於本月十二日披露，自今年一月以來，菲國計發生四十二宗政治謀殺案件，造成十一人喪生，另十四人重傷。

據選舉中心主任尼干諾上校稱，南怡羅戈省爲各省之冠，計四死，五傷。北怡羅戈省三死一傷。蕊描依斯夏省一死。葛丹戀尼斯省一死一傷。武運省一死一傷。西黑人省一死一傷。其他受傷案件爲高山省、東眠羅洛及沃爾。

其他發生政治血案省份爲：蘇牙斯關、描東岸、甲美地、黎剎、甲吊斯、宿務、北礁智、東黑人、朗倫、三描、武米倫、北蘭佬、南蘭佬與北殊里戈。

北怡羅戈省死者包括巴原保社自由黨籍社長古拉猫，與長羅燕及前社長米尼美里道之子巴晉里那濔。

南怡省死者爲衆議員杜比亞之政治頭袖亞描禮斯、村長及三名自由黨頭袖。

蕊描依斯夏省死者，係彬迎蘭達社國民黨地方小組主席番羅尼暱。

葛丹戀尼斯省死者爲當地國民黨頭袖描牙斯。

西黑人省死者爲布發班關社鎮長仙德爾。

保安司令甘布准將下令各省保安司令，加強警覺，預防選舉前流血事件之再發生。

選舉中心同時透露了散落民間槍械情形，包括南怡省三千三百九十四支，描東岸省一二九三支，甲美地省一二四七支。其餘散佈在五百支以上者包括有古達描島、北礁智、蘇祿、南蘭佬、三描、怡朗及宿務。

甘布准將指出，自一月一日開始，保安隊收集的散落民間槍械共一千六百二十二支。

另有兇刑事案件，則以西黑人省最多，共四百六十宗。其他各省依次怡朗、蜂牙斯蘭、奎松、宿務、古達描島、南怡、甲美地、描東岸、黎剎、蘇祿、描蕊依斯夏等省。

曼谷近刼案仍頻 被捕疑匪供認 由一女匪指揮

【本報曼谷航訊】曼谷曬妨邁、挽賜及三聘妨警署轄區，於十九日晚相繼發生搶刧案三宗，有三名匪徒，利用的士爲交通工具，搶刧均告得手。

繼上述三宗搶刧案後，得勝警署轄區，於廿日凌晨，又發生兩宗，結果僅有一宗得手，經警方偵緝之下，於當天下午，弋獲三名疑犯，其中一人已承認，係由一女人指揮搶刧者。

據警方稱：泰婦娘鄭萊（年五十歲），住挽坤巷區陡拉巷廿五，廿日凌晨零時廿五分，她因事往三昇，乘的士返家，在巷口某咖啡店前下車後，進入該咖啡店飲咖啡，突有一輛的士停歇在店前，有男子下車，擬搶娘鄭萊之金鏈，幸她揚聲求救，乃沙匪驚下士司機提匪，該壯漢已躍上汽車逃去，她已將情向乃紫吞警少尉報案。

延至凌晨五時許，住得勝警署附近帕甲差路某理髮店字人之妻娘阿崙，離店往購物時，突有一輛的士，停在其身邊，車上的男子即下車，搶走她上的五銖重金頸鏈，並夠有三錢金佛像，她於事後，向乃倆警中尉報案。

京北警察總巡乃榮猜上校等往調查後，得悉上述各宗搶刧案，除了三匪徒外，還有一女人在車上，該訓令乃威達警中校、乃披七警中校等進行偵緝工作。經警方偵查後，獲悉上述各宗搶刧案，係出於同一股匪徒所爲，乃威達警中校等於昨二十日下午四時許，在越披耶央寺附近角滿某號屋，拘獲三名疑犯，計有乃綠（又名拍天），乃索及乃薺泉等，并搜獲尖刀、尖鐵等証物，一併押返京北總巡部審訊。

警方審訊各疑犯口供後，其中一人直認，並供出係由一女人指揮。

中共「紅旗」雜誌稱 工礦企業一片混亂

主張對工人應嚴格控制

【中央社訊】大陸工礦企業，由於管理混亂，普遍陷于無組織、無紀律的境地，並且從生產遭受嚴重損失，這是中共最高層刊物「紅旗」半月刊在第二十期公開招認的事實。

該刊說，工業企業所以發生這些現象，是由于兩個主要因素：

⊖是責任制不健全。據指出：有一些企業破了一些舊的責任制和規章制度，而對一些需要建立的規章制度還沒有及時建立起來；有一些企業甚至把一些不應該破的規章制度也破了，這些在一定程度上不能不影響生產的發展。

⊜是從共幹到職工有一套資產階級和自由散漫思想」。在這方面，「紅旗」指出：「他們比較自由散漫，缺乏嚴格的紀律的鍛煉；同時，資產階級思想還在影響着工人階級的思想。因此，在加強工業企業的責任制和其他各種管理制度的同時，必須加強對廣大職工的紀律教育，堅決同一切無組織無紀律的現象作鬥爭。」

工商日報 分類廣告

銷數廣 効力大 收費廉

每段大字四個小字十一個 每天式元 不折不扣

洽刊處：本報

錦輝大廈 中環半山區 麥當奴道六十八號 叁萬九起

章記 德輔道中廿五號 電話：二○九五三 投資對象 優良樓宇 請選購 太子道花園洋樓

瑞士大樓 如何用最少的錢 有最大收益 可買

海灣新樓

加工趕建 依期交樓 一梯兩伙 設計新型 環境優美 價廉 歡迎參觀 大興企業公司

利成 漢口街 銀灣瓜士 唐樓 萬餘元 租售均可

碧街 旺角 安樂園大廈503室

香港西環 德輔道西99至101號

油蔴地區 廟街157至159號

收租有即買即 大昌

恒興建築公司新樓出售

竹華唐樓 建至九樓 多數層樓 黃竹街福華街

分層出售

竹榮唐樓 福榮街 不日打石屎椿 代售 大安 敏記

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208-210號近北河街

志盛公司 出售萬餘元起

唐洋樓售

瑞香園 代客貯貨

興業大樓 快可入伙

戲院旺舖 報效裝修

新樓旺舖租

大閘平租

平通九龍

吉舖招租

農場出頂

龍子行 布 傢私 窗簾

鱷魚肉 三鞭酒 龍眼膠

日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜

萬能角鋼

專改西裝

菜種 各款 專營 零沽 批發

精染 唐裝西裝

益珍茶莊

位貨客車

油渣車

市民秘書

陳洪記專運靈柩骨殖

學校招股

咖啡室合作

請人麻煩

請女侍應生

聘打字員

金門麵飽公司

秉善行聘

清潔工

香港紗廠招養成工

招車衣工

聘請褓姆

聘請教師

買屋聲明

承頂聲明

買樓聲明

慕德中學緊要啓事

金輪公寓聲明啓事

賞格

梁氏宗親會

聲明啓事

萬邦會計專校

無線電工程 機械繪圖

國際夜校

英專會話

啓元英專學校

遺失聲明

鍾英

白蝕藥

耳聾機

殘廢病輪車

陳松坡 風濕

洪冠 腦耳 鼻喉 專科

梁耀文

風濕

敬贈秘方

痔瘡 黃華湛

鼻 耳 洪亮

溫伯卉 氣

剪報連藥三元

李冰妍 婦科

蔡德芬 耳鼻喉

哮喘素

婦科 梁愛華

喉 吳景雲

大小婦科 特效藥

瘡科 皮膚 尹國良

劉惠珍 婦科

白花蛇舌草

頭暈腦痛 廖仲鵬

史達生

久咳哮喘

包能限日全愈

外皮 朱仁生

小便

頭暈 黎健公

英郡主訪港期內酬酢日程已排定

將深入民間視察及看粵劇賽馬　新界各鄉擬搭牌樓歡迎

【本報訊】英國雅麗珊郡主，下星期五（十一月三日）抵達本港訪問，此為戰後以來英國皇族訪港的第三次，本港方面已準備盛大歡迎，有關的各項裝飾佈置，已在加緊進行中，其中皇后像廣場從利街大牌樓，日來已加緊搭。

郡主抵港時官式登陸地點的皇后碼頭，經派出大批工人從本粉飾，所有碼頭天面、迴欄、石柱、閘桿、與鐵的鐵欄和碼頭的名牌，均洗刷髹漆一新，並將遍懸旗幟，擺設盆花。郡主登岸後，將在碼頭前舉行一項簡單儀式。

作為郡主駐節之所的督憲府，照射燈光亦經裝設，此一座古色古香，粉飾雪白的宮殿式建築物，晚間在燈光照射下，遠望將如一座水晶宮闕，矗立於夜空中，成為「東方之珠」美麗夜景的標誌。

郡主抵港後，休息兩天，然後開始各項公共酬酢，本港市民欲一睹郡主儀容者料必極眾，屆時通衢所經，沿途有關維持秩序及一切交通問題，警方業作縝密安排。

茲將官方公佈郡主在港期間的各項酬酢程序錄下：

十一月六日：赴香港大學接受名譽法學博士學位，並主持港大學生會新大廈開幕典禮。

七日：全日訪問軍方人士，大部時間將在新界方面，晚間參加各界華人歡宴。

八日：上午將訪問東灣社區服務中心，蘇屋村及佐利沙伯醫院護士訓練學校，下午參加跑馬地舉行的青年大會，與行政局及立法局非官守議員同進晚餐之後，即往利舞台觀看東華三院籌款義演的粵劇。

九日：乘軍艦環遊港島，巡視香港仔魚市場、赤柱及鯉魚門兵營，下午港督將在督轅舉行園遊會。

十日：巡視新界，屆時港督將在粉嶺別墅舉行招待會，晚上督轅將舉行跳舞會。

十一日：出席督轅所舉行的青年團體及青年福利機構代表招待會，下午參觀賽馬，晚上出席政府舉行的軍樂演奏大會。

十二日：參加世界大戰和平紀念日華人團體紀念碑及和平紀念碑的儀式，並在碑前放置花圈。

十三日：出席港九各區街坊福利會舉行的招待會。

十四日：結束訪港之行，於上午啟程離港前往東京。

又訊：雅麗珊郡主訪港節目中，有兩天是安排在新界區方面，元朗若干個地區鄉，已發起在各鄉之孔道，紮搭七彩巨型牌樓，歡迎郡主，屆時各區之鄉紳，將穿長衫馬褂在各該鄉之孔道，恭迎郡主經臨或經過。各鄉紳將有機會，一睹郡主之丰彩。

郡主遊新界之時間表列后：

十一月七日（星期二）由粉嶺前往石崗及軍營，將於上午十一時三十分，經八鄉之竹坑、橫台山及上村。

十一月十日（星期五），郡主由粉嶺出發至荃灣，同日下午二時三十分至新田，二時卅五分至元朗，二時五十分至屯門新墟及三聖墟。（求）

下月三日抵港訪問之雅麗珊郡主。

企圖減輕日趨嚴重之糧荒　中共實行放寬人口離境

年底前將有十萬人到澳

前夕寶安百餘人逃入英界四十人被捕　接近邊境中共礦場百餘礦工集體逃亡

【澳門廿四日合衆國際社電】此間一旅行社今日透露稱：中共已放寬發給出境證，俾減輕日趨惡化之糧荒狀況。該旅行社謂：預料年底以前，將有十萬人由中共區前來此葡屬城市。彼等又稱：預料此數目約百分之五十至六十將逗留此間，其餘之人，可能試圖偷渡進入香港。旅行社稱：作為一種挽回面子之姿態，中共大部份所發之出境證為雙程證，此意味著申請人必須於限期以前返回大陸，惟中共當局完全明瞭，持有雙程出境證之人士，倘非全部亦必大部份將不再返回共區。

【本報訊】星期一日，警察在新界各處共被捕非法入境者四十一人。此項消息，已於昨日下午獲得證實。一日之間拘得如此多之非法入境者，尚屬罕見。

較早時有許多未證實的消息稱：中共方面放寬人民出境，但過境人於抵達邊界後，因受港方之入境限制，倘輪候進入本港，但需等候離境者采取一定代價之後，便帶他們從非法途徑進入本港。相信上述被截獲者，可能是這類移民。

事實上，近數月來由大陸偷入港境者，人數比前劇增，但偷渡入境之方式及路線，各有不同，其偷渡途徑，多取道羅湖、打鼓嶺、木湖、蓮馬坑、沙頭角、落馬洲、流浮山等地區。

據傳星期一日逃入港境之大批大陸逃亡人民，係以混集於邊界經常有證進入英界之鄉民中，該批鄉民，現時係每日由港界邊界證進入英界各鄉耕種農者，因中共近月來發生嚴重之肥田料荒，中共乃興使該批有證進入港境之邊界鄉民，強迫其執搭耕種邊界作肥田料，亦為該批逃亡者所乘，乃有一部份持著籮器具扮作執搭耕種鄉人，進入英界，由於人數眾多，經本港邊防警方發現，乃派出大批警員，分頭兜截。據悉：警方曾在落馬洲拘獲五人，並在山方面拘獲四人，其他則在流浮山等地區拘獲者。傳說此役逃亡入英界者逾百餘人之多，除一部份被截獲之外，估計有半數以上逃入本港。

又據此間惠州同鄉消息：最近有惠州「聯合中學」學生二十八人，其中一爲中女生，除為男生，均惠陽縣籍，年齡由十八歲至廿七歲的青年，近被迫下放，在惠陽、東莞、寶安三縣的太平墟礦場奴役，該礦場地勢毗連沙深公路，接近廣深鐵路的塘頭廈、平湖、布吉各站，各學生向熟識中英邊境路線，密商秘密逃亡，將由溫紹家同學策劃一切。（溫係前國軍師長溫淑海之姪，原在北平體育學院讀書，中共指為思想右傾，被遣回原籍（惠陽奴役）。最近集體逃亡包括有技工、農民、僑眷等百餘人，當夜天雨淋漓，乃分批日間離開礦場，經一夜爬山越嶺，逃至中英邊境的梧桐山，下山時，沒有共軍哨兵，祇有兩頭狗狗追來，彼等乃拼命奔逃，結果，有一姓黃的女生失踪。各男女生均有家長或親戚在港謀生，生活絕不成問題。（合）

「國姐」李秀英後天飛英

徐季良尹致中昨夕歡宴

【本報訊】中國小姐李秀英，定期後天飛英參加世界小姐競選，連日在港與各界人士酬酢甚忙。本港工商業界聞人尹致中、徐季良，特於昨日晚假金龍酒家設盛歡宴，以壯行色，除李秀英小姐及我國英名聞女士之外，被邀參加宴會者有顏成坤、謝雨川、邵邨人、朱石麟、胡鴻烈、鄧光、羅明元、陳靜濤、何爾祥、李惠芳、陳秩元、陳夢因、賈訥夫、邵光等廿餘人。席間舉杯預祝「國姐」此行成功。

又：旅港四川同鄉李璜、唐君毅、張發民、劉裕略、陳光棠、邱淵、陳劉榮、羅永揚、陳齊安、陳之璣、黃熙、曾姓、胡鑄等數十人，昨（廿四）日午，假九龍江南之家俱樂部設宴歡迎同鄉音樂家申學庸，和赴英參加選美的「國姐」李秀英，并預祝她倆此行成功。席間李璜及唐君毅教授強調她倆此行係種國際藝術交流，他又感覺李秀英將可代表中國人爭得榮譽，唐氏解釋說：過去我國歷次參加選美，並不是各位小姐長得不如人，和條件不夠，而係外國人對東方藝術認識不夠，他說：假如外國人對東方藝術再深入研究的話，今後的中國小姐，不難揚名國際，爲中國人爭光。唐教授特別勉勵李秀英，希望她能獨佔鰲頭。旋由申學庸、李秀英分別致詞，感謝同鄉們盛情招待。

深水埗順寧道拾獲巨款招人認領

【本報訊】四月一日，九龍深水埗順寧道四九三號門外有巨款一筆遺下，無人認領。欲領回此款者，請與深水埗警署分區警司接洽。電話八〇〇三二一，轉內線五六〇號。（乙）

筲箕灣道住戶失竊

【本報訊】據警務處消息：昨晨（星期二）三時至六時三十分之間，筲箕灣道三百九號三樓失竊，計失去：現款美鈔三百元，港幣七百元，手錶四個，金飾，及鑽石戒指三枚等。

圖片說明：尹致中、徐季良昨夕歡宴中國小姐李秀英。右起：尹致中、申學庸、邵邨人、顏成坤、李秀英、徐季良。（本報記者呂攝）

天花症危險　當局促請市民從速接種牛痘

【本報訊】自下月份起，本港居民可於任何政府醫院、診療所、注射站或流動注射工作隊接種牛痘。

醫務衛生署發言人昨日稱：「由於本港地理上關係，及因現代交通迅速，可使旅客將其在千萬英哩外所感染之潛服性及傳染病，於無意中帶來本港，故本港時別有天花及其他傳染病侵入之虞。居民如於過去三年中尚未順利接種牛痘者，應需市民信任，從速接種，以預防天花。」

天花乃一種可以致人於死之疾病，在若干大天花症發生中，死亡率竟有高至百分之九十者，現時尚無醫治天花之特效方法，但撲滅及預防該症傳播之唯一有效方法即為種痘。

一九四六年，即十五年前，本港曾發生一次天花，患者共有一九九八人，包括喪生者一、二〇六人在內。但本港自一九五二年以來，即已無天花發生。

十年前，每年爲居民施種牛痘達一百五十萬次。自彼時起，每年施種次數大爲減少，截至目前爲止，本年內施種牛痘卅八萬五千次。

嬰兒於出生後不久，即可在任何婦嬰健康院接種牛痘，同時接受預防白喉注射及補痘，并無妨礙。

該發言人又稱：「市民亦可向婦嬰健康院或學校保健注射工作隊接種牛痘，成年人更須種痘，以期保障一家之健康及社會之福利。」（乙）

工展參展攤位今可進場裝修

【本報訊】第十九屆工展會，將於四十天後在本港夏慤道海軍船塢原址舉行，據大會消息：參展廠商來大會籌備工作已積極展開，各參展廠號為求展出更趨完美，故日來紛紛交託建築師或裝飾建築公司等爲之規劃攤位圖樣。據大會消息：參展廠號之攤位圖則，須自（廿三）起至本月廿八日止，送交該會建設委員會審查，其圖則送審愈早，則其裝修時間亦可提前。大會規定今（廿五）日起，各攤位即可進場裝修，并須於十一月廿日以前完成裝修工程。大會本身之各項公共工程，亦將於今日開始進行，以各項籌備工作情形觀察，本屆工展，在時間安排上，似較多裕餘，如各方配合時間適切，則各項進行工作將較往昔順利。（東）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，天色頗好。

昨日最高氣溫為華氏表八三·五度，最低七二·八度。

今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七六度。

高潮：上午四時五十六分　下午四時四十六分

低潮：上午十一時卅二分　下午十一時零八分

一輛軍用電單車新界翻倒焚燒　駕車英軍重傷

【本報訊】昨日下午三時半左右，新界八鄉羅屋村附近公路上，發生一宗軍用電單車於行駛中失愼翻倒，繼而著火焚燒，駕車英軍身受重傷。警方及元朗消防局據報，立派出滅火車及救傷車趕往現場撲救，旋將受傷英軍送院救治。有關失事原因，有關方面在查究中。（求）

嘉道理農業輔助會散百小豬分贈寡婦

【國際社】嘉道理農業輔助會，最近又批出小豬數百頭，分贈南約離島各村農民寡婦，昨由農林處專員李蘭寬會同南約理民府，由港搬運小豬三百餘頭分贈與梅窩、坪洲及大嶼山南區等寡婦八十餘名，每名獲豬四頭，皆大歡喜。東涌及大澳兩區明日分派。

澳門大賽車期內兩輪客位訂購過半

【新新社】澳門定下（十一）月十八日及十九日兩天舉行週年大賽車，本港車輛報名前往參加者約有四十餘輛，港澳客輪大來、德星、佛山三輪，將於十七至十九日三天內，加班來往港澳，以便利觀車人士。大來及佛山兩輪，於賽車期內，頭二等客位已有西商預早向輪公司訂購，該兩等客位，已預定購過半。

下月五日開始恢復冬季時間

【本報訊】本年度夏令時間快告結束，冬令時間將於下（十一）月五日（星期日）凌晨三時即告恢復，屆時全港居民臨睡前，將時鐘撥慢一小時，以配合標準時間的施行。

本港依照一九五三年夏令時間條例所規定而於下（十一）月五日恢復冬令時間，距今未及兩星期便告降臨，屆時港府機關、中西銀行及商行，均依照原定辦公時間上班。至於港內公共水陸交通工具如渡海小輪、電車及巴士，屆時均依照原定行車時間表開行。

卡西亞離港飛澳洲　不願談訪中共觀感

曾訪大陸之英前駐美大使

【本報訊】英國前任駐美國大使卡西亞爵士，昨日下午乘澳航公司班機離港飛澳洲雪梨。卡氏昨對記者稱：本人在未奉調升任爲英國外交部常務次長之前，乘此機會到訪廣東、中國大陸及澳洲、紐西蘭等地作私人旅行。記者問他最近在中共區訪問所得觀感如何？他答說：本人前往大陸，純係私人遊覽性質，我祇到過幾個大城市，所見到的事物甚少，故無從奉告，亦不願意談及。祇有一點，我與蒙哥馬利元帥相同，就是「若要知道中共情形，最好作實地觀察」。當然，中共大陸曾有過三年很困難時期。

至於本人留港期間，曾參觀徙置區及水務福利等情況，獲得良好印象。香港一般建設，比起一九五四年本人來此時又進步得多云。最後他表示預定於本年十二月間回英就任外交部常務次長之職。（杜）

圖片說明：左起，行將就任爲英國外交部常務次長之卡西亞爵士，與巴頓夫人，及麥乃奈合照。（本報記者杜攝）

COLGATE DENTAL CREAM with GARDOL

高露潔牙膏櫥窗陳列比賽揭曉

香港區：

百貨洋什：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎、附加安慰獎 [illegible]

辦館士多：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

西藥：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

國藥：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

冰店什貨：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎、附加安慰獎 [illegible]

九龍區：

百貨洋什：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎、附加安慰獎 [illegible]

辦館士多：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎、附加安慰獎 [illegible]

西藥：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

國藥：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎、附加安慰獎 [illegible]

冰店什貨：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

新界區：

百貨洋什：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎、附加安慰獎 [illegible]

辦館士多：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

西藥：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

國藥：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

冰店什貨：第一獎、第二獎、第三獎、安慰獎 [illegible]

逕啓者此屆本公司舉辦之櫥窗陳列比賽所獲成果十分圓滿全賴各寶號衷誠合作與努力爲克臻此並致謝忱按是屆櫥窗陳列比賽參加者非常踴躍且均匠心獨運設計超羣是以對於評判優劣分別等第殊難免滄海遺珠罣一漏萬之處還冀鑒諒是幸

香港畢打街怡和大厦十二樓

亞力山大洋行啟

分行九龍旺角滙豐銀行大厦六〇五室

COLGATE DENTAL CREAM with GARDOL

本港新聞

九龍電力供應失常 工業生產大受影響
經搶修後已恢復正常狀態 後備發電廠本年底可完成

【本報訊】九龍各大工業區，包括官塘、荃灣等區各大工廠，由去週五（廿日）起，受到重大困擾，原因由於電力供應不正常，時斷時續，或「活」電不足，影響工業生產。據中華電力有限公司經理伍德稱：彼等對該公司供應九龍工業區之電力不正常情形，表示歉意，考其所以不正常之原因，乃由於電力公司有一部發電機之汽鍋損壞，迅日來已派技工搶修，現經修復，由昨（廿四）日下午起供電情況，已經恢復正常。

伍德又稱：惟裝置仍需多月時間。第一座後備發電機，可於年底完成。

伍氏最後稱：中華電力有限公司對於供應各區之電力情形，亦有其困難之處，最主要原因，乃九龍地區之工業發展過速，所需用之電力，瞬息不同，使電力公司之設備，時失預算，因此每有供不應求之處。現公司已盡力設法克復此困難，使九龍地區電力供應正常云。

查官塘、牛頭角、荃灣等工業區，至昨日止，斷電已歷四天。官塘、牛頭角工業區分上下午供電，有時從上午七時至一時停電，有時則從下午一時至六時停電，荃灣工業區由下午六時至十時停電，九咪半至十三咪半之廠區，亦由下午六時至十時停電。

在斷電之四天期間內，上述各區紛紛採汽機租賃行業，生意暢旺，全部汽機出租一空，但仍不足應付各工廠需求，有不少工廠迫得燃火水燈辦公。

美籍海員藏毒 官判銷案簽保
美領事請被告返美後要受審

【新亞社】一名美籍海員藏毒被控押候至昨晨在九龍裁判署審訊，被告人所乘之輪船業於上星期六離港，美國領事館布路務昨出庭旁聽，對法官謂：被告人之輪船公司將照料被告，使其儘速離港。被告人返美之後，並要受海岸防衛署審訊，如罪名成立，可被判停牌五年，五年內不准航海云。

法官退庭考慮後，引用裁判司權力，判被告銷案，但要被告簽保七百五十元，一年內守行為，法官並警明，凡藏毒犯者要被判入獄六月以上，惟於此案情形特殊，故輕判，法官並促被告在離港前，應好好守行為。

被告美籍男子阿皮露，卅三歲，海員，報稱在「益加」輪任職。被控：㈠本月二十日，在尖沙咀碼頭內藏有一小包海洛英；㈡同時同地，藏有一副可供注射海洛英之針頭，及針筒內有海洛英迹。被告認罪，謂海洛白粉係自一小童處買來。

主控述案稱：本月二十日晚上十時，警方在尖沙咀香山酒吧前，發現被告及另一外籍男子臥於街頭，乃將之帶返警署，當查被彼身上各物品，以期瞭解其身世之際，發現上述兩控罪內之物，將逐往政府化驗師檢驗，證明爲海洛英，乃將被告控訴。

印尼駐俄大使 經港返任

【本報訊】印尼駐蘇俄大使梁陸波羅大使馬里哈，於昨日下午乘班機抵港。他係於日前返國，陪同波蘭總統訪問耶加達，順道向政府述職。公務完畢後，取道東京，經北極線返莫斯科任所。（杜）

烟灰盅官司 已和解銷案
五金廠願賠四千五百元

【新亞社】本港一家五金製造廠出品之旋轉式烟灰盅，被指輸英後發生變化，購方拒絕接收，將貨退回，於是定購之港代理商向高等法院對廠方提出控訴，要求賠償損失八千五百餘元。該案昨經開庭後，雙方已告協議和解，原告方面願接受四千五百元之賠償費，而該人對此賠償亦已答應，故全案已告完結。

該銷償訴訟案，在高院由副按察司百里渠審，原告人爲亞洲貿易洋行有限公司，延張奧偉大律師代表；被告人爲永泰五金製造廠，廠址在西灣河十六號。原告控永泰五金製造廠信約失償，要求賠償損失八千五百餘元，與該人否認，並延陳丕士御用大律師代辯。原告之代表張大律師謂：原告於一九五九年二、三月內，曾向「永泰」訂製一萬個旋轉式烟灰盅，但因貨物運英後，內有甚多已變壞，故指被方信約失償，要求賠償損失。但昨開庭後，張大律師提出雙方已協議和解，與該人願付四千五百元賠償，此數已經原告接納云。于是法官當庭撤銷此案。

更正：昨日本報刊出之標題「洋行被退貨，控告製造商」，「商」字誤植「者」一字，特此更正。

調景嶺營難胞 籌祝總統華誕
設堂拜壽舉行千人會餐

【中央社】調景嶺全體難胞爲慶祝蔣總統七秩晉五華誕，昨假營服務處舉行第一次籌備會，商討有關祝壽事宜，會議由該營區主任劉子周主持，到有八間中小學校校長及各單位代表等二十餘人，經決議分設總務、遊藝、佈置、招待、文書等五組，并於該營區禮堂佈置祝壽堂，是日由上午八時至午後五時，各區難胞、各單位、各學校依時分別前往拜壽，午后六時舉行千人大會餐，并播放蔣總統國慶告海內外同胞書，餐後放映台北國慶閱兵紀錄片，及各學校遊藝表演，詳細節目及祝壽時間編配，俟二十八日第二次籌備會決定。

工務局職員榮休 同寅送禮物留念

【本報訊】工務局田土委員崔悅良，及該局官產管理及測量處特級文員黃致夫，即將退休。官產管理及測量處辦事處主任巴倫將於星期一下午在田土委員辦事處代表該局同寅送贈惜別紀念品。崔悅良服務二十一年，黃致夫服務三十六年。（乙）

老馬伕被控 三度非禮兩小姊妹
女童供述被辱經過 被告保釋今晨續審

【新亞社】有涉及四名兒女之五十八歲馬伕張八，被警方檢控三項非禮女童罪名，於昨日上午起在銅鑼灣裁判署由仙倫納爾法官審訊，被告人經繳二百五十元保釋，由羅凱倫女律師轉請羅顯勝大律師代表辯護。

張八被控三項罪名：（甲）本年八月五日在灣仔區向十一歲女童陳某非禮；（乙）本年五月廿三日在灣仔區向女童陳某非禮；（丙）本年四月七日在灣仔區向十歲女童陳某非禮。甲、乙兩項之原告乃同一女童，丙項之原告乃其妹妹。被告人對於各項控罪皆否認，該案由東區偵探部龐雅賓探長任檢控。

昨日下午，甲、乙兩項控罪之原告人十一歲女童陳某出庭作證，法官命移一椅於其旁，使之坐而作證，該女童穿學校服，其作供及受盤詰時對答如流。

該女童述稱：本年八月五日，曾見張八，張八即被告人，當時被告在其住處附近空地追逐小雞，捉得時無意中踩中伊一足，伊覺痛，乃蹲下，被告拖之帶入其屋內上閣仔，褪伊褲，當時乃下午二時許。被告以手指弄其私處，被告坐於床上，並使伊坐其膝上，約五分鐘，自行鬆袋，見被告有白液外洩。既畢，伊下地。

五月廿三日，午飯後，彼離家，回往東華醫院玩耍，見被告在屋外，坐于石堦上，彼認識被告兩年餘，當日經過被告門前時，被告執其手，帶至屋中上閣仔，使伊坐于其膝上。被告褪伊袋，約指玩其私處，約五分鐘始釋。伊整袋，被告囑勿對其母言，謂如告之，則將受變親之責罵等語。此乃伊首次遭受此種情形，當時不知此乃何事云。

該女童答律師盤問時，指出：其父母與被告並非親家，雙方長期相遇亦互道早安云。

女童又稱：伊不將被告所爲告知其父，乃恐其父責之，伊自知此一舉乃不忠實。惟伊對法庭與警方皆此實，恐有疏語，則可能獲罪而受懲罰云。

東區警探陳秋作證稱：本年九月九日下午四時廿五分，開始調查女童，根據該兩人投訴結果，到馬會宿舍找被告張八見面，表示身份及道證來意之後，遂帶被告返警署。在警署時，兩女童對被告指出：「佢就係八叔嘅。」彼向被告作例行警誡之後，被告向其作供，彼將被告供詞記錄在本人警用袖珍簿內，此等供詞皆爲被告人自動提出者。

辯方大律師羅顯勝反對控方將該供詞呈堂作爲證據，據指出：此並非自由及自動之供詞，此等供詞，乃違背審判官規矩者。羅大律師並召被告人登證人台，作證指出關於錄供經過。法官聽取證據後，裁定法庭接納上述供詞爲案中證據。查證據內容，乃被告受警探詢問時對彼指控之非禮女童事項有所否認者。該案之控方證供未畢，今日上午續訊。

本月零售物價 指數上漲兩點

【本報訊】工商業管理處處長宣佈十月份之零售物價指數爲一〇八，比九月份增加二點。月內上漲者，是月份蔬菜、鷄鴨及鮮魚，價格均告上漲，猪肉、豬仔及生果雖告跌價，仍不足以抵消。

勞工處長宣佈十一月份之生活津貼數字如后：

非合併工資，按日計新工人：技工每日三元五角；男工每日二元七角五分；女工每日三元二角。按月計新工人：男工每月九十九元；女工每月七十一元二角五分。

合併工資，按日計新工人：男工每日一元五角；女工每日九角〇分。按月計新工人：男工每月四十二元；女工每月二十八元。（乙）

科學管理協會 請鍾士元博士主講 生產管理例証研究

【本報訊】香港科學管理協會，最近舉辦一連串生產管理講座，參加會員頗爲踴躍，此項講座之最後一次討論，於昨日下午八時假中國聯合銀行大廈十二樓該會講演廳舉行，鍾士元博士主持，其講題爲「生產管理之例證研究」。（力）

秋祭文武帝 周錫年親臨主祭
今天三院總理

【本報訊】東華三院文武廟，爲港九僑胞祈福消災，定期於今（廿五）日中午十二時三十分，在荷李活道舉行秋祭大典，恭請周錫年爺主祭，並請三院永遠顧問及全體當年總理顧問陪祭，首總理允歐恭讀祝文，馮總理公夏司儀，由蔡伯勵鄧效撰日崇祀儀式，全部古禮古樂，拜祭隆重。三院主席余頌國、首總理鄧錦泉、曾正、何世柱，總理梁福田、陳元鉅、甘光親、吳紹璘、張宏丁、邱德根、陳卓堅、霍賢生、林權振、周烈文、徐鈺亭、曾樹屏、雷福康、王澤宏、陳大演、黃炳礎等發出請柬，邀請三院歷屆總理、各界僑領、港九坊衆，參加祭典以宏功德，屆時文武廟前將有一番熱鬧云。

廿四名男女非法入境 三小童獲釋餘均判罪
兩名「蛇頭」罪行嚴重分別判囚刑

【新亞社】十一名男子，十名女子，及三名小童，被控非法入境罪，另兩名「蛇頭」則被控協助予以偷渡入境，昨日彼等在中央裁判署由威廉士法官審訊。下午再開庭時，法官宣判，除三名小童外，運用裁判司條例第卅五條所賦予之權力，判各男女非法入境者，各罰廿元，或入獄一週，至第一名「蛇頭」判入獄十二月，第二名判入獄八月。

法官於下午判案時，稱：認爲此類罪案極端嚴重，已小心考慮兩名「蛇頭」所犯之罪案，相信甚多人已注意，每日有極多難民進入本港，彼等多半係非法乘船來港者，而須付出七十至一百二十元之船資，此數目相當昂貴，可能經營此種行業之人，利用帆船載客來港，已賺取甚多金錢。惟事實顯然，拘捕此等人物絕非易事，彼等帶人入境後，使本港發生難題，因彼等須要地方居住及覓得職業，倘難民在港內塞擠過度，在衛生方面，絕對發生影響，另一方面，兩被告乃向法官提出可……

首宗：被告共八人，㈠吳貴，卅六歲，男子，無固定住址；㈡蕭金毛，七十六歲；㈢劉銀瓜，六十十歲；㈣郭華毛，五十四歲；㈤黃笑，廿八歲；㈥張笑英，七十五歲；㈦吳英×，十一歲（判釋放）；㈧梁雪卿，十歲。以上七人均爲女性，同被控不等。告吳英×，乃第一被告吳貴之女兒，第八被告在公堂上手抱之嬰兒，警方不提出檢控。

次宗：被告乃兩男子，㈠鄧炳，卅歲，居無定所；㈡……主控又稱：第七被告……

主控官稱：本月廿三日凌晨三時四十分，水警巡邏隊在青山海面截獲一隻木船，該船欲乘機逃走，但無結果，在船內發現上述各被告。彼等承認曾交船費由七十元至一百二十元不等。

第三宗：被告十二人，㈠譚元武，五十歲；㈡陳桂朋，廿五歲；㈢馮揚深，廿二歲；㈣鄧柏明，廿九歲；㈤湘良，廿八歲；㈥李成，廿歲；……以上七名男子；㈧彭有，五十七歲；㈨彭興，五十五歲；……十四歲（男童，判釋放），彼等均被控本月廿二日，未經移民局准許，而進入本港。主控稱：彼等乃第二宗被控之兩被告，各人均由七十至一百二十元付船費，……被告等目前在……

加拿芬大廈刼案 兩青年被控爆竊
押候三天暫不聽取答辯

【本報訊】本月廿三日凌晨，尖沙咀加拿芬大廈一住宅發生刼案，本港警方進行調查，當場拘獲兩名涉嫌有關之男子，昨日提控於南九龍裁判署第一法庭，控方申請將案先行押候三天，暫不聽取被告答辯。兩被告：㈠魏國權，廿一歲，無職業，住九龍城福佬村道五十九號四樓；㈡容才，廿五歲，無職業，住旺角豉油街七十八號三樓。兩人同被控於本月廿三日凌晨四時四十分，在加拿芬道八十八號A座九樓第四號室爆竊；㈡指控兩被告同時同地非法毆打陳娟銀之身體（重）。

九月份米價畧漲

【本報訊】據官方發表：九月份本港之泰國米碌價格，每担曾漲七角，而泰國大米及其他各地之大米每担亦漲一元，至各地輸入之米價格則仍無變更。九月份計由各地輸入之米，共有二四、三九九公噸，計開：

供應來源	一九六一年九月 公噸	百分率	一九六一年一至九月 公噸	百分率
泰國	一一、二二二	四五・九	一三六、一七四	五〇・七
中國（大陸）	七、九二五	三二・五	六一、〇六〇	二二・七
柬埔寨	二、四五五	一〇・一	三七、七一九	一四・一
南越	—	—	一八、四四九	六・九
巴基斯坦	八五〇	三・五	八、一七七	三・〇
緬甸	一、七五四	七・二	三、八一〇	一・四
澳洲	二〇二	〇・八	二、四六二	〇・九
北越	—	—	六八一	〇・三
日本	—	—	二〇	—
共計	二四、三九九	一〇〇・〇	二六八、五五二	一〇〇・〇

九月份之大米出倉量爲二五、八五六公噸，每週之出倉量平均爲六、四六四公噸，前月則爲六、一七五公噸，去年同期則爲六、二六一公噸。九月份所辦米新共爲一三、三九噸，存倉仍爲良好。該月內共有冷藏肉類四九一長噸運至本港，同期內出倉量爲一、一九五長噸，存量仍維持穩定狀況。（乙）

德航兩位空姐抵港 參加表演德國新裝

【本報訊】由本港女青年會主辦籌款之時裝表演，將於明（廿六）日在美麗華酒店之大會堂內舉行。屆時德國航空公司特派兩名空中小姐來港參加演出。兩人業於昨日下午由德乘德航班機抵港，兩人的芳名係廿一歲的賀娜，及廿二歲安琪娜澤氏。兩位空姐，都是擔任歐洲線飛行的。在本港時裝表演期間，她們將會穿着德國新穎時裝演出，亦爲德國時裝在港展出之第一次。昨日到機場迎接者有德航公司中東及遠東區服務部經理羅蔣蔭女士。（杜）

附圖爲昨日抵港之兩位德國航空公司空中小姐，左爲賀娜，右爲安琪娜澤氏。（本報記者杜攝）

西德名工業家 戴克抵港考察
參觀工廠及柏雨中學等

【本報訊】西德著名戴克工業廠有限公司總經理戴克夫婦，前（廿三）日下午由西德經遠羅環遊考察，作業務上之訪問過港，逗留期間，應本港扶輪社、中德文化協會及教育文化人士歡宴會，並參觀本港工廠多家，育人音樂學院，新界柏雨中學等，日程甚忙，定廿六日離港前往新加坡、日本、美國，然後返國。附圖爲戴克夫婦在香港仔太白舫歡宴席上留影。（李長球攝）

九月份本港貿易統計

【本報訊】工商業管理處處長昨日公佈九月份本港貿易臨時數字如下：

九月份

	一九六一年（百萬元）	一九六〇年（百萬元）	增或減（百萬元）	增或減（百分比）
輸入	四八二・九六	四九六・七五	減一三・七八	減二・八
輸出	二五五・三五	二四四・三七	增一〇・九八	增四・五
轉口	七八・七三	九八・一〇	減一九・三八	減一九・八

一月至九月

	一九六一年（百萬元）	一九六〇年（百萬元）	增或減（百萬元）	增或減（百分比）
輸入	四、四四五・五四	四、三七七・五二	增六八・〇二	增一・六
輸出	二、一七一・九一	二、一七〇・六九	增一・二二	增〇・〇六
轉口	七二〇・二二	七八六・九七	減五六・七五	減七・二

（乙）

新界文姓子弟 今日千人祭祖

【本報訊】新界新田鄉各村文姓子弟千餘人（包括居港、廷士兩村族生），定今（廿五）日前赴青山祭祀祖之祭祀儀伍，由該區鄉事會主席文桂枝、文勳甫、文桂石、文炳濤等率領，由於人數衆多，會方將租用巴士、貨車、私家車達五十輛，始能敷運。彼等所拜祭者係「世祖」祖墳，位於青山良田村對上靈山，祭掃祖墓係爲該族一年一度之舉，鄉人十分重視，故祭品單是金豬亦有十餘頭，今日由上午十時出發，於下午三時始返。（求）

副警務處長必明達 偕夫人公子同英度假

【新亞社】本港副警務處長必明達，昨偕同夫人及女公子蘇珊小姐，乘德國郵船史華賓士丹號到英度假，據必副處長稱：他計劃到意大利、德國及奧地利等地方一遊，然後返英，大約於聖誕節前可抵英倫，明年七月，將偕同夫人乘德國郵船澳邊號回港復任云。

龍岡親義總會 歡宴四姓宗彥

【本報訊】世界龍岡親義總會推展旅運業務。又旅日僑領京都龍岡總會理事長張和祥，赴台觀光後，特專程來港訪問四姓宗親。同時該會副監事長兼本港關氏宗親會會長關錫康、泰國龍岡總會常務理事張翰錦、台北龍岡聯誼會幹事張子培等，聯袂由台來港，而旅美僑領紐約龍岡公所副主席趙信平，亦將於日內旋美。世界及香港龍岡親義總會，特於昨（廿四）日下午八時，在租庇利街順聯大廈該會禮堂舉行聯合歡宴，分別爲各位宗親洗塵及祖餞，以表敬意。到會者除嘉賓外，該會會長、正副主席、監事長及執監委員、四姓宗親等，計有劉錦國、關啟明、張鎔添、趙軍修、關梅、劉福、張玉鑾、劉百鍊、劉仲謙、關如彭、關詠棠、張活海、趙達仁、趙立勳、張應彬、趙仲謀等百餘人，首由主席張鎔添致詞，詞畢，繼由張和祥、劉錫宣、趙信平等相繼致詞，并致謝意，表示當團結各地宗親，致力忠義仁勇精神之發揚，詞畢，互相舉杯共祝，濟濟一堂，甚爲歡暢。

美國環球航空公司 董事長偕夫人抵港

美國環球航空公司董事長布力洽先生，偕夫人（中）於昨日抵港作業務視察及旅遊，同行者有理克羅公司董事長時爾斯先生及夫人（左），并由環航駐港高級代表唐爾倚夫人迎接。

關於偵查富商李寶椿被打單案 澳門警察司法處長發表談話

【澳門訊】此間警察司法處長李德勵，今（廿四）日召集各報記者，發表談話如下：「廿一日工商日報及十九日大晚報報導關於李寶椿遭勒索一案，該報曾謂本處長下令注意『蛇蝎』人馬之活動，本人聲及此事並無談及彼之名字，特約見各位，証明上述消息實屬不確，本人並無接到香港警方通知，邀請進行調查『蛇蝎』人物。」李處長又稱：「司法處對於政治問題不理會，祇管刑事」云。

週年紀念廉價站

本公司自去年十一月三日開業以來，瞬經一載，其間荷蒙 各界仕女熱烈愛護，並不吝賜教，致本公司業務能有今天之成就，同人等銘感之餘，謹藉開業週年紀念之慶，全店舉行大貢獻，並特在二樓開設一廉價站，推出大批合時貨品，廉價傾售，俾以酬謝 各界仕女之雅意，敬請 光臨參觀選購。

銅鑼灣百德新街
香港 大丸
電話：773816

★特廉價品一覽★

	日本百摺裙	$ 19.50
（1）	日本女裝晴雨鞋	$ 7.00
	日本銀包	$ 2.50
（2）	日本女裝手袋	$ 2.50
	日本童裝鞋	$ 2.80
	日本東麗男裝特頭綸晴雨褸	$ 65.00
	日本東麗男裝特頭綸絲西褲	$ 25.00
（3）	日本磨坊音樂首飾盒	$ 14.00
（4）	日本兔相角新式貼相簿	$ 8.00
（5）	日本和服洋娃娃13”	$ 5.00
	日本17件瓷器咖啡茶具（每套）	$ 6.00
（6）	日本茶杯連碟	$ 0.80
	日本衞生紗罩（每個）	$ 2.00
（7）	日本罐頭白桃（每罐）	$ 1.20
	日本罐頭菠汁蘆柱（每罐）	$ 1.50

尚有許多特廉價品・歡迎參觀選購

則武（NORITAKE）陶瓷器皿 特別介紹

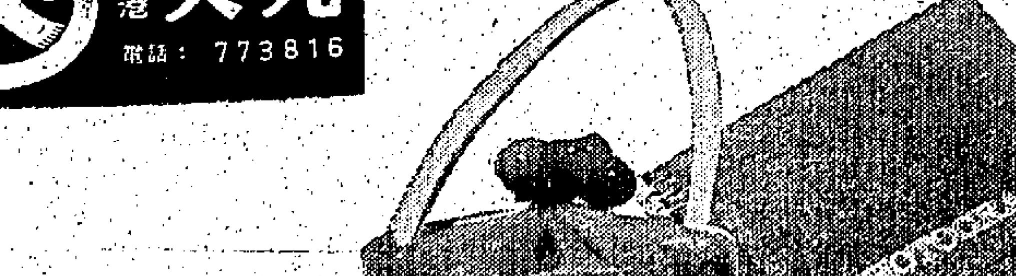
「則武」爲日本著名之陶瓷器公司，出品各種陶瓷器皿，均品質優良，圖案美麗，款式新穎，實爲聖誕送禮無上佳品。 樓下

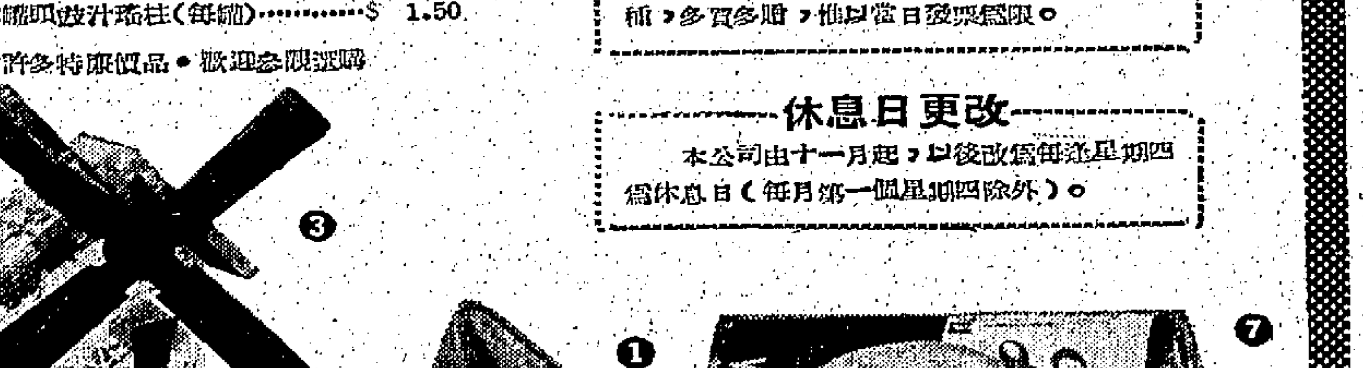
週年紀念大贈送

在週年紀念期內（10月24日至11月22日）凡到本公司光顧滿十元（或以上）者，一律可憑發票換領名貴贈品一份，此種贈品，計分：滿十元，滿三十元，滿五十元及滿一百元等四種，多買多贈，惟以當日發票爲限。

休息日更改

本公司由十一月起，以後改爲每逢星期四爲休息日（每月第一個星期四除外）。





本港新聞

因愛成恨辣手摧花
刀毀姘婦花容 兇徒判囚四載
自辯時否認食「拖鞋飯」

【新亞社】同居男女二人，因互相爭吵，男方不服錢，結果由口角引致動武，女子被兇器所傷及割傷花容案，昨已在維多利亞地院審結，被告昨曾作供，謂彼極愛傷者，故反面時乃恨之入骨，遂以刀毀其容，但已悉後悔，望得輕判。法官謂被告所犯之罪，可能判終身監禁，現時輕判被告入獄四年。

該案昨由被告登証人台作供自辯謂：當晚彼與傷者吵鬧時，已欲持刀片自殺，但傷者嘲彼可往跳海而死，彼以傷者狠心，傷者曾打彼四記耳光，彼一怒往衣櫃取刀，傷者大呼，並走出房外，彼即入廚中取得菜刀追斬傷者，彼又承認曾斬傷者之面部，但由於傷者迫之太甚所致。至於傷者謂睇錢供養彼之事，全非事實，彼在港工作有十年之久，自己有儲蓄，彼乃供養傷者爲實，但當彼床頭金盡時，因傷者欲離彼他去，故彼恨而作此傷人案。

彼曾請法官及主控官細看其面孔謂：「我又唔係靚仔，臉上有疤痕，眼睛又變大雙細。」傷者爲背脊錢養彼之事，

最後被告更強調謂因愛傷者深切，但可惜愛之反面即恨，致彼造成此辣手摧花之事，現彼已後悔，並擬於出獄後，仍照供養傷者之生活云。法官以被告確犯此殘酷罪案，乃判其兩罪均成立，每項入獄四年，同期執行，即共入獄四年。

該案在地院由鄭學士法官主審，由皮士總幫辦主控。被告男子陳志良，卅六歲，山西人，住隨園里，無職業，居香港十一年，並無親屬在港。被控兩罪：㈠九月十日在本港蓄意傷害女子李桂萍；㈡同時同地蓄意傷害李氏，使其身體受重傷。

利用五百元大鈔 藉找贖機會偷錢
兩白俄老搭檔被捕均判監

【本報訊】兩名白俄人搭檔行騙，卒難逃法網被警方破獲，解九龍地方法院審訊，一押候至昨晨宣判，一人被判入獄一年，一人被判入獄三年。被告白俄二人：㈠保羅雅羅夫，卅三歲，住美泉道保都大厦；㈡于新高，廿八歲，住九龍旺角；同被控罪四項：(甲)七月八日在占士發臘偷去二百元；(乙)七月九日在海斯發臘偷去五百元；(丙)九月廿一日在永興泰士多偷去四百元；(丁)九月六日在宵山道中央商場偷去一百卅元。被告均不認罪，第二被告並向法官陳詞，謂警方之控罪內容，祇能控訴彼協助及教唆，不能指控盜竊。首被告以前曾犯案一次，法官判入獄一年；次被告以前犯案五次，法官判入獄三年。

據警供透露：被告兩人原爲老搭檔，第一被告常向各商店以五百元面額之鈔票購物，櫃面找贖，而第二被告則站在門口以外，窗隔阻擱別人免碍行亦，使第一被告在大額鈔票找贖中，又說要十元紙，又說要五元紙，如是更番要求，在混亂中乘機盜取而去。結果，法官命押候至昨晨宣判如上。(昔)

麗的金台今晚播
關南施「訪問記」

【本報訊】提起關南施，香港人幾乎是沒有對她不具深深印象的，她出身於香港，在香港有一個美滿的家庭，主演過「蘇絲黃的世界」，也主演過全部由好萊塢中日人合演的「花鼓歌」，不要以爲她是大明星，她但不變擺架子，甚至也不施脂粉，和正在求學的選仔女郎沒有兩樣。

麗的呼聲金色電台今晚七點半到八點的銀色新聞裡，便會播出一節「關南施訪問記」，其中有許多你想知道而未知道的關於這位女郎的私隱，例如她怎樣會拍起電影來，在好萊塢拍片的情形，她的日常生活，她的戀愛和結婚的對象等。由於她十二歲便到美國去念書，這次訪問，正是她第一次的中文訪問。

死於傳染病者 一週有卅六人

【本報訊】據昨日發表有關衞生狀況之數字，截至十月十四日爲止之一週內，死於傳染病者共有三十六人，上週則爲三十五人。該卅六名死者中，死於肺病者廿九人，死於痲疹、阿米巴症及痢疾（無特異性）者各一人，死於白喉及腦膜炎者各二人。同期內，肺病新症呈報者有一百五十四宗，連同此數在內，由本年一月一日起，共有肺病九千四百宗。

該週內呈報之其他傳染病如下：阿米巴症六宗，痢疾（桿狀菌）十宗，痢疾（無特異性）一宗，傷寒（腸熱）十宗，副傷寒四宗，小兒痲痺症一宗，白喉十七宗，痲疹三宗，眼炎二宗，痲瘋十五宗，腦膜炎二宗。

本港新生嬰兒登記人數共爲二千三百七十名，計港島六百九十八名，九龍一千三百二十一名，新界三百五十一名。因各種原因而死者三百二十八人，計港島一百二十一人，九龍一百八十一人，新界廿六人。(乙)

武林十三劍
今日起公映

嶺光影業公司巨製文藝武俠片「武林十三劍」，已定今日起，在璇宮、太平、域多利、油蔴地、北河五院優先聯映，並由麗樂、金冠、龍城三院不日加入。「武林十三劍」是蹄風先生原著武俠小說改編，行銷五十八

博愛醫院演戲籌款
各界熱烈響應購票
龐鼎元張玉麟等各購一千元

【本報訊】新界元朗博愛醫院演粵劇籌款，自博愛醫院當年主席總理等展開推銷戲票工作後，當年主席總理等分頭奔走至形積極，社會各界名流均予響應支持，購票贊助者甚爲熱烈，各主席總理皆超額完成銷票數額，將使籌款收入成績美滿，有助貧病醫療不少，首批購票捐款之善長芳名計有：龐鼎元、張玉麟、鄧國[illegible]各購「一千元名譽券」一張；李伯常、陳超常各購「五百元名譽券」一張；季森夫人、馬蔭泉、蘇佩韶、伍羅偉、陳偉如、司徒居、黃文添、周程禹各二百元，吳永思、合成行、廖李添陸建築公司、廖超、呂桂鑫、王光、李炳超、伍耀洲、陸智夫、梁根、鄭翼之、黃壽記、周仰吾、陳錦鴻夫人、彭富基、麥耀初、周亮星、鄧金城、謝恩衍、區永福、劉文俊、廖烈文各一百元，而五十元以下亦復不少，該院職將予公佈，此外，贊助義演特刊告白有怡生紗廠五百元，廣東信託商業銀行四百元，恒生銀行三百元，其餘各商戶告白甚多。

石燕今午飛新德里
參加印度國際影展

邵氏歌舞艷星石燕，定今（廿五）日下午三時，乘搭英國海外航空公司班機飛往印度新德里。石燕此行，係出席在新德里舉行之印度國際電影節，該影展由本月廿七日開始，會期爲時一週。參與其盛會者，尚有國際大家呂碧原，將稍後啓程。

石燕行前，曾參加廿三晚之印度駐港商務專員卡瑪斯之雞尾酒會。卡瑪斯夫婦舉杯祝石燕旅途愉快。

邵氏新綵色鉅片「江山美人」，將在新德里影展大會上作展覽性映出，會後續在印度各大城市如孟買、加爾各答、馬德拉斯、新德里等全國性盛大公映，並納公司負責印度發行事宜，邵氏影片，向世界市場進軍，刻已打開印度及日本市場，歐洲方面，華納公司亦進行在各國洽排映期中。

左圖：今午飛新德里之石燕

美歌舞雜技團
今日下午抵港
在港將表演四次

【本報訊】現時正旅遊世界除技之美國歌舞雜技團，將於今日下午七時，乘國泰機自新加坡抵港。

美國歌舞雜技團擁有名角甚多，諸如列治爵士樂隊，史合普四兄弟雜技隊，希斯德三姊妹歌唱隊（喜劇演員），藤爾國際術家伊文思，約翰與彭尼·薛立（汽球表演）等。此種表演者，均爲香港前所未見者。

接美國歌舞雜技表演，係美國之一項國際文化計劃，香港之演出人爲歐聽總。該團將在本港表演三場，即本月二十九日在香港皇仁書院表演兩場，本月三十日在九龍紅磡香港工業專門學校賈士域堂表演一場。此外，美國歌舞雜技團並將在黃大仙徙置區爲雜民籌款，作一次義演云。

香港攝影學會
週日梅窩獵影

【本報訊】本星期日（廿九日），香港攝影學會將應攝影前輩梅窩鄉事委員會副主席，新界鄉議局執行委員楊永康之邀請，集體往梅窩（銀礦灣）外傯影活動，於同別墅，作戶外攝影活動，由該鄉總隊，並邀請女星多名，作姿態示範，俾作攝影對象，由楊永康、張汝鈞、簡國粹、劉懷庵、李維新負責一切活動。楊永康主人備午餐，招待一切。會員欲參加者，請即往太子行三樓該會所內報名，於星期日自行乘搭上午八時半往梅窩直航輪前往，船費自備，人數不限，亦不必携帶食物，但祇限會員參加。

日本藝術協會
會長神章抵港
接洽港藝術品在日展覽

【本報訊】日本藝術友好協會會長及映畫株式會社社長神章，偕同該協會企劃部主任細川多加志，於昨日下午二時，由東京乘法國航空公司班機抵港。神氏昨對記者稱：彼等此行係來港與該社香港負責人談及介紹日本影片前往東南亞各國，同時並商洽香港藝術作品在日本展覽。由於該協會之業務範圍甚廣，目的係促進日本與世界各國間之文化藝術關係。在港逗留三天，然後赴星。

中國婦女會
慈善舞會後晚舉行
昨日綵排遊藝節目

【國際社】香港中國婦女會，定後天（廿七）日星期五晚，假座九龍美麗華酒店舉行每年一度慈善餐舞會，爲所屬四所義校籌募經費，當晚將有官紳名流，均將應邀赴會爲大會嘉賓，屆時冠蓋雲集，定有一番熱鬧。

教育司唐露晰夫人，將主持向娛賓節目表演者頒贈紀念品，本年度舞會娛樂節目甚爲精彩，於昨（廿四）日下午五時，在美麗華酒店大禮堂綵排，該會會長郭贊夫人、主席楊仕楓夫人、舞會主席張玉麟夫人與委員多人親臨指導。昨日綵排節目計有：㈠中國舞蹈，由玉宜、黃小賢、阮兆輝等位表演。㈡土的舞，由紅極一時之天才童星馮寶寶及其姊馮素波合演。㈢扯鈴舞，由楊瑪利小姐表演，均甚精彩。除遊藝節目外，大會跳舞節目，亦曾按照預算時間，直至七時許完畢。

諾貝爾表台灣代理
吳福全抵港視察

瑞士諾貝爾表台灣總代理吳福全君，爲擴展東南亞業務起見，昨特來港視察，並與港方諾貝爾表總代理大茂行商洽推廣業務，增加宣傳與推銷工作。吳君在港擬逗留十數天即行返台。圖爲：吳福全君近照。

美髮工會同人
讌監事陳松闓

【本報訊】港九美髮業工會監事陳松闓，日內赴巴西開業。該會理監事同人，特於前晚在會所設筵餞別，工團總會秘書主任馮海顯、會務主任林旭生應邀作陪，席間由該會會長徐公俠、工團總會常務委員潘明，秘書黃家珍、馮海顯、林旭生致詞，勗勉語多鼓勵，均望陳氏繼續爲自由工運努力奮鬥，並祝旅途愉快，事業成功。是晚盡歡散席。(詠)

馬路報增刊
沿途走位表

第二次賽馬已定本月廿八日舉行，馬路報爲適應馬友需要起見，除原有內容之外，更增刊第一次賽馬之出賽馬匹沿途走位表，於本次賽馬，將是一項有價值之參考資料，馬路報定今天（星期三）上午發行，港九報販均有售賣。

教育與文化

學生保健計劃
將擴大辦理
教育司署定今天及後天召集各校校長會商

【本報訊】本港教育當局，向極重視學生保健計劃之發展，因限於醫務工作人員不敷分配，故暫不擬納入新生參加保健，由於保健計劃，香港教師會、港九私立中文學校聯合會、港九私立學校協進會及各有關教育團體等，迭次要求政府擴大保健計劃，教育司署爲俯順輿情，擬實施擴大學生保健計劃，定今廿五日及廿七日下午二時，假座銅

華僑皇仁書院，召集各學校校長舉行擴大學校保健會議，專案討論各項有關問題。

另訊：世界大學服務會香港分會，爲配合政府實施學校保健計劃，對於本港新亞、珠海、廣大、浸會等上院校醫療所，出專款協助設立，珠海書院醫療所，已撥有挪威難民年捐款，至於廣大醫院醫療所，亦在短期內設立。(詠)

唐深佳君
赴加深造

本港經明機器事主人唐翻、唐全介弟唐深佳，昨日飛往加拿大，入聖瑪利大學攻讀工程科。唐君係今年在皇仁中學畢業，成績優異，平日好學不倦，對機械工程尤感興趣，有乃兄之風。圖爲唐深佳君在機場與送行者合影。

李陞大坑學校校慶
校監甄子傑主持 李寶椿夫人頒獎

【本報訊】大坑坊衆福利會主辦之李陞大坑學校，昨日上午十一時，在該校禮堂舉行校慶紀念日暨第三屆頒發學生成績優異獎品盛典，計到場參加典禮者，有校監甄子傑，嘉賓李寶椿及夫人，校董黃寶泉、張榮盛、梁潤江、馮遠成、李酒棠、陳光、朱榮森、彭揚、林洲，上午班校長盧國煊，下午班校長陳惠研及教職員學生數百人。首由該會理事長兼校監甄子傑致開會詞，讚揚各校董之合作精神與實、陳兩校長之領導有方，及各教職員均能盡忠職守。隨即由李寶椿夫人頒本年度畢業證書、優異獎品、獎學金及成績優異獎品，及李寶椿先生致詞，及盧國煊校長報告年來校務甚詳。

香港華仁書院
今舉行畢業禮
舊生晚上聯歡聚餐

【本報訊】香港華仁書院，今（廿五）日在該校大禮堂舉行本年度畢業典禮，敦請白英奇主教主持頒發畢業證書及獎品，并致訓詞，禮成後茶點招待嘉賓。該校舊生會校友，晚上舉行聯歡聚餐。(詠)

申學庸獨唱會
今在伊校舉行

【本報訊】我國著名女高音申學庸獨唱會，於今晚八時半，在九龍伊利沙伯學校舉行第二場，節目有西洋著名歌劇、古典世界名曲、中國藝術歌曲及民歌等，全部爲申女士在美、義、菲、日各國演唱獲得最高評價者。由於前晚演唱第一場時，有無數愛好音樂人士未能購得座券，致遭向隅，今日必須向各琴行提早定座，定座處在曾福琴行、薩摩琴行、上海九龍通利琴行。座券分十五元、十元、五元、三元。今晚會場留有少數座券備售，先到先得。申女士於今晚演唱後，即於後（廿七）日離港赴英倫，短期內將不重返本港舉行音樂會，今晚誠屬最難得之機會。

教師會醫療所揭幕
亞洲基金會資助

【本報訊】香港教師會爲推進會員福利，於九龍佐敦道滙通大廈五樓C座設醫療所，該所昨日下午四時卅分開幕，由亞洲基金會駐港代表馬博仁主持剪綵儀式。在開幕典禮中，並先後由教師會代會長李孟標及馬博仁致詞，繼由委員馬儀英博士致謝詞，其後備茶點歡叙。

該診療所之會所，由亞洲基金會資助購置，內部各項設備，則由教師會自行籌備，由註冊醫生鄭兆階主理診務。(文)

美國會通過新移民法案
本港約有千餘華籍移民得根據新法案辦理赴美

美國總統輪船公司一位發言人本日稱：美國國會最近通過一項新移民法案，且已由甘迺迪總統於九月廿六日正式簽署，並開始生效。由於此項新移民法案之實施，將使本港以前受限制而未獲批准者之千名以上華籍人士，得有機會前赴美國。

凡在本年七月一日以前申請，而具有下列資格者，均可根據新法案獲得准予赴美之機會：

一、美國人收養之孤兒（以十四歲以下爲限）。
二、美國公民之未婚兒女（年齡不限）。
三、合法永久居留外僑之未婚兒女（年齡不限）。
四、美國公民之父母。
五、合法永久居留外僑之丈夫或妻子。

該新法案包括：凡在一九五〇年六月廿五日至一九五五年七月一日期間曾在韓戰時服務於美國海、陸或空軍中之外籍軍人，亦予以同樣之特准入籍權利。

美國總統輪船公司因鑒於此項新法案之通過，勢必將有更多華籍人士赴美，故該公司特將其屬下之克利夫蘭總統號及威爾遜總統號在十一月一日、十六日、十二月十五日、一月二日、廿九日，以及此後由香港開出之航班上，發出大量經濟客位，以應需求。

美國總統輪船公司是香港與金山間唯一擁有客船之美商輪船公司。該公司在以往爲華籍移民赴美之服務，已具有數十年歷史，此次爲協助新法案下合格者辦理赴美手續起見，該公司特派職員爲旅客代填一切旅行證件之申請書。至於船票，且可在美國支付，由該公司負責辦理。

據悉：美國總統輪船公司由香港至舊金山票價由美金三百卅元起，（約合港幣一千九百元）包括在航程中之每日三餐精美食品，免費行李可帶二百五十磅，沿途均有華人職員負責照料，並可在神戶、橫濱及檀香山各埠上岸遊覽。如有任何有關赴美旅行問題之詢問，可逕至干諾道中七號美國總統輪船公司或致電話二八一七二洽詢。（廣告）

我們一向乘搭德國航空公司…

乘搭德航會使您的旅行倍加愉快爲您增添甜美的回憶
乘德航最快速的民航噴射機（波音720B）由東京至德國
沿途經香港曼谷加爾各答及喀喇蚩您會親自享受到德
航是最快捷最穩定以及最舒適的噴射客機.
各大旅行社皆願爲君解答有關德航詳情

LUFTHANSA
德國航空公司

請與各旅行社接洽訂位．或電詢：35361 捷成洋行

家少主 森煜 娘余　澄江 娘張　光華 娘梁 少爺　森照 娘李　森秋　煇杰　社穩　適黃
桂珍　番認　大女　二女　美嬌　秀玲　適黃　適張　適張　小姐之

令尊翁　幼主　錦波　炳光　炳堯　炳文　錦劍　孫少爺　月儀　少芬　少珍　少芳　少卿　少英　月琴　月嫻　孫小姐之

令祖父譚公諱灼號祥杏痛

於辛丑年一九六一年十月廿三日（九月十四日）辰時壽終聖德肋撒醫院溯生於光緒己丑年七月廿七日寅時享壽七十有三歲遺體奉移九龍殯儀館謹擇陽曆十月廿五日陰曆九月十六日正午十二時大殮一時出殯在禮堂辭靈哀此訃

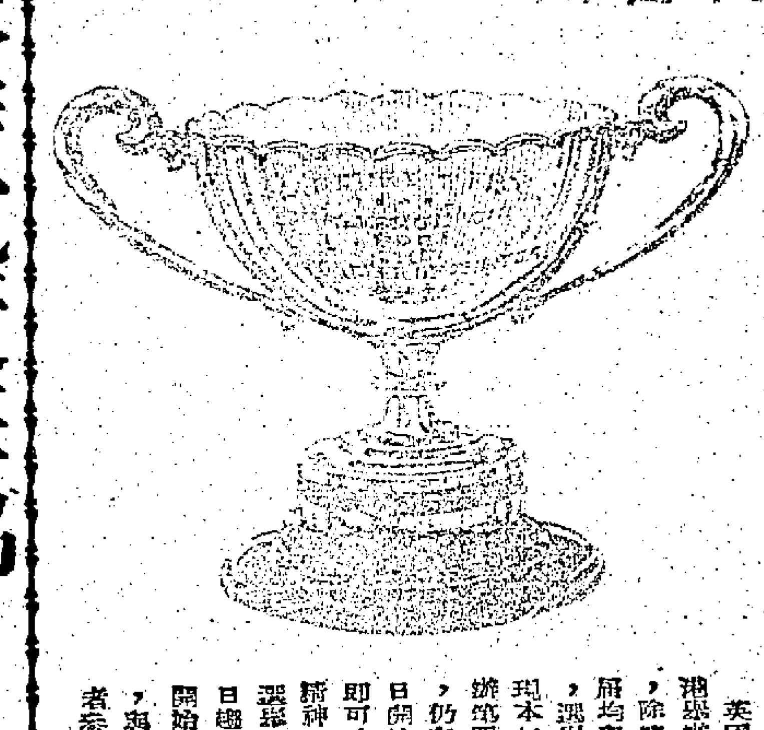
聞

如蒙賜唁請折現金撥充善舉

譚杏安堂家人稟告

治喪處：九龍殯儀館 九龍深水埗楓樹街一號A 電話八〇九六二九 八〇一八二三至二六

本報與吉百利朱古力廠繼辦 選舉本屆最佳球星



英國吉百利朱古力廠在本港舉辦球星選舉，已歷三屆，除第一屆外，其第二、三屆均與本報合辦，成績斐然，選舉結果極得各方好評。現本年度該廠已決定繼續舉辦第四屆「最佳球星選舉」，仍與本報合作，由下月一日開始，其詳細辦法，屆時即可公佈。本報將一本過去精神，愼重處理，希望藉此選舉，使本港足球運動，能日趨健全進步，並藉在本版開始分別報導各球隊之實力，與各球員之近況，以供讀者參考，尙祈留意。

韓國隊昨電覆華協 決依期來港 幷照所定七日作賽

華協足聯小組今日會議

【本報訊】據悉：華足聯會和華協會聯合邀請外隊小組，於昨日下午三時半，接得韓國足球隊來電，謂該隊決定依期來港作賽。總幹事曾燕康和鄧漢全，旋即決定於今日下午六時，召開會議，決定一切。

韓隊電告，該隊將在十一月五日抵港，十一月七日，在港比賽一場。至於一切條件，均依照港方所列出者。韓隊現已由以色列轉往緬甸作賽。賽序和票價（預算一號券合六元，二號券合三元五角，三號及四號券合二元四角）等，將在今天討論。韓隊名單已寄到港，茲錄如下：

（韓國隊）總領隊：張共榮，副領隊：李錦甲，教練：金圭煥，總幹事：李炳宇，隊員：成興哲、金前錫、金洪祚、金榮俊、李貞成、金煥喆、鄭順天、禹相權、朴景和、文貞植、金祥振、朴永玉、柳先達、趙成達、趙允王、柳判順。

【又訊】根據電訊傳來，韓隊在以色列比賽時，曾因不服從球證判決，擬拉隊離場，曾引起觀衆鼓噪。後雖繼續比賽，但又大打芽波，迫得球證提早完場。聞華協足聯小組，有鑑於此，爲免再蹈覆轍起見，擬促該隊抵港後，即約法三章，必須服從球證判決，及不得中途比賽云。（進）

爲促成三角對抗 昨通知瑞南兩隊 足總擬發售三場套票

【本報訊】爲促成瑞典諾加平及南斯拉夫兩技足球隊在港作三角賽，本港足總邀請小組召委李文傑，昨（廿四）日特分別拍電與該兩技客軍，通知本港已重新排定彼等在港賽序爲：十一月廿六日，港聯對瑞典隊，十一月廿九日，南斯拉夫對瑞典，十二月三日，南斯拉夫對港聯（按：原定南斯拉夫及瑞典隊在港各比賽兩場），徵求彼等意見。倘獲得該兩技客軍接納，本港球迷將眼福不淺。

據李文傑稱：只要兩技客軍同意，就是條件稍爲提高，本港足總亦在所不惜，並決定不將入場票價增加，仍照過去外隊訪港座價一樣不變。但到時可能發售套票，即三場比賽均通用的門票。（國）

元朗中學校運 昨日成績美滿 朗社獲得團體總錦標

【本報訊】元朗公立中學第九屆陸上運動大會，於昨日上午，在該校大操場舉行，並在同日下午四時，舉行閉幕頒獎禮，請由漁防處司蔣文夫婦（主席），親臨主持。赴會觀禮嘉賓有：太平紳士鄧佩瓊、香港屏將軍、黃建五、張直培、鄧師才、梁省德、劉倫、廖僩榮、盧家炳、龔堯、及鄧方各部人員，各校代表、學生家長等數百人，情況熱鬧。

校長陳照垣在頒獎禮中致詞，謂本校歷年體育比賽，成績優異，在校際及本港公開之田徑比賽中，不論團體或個人，均曾奪獲冠軍，若埸皆屬。此係得各方社會人士之協助栽培，有以致之。

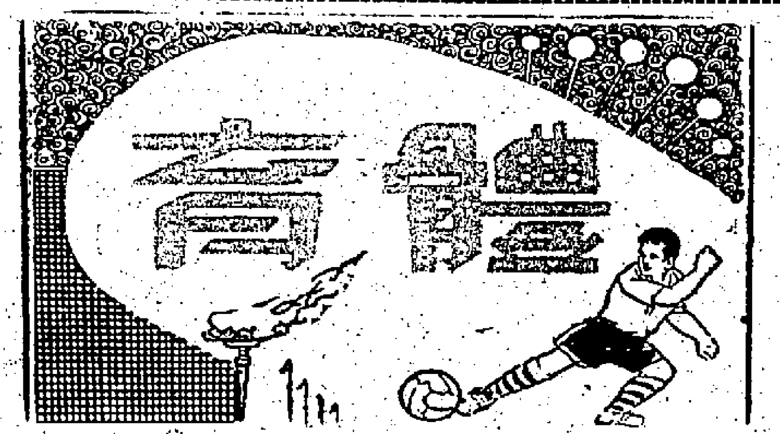
該校本屆各項比賽，成績與上屆比較，有過之而無不及，猶惜上屆個人女子冠軍鄧可笑，近日腳傷未愈，影響比賽，屈居亞軍，冠軍由盤愛玲奪魁。

各項成績

茲將各項成績錄列后：全場總錦標（朗社），男子組社際全場冠軍（元社），女子社際全場冠軍（朗社），男甲個人冠軍周振能，亞軍李馬才，季軍李求忠，男乙個人冠軍文奕山，亞軍文燦良，季軍黃少森，男丙個人冠軍江傳雄，亞軍王滿魁，季軍陳超雄，男丁個人冠軍馬錦標，亞軍江傳漢，季軍滿慶發，女甲個人冠軍盤愛玲，亞軍鄧可笑，季軍李元藩、宋念中，女乙個人冠軍鄧賜平，亞軍陳世婉，季軍王世英，女丙個人冠軍鄧秀薇，亞軍鄧潔君，季軍陳月湯。全場個人總分最高者男周振能、李馬才，女盤愛玲。男女子接力全場冠軍，均爲「朗社」，四百尺接力邀請賽，緊急組冠軍（新界漁防A隊），男子小學組冠軍（柏雨），亞軍（中門），季軍（沙頭角官校），女子小學組冠軍（柏雨），亞軍（中門），季軍（元朗商會小學）。（求）

星南預售券今截止申領

足球聯賽星島對南華，定於十一月二日（星期四）下午五時在政府球場舉行，爲利便各有關方面購票，決定發售預售券，並定於今（廿五）日下午五時截止申請，頒票日期定於本月廿七、廿八、三十各天，在賓吉會計師樓領取，若有餘票的話，將在十月卅一日及十一月一日兩天，由上午十時至下午六時，在香港政府球場公開發售云。



男子單打網球賽 今園田成起續戰吳文祥

昨日天黑仍未賽完

【本報訊】公開硬地網球賽，今（廿五）日本來並無秩序排出，但因爲昨（廿四）日園田成起對吳文祥的男子單打半準決賽，戰至天黑，仍未賽完（當時紀錄是九比七、二比二，吳文祥佔先），賽會乃將賽事排于今日下午五時，在中游會網球場舉行。

昨日園田成起對吳文祥爭奪男子單打準決賽極，由于雙方勢均力敵，比賽過程極度緊張。在一局比賽中，常經過數次「刁士」，才分勝負。第一盤吳文祥先以九比七告捷，但第二盤比賽至各勝兩局二比二時，天色已黑，球證迫得將賽事停止，定今日下午五時，始繼續比賽。（國）

今晚修頓籃球決賽 紅番戰鬪青 自力鬥偉生

頭場流星遭遇志聯

【本報訊】修頓場籃球錦標賽六強決戰，今夕有三場在灣仔修頓球場舉行，七時，流星對志聯；八時，紅番對鬪青；九時，自力對偉生，門券一律五毫。

今夕賽事，爲六強決賽遭遇最平淡之一役，頭場流星對志聯，此兩隊恰爲下屆甲組的升級隊伍，所不同的，流星來屆升七甲一組，志聯則升甲二組，照聯賽歷年來戰績衡量，兩隊實力，還有一些距離。而照人選而論，流星亦確勝一籌，惟志聯在錦標賽的表現，顯然已長成。前夕門自力，雖不幸而敗，但其技術的進展，有突飛猛晉之勢。今夕倘能冷靜作戰，則流星雖勝，可能相當吃力。次場紅番對鬪青，照決賽遇的戰績，及雙方球員評論，紅番今仗處於劣勢，已屬意料中事。鬪青倘不致輕敵，當可保持決賽過長勝軍榮銜，尾場偉生對自力，偉生曾兩次出師，一勝一敗，故今夕之戰，不容有失，倘再有差池，則與錦標絕緣，因而亦必全力求勝。自力則有地利，且陣型亦佳，可惜後勁稍弱，不易應付快速的硬仗，此場仍是看好偉生。（勵）

各隊名單如下：（志聯）李錦源、伍陳德甚、陳文仙、伍元照、黎瑞明、陳錦垂、李煜榮、黃麟標。（流星）霍鉅開、劉澤斌、丘振雄、丘俊賢、蔡蔭生、黃錦棠、梁德榮、庾甘棠、羅洪耀。（鬪青）吳邦秀、楊比福、莊以謀、潘偉文、曾彥源、鍾振沛、張介忠、黃鵬賢。（紅番）馬針、謝錦眼、李梅生、李宗莊、謝崇傑、謝崇堅、孫志誠、謝錦傑、李瑞雄。（自力）周修淵、李宏熙、祀華傑、祀華甚、劉欽發、伍耀榮、李世倪、李建中、葉海榮、黃啓華、蘇崇紀、梁蓮立。（偉生）陳哲明、陳應茂、陳鴻亮、張壯生、黃興榮、楊耀佳、鍾耀洪、鄭炳樞。

警察會答覆足總 決不減場租

三會反對亦有同意 聯賽管理小組今日會議

【本報訊】足總聯賽管理委員會，定於今日下午六時，召開會議，議程計有七項之多，可能又是一次馬拉松式會議。

議程第二項，也是元朗去屆對於乙組銀牌賽收入之分配支配問題。雖然，這一問題，元朗代表陳照奎，已表示不爲已甚，但，足總却不能不作明白之規定，以便下屆不容一錯再錯。據悉：對於這一問題，將仍照上屆原則辦理，即是關於乙組銀牌淘汰賽收入，仍然依照兩項賽事之規得池決賽之八隊分潤。至於乙丙組淘汰賽名稱，則可能修改。

議程第三項，籌備舉辦青年盃賽，則是今次會議的主題曲。今天將先討論上兩屆青年盃賽章程，予以修改，使更易獲得街坊會組隊參加。

爲球員購買保險，足總在過去也曾提出過，今天可能有決定性之研究。至於足總舉行球賽時，推選一位駐場醫生，該位是西醫，并不是重醫，都已推由麼依担任了。

陳旺川提議改用無網皮球及改換圓形門柱，相信亦會通過，可能在下屆才實行。至於來往書信方面，示的相信是有關花旗加租問題，警察會已覆信，表示決不減租，而足總現亦收到三封信，星島、元朗及加山三屬會反對信，另一封是光華會同意警察會加租信。今天議程如下：

（一）追認第一次會議紀錄。

（二）商討一九六一至六二年度所訂定有關乙丙組球會挑戰杯比賽的賽例事宜。

（三）商討籌備舉辦青年盃賽事宜。

（四）討論球員在代表賽中購買保險問題及派聘一位會醫。

（五）挑選觀花節足球義賽港聯的陣容。

（六）討論陳旺川所提議的下列兩案：

（甲）商討如認爲適合時，向執委會建議，訂立一條賽例，俟聯賽第一循環結束後，由第二循環開始後，所有在足球總會主辦下的球賽，必須採用沒有飄浮的皮球（如在友誼表演賽中，經雙方同意時，可不受限制）。

（乙）商討如認爲適合時，向執委會建議，一俟一九六一至六二年球季結束後，所有在足球總會管轄下的球場，其球門之直柱必須由目前之方木柱改爲圓木柱。

（七）來往書信。（進）

・圖片說明・元朗公立中學，昨舉行週年陸運會，由漁防處司蔣文夫人主持頒獎時情形，中立者爲該校校長陳照奎。（本報記者永攝）

吉百利盃球星選舉前 談本足球季 球隊與球星

（四）・長風・

「噴射機」的星島，本屆實力比去屆有過之無不及。雖有張子文、張于燕離隊，却加入曾錦洪、張耀國兩人，陣容依然完整。

星島陣中五員人物並不多，較有名氣的要算曾代表我國出席世運及亞運的楊偉韜，與代表我國參加亞運的郭秋明兩員「國腳」。右翼劉煥溱，中堅馮紀良，亦是香港參加默迪卡盃賽的代表。其餘各小將，年青力壯，氣力充沛，是最有朝氣的一枝球隊，任何勁旅與他們遭遇，都要畏忌三分。去屆附班雖無不勝，攻無不克，眼看能創下全季不敗的奇跡，不料在季末與星島對抗，即以零比一受挫，被星島打破不敗之身，可見他們的潛力，確足以成爲任何一枝豆班。不過，成問題的是他們過去向有遇強愈強，遇弱愈弱的毛病。鬥志旺盛時，踢來緊張無比，要是士氣低沉，走被起來，便判若兩隊了。但願他們本屆能把這一弱點戒除。

本屆星島首次出師，即以七比〇大破東華，先聲奪人。接着以二比二逼和鉅班愉園，聲威大振，士氣高張，不料在前週與實力平平的加山相逢，却在苦戰下才以一比一逼和加山，去週亦只能以二比一僅勝癸錦，使人們看好星島的信心，不免爲之動搖。

雖然星島後衞各人身裁高大，氣充力足，守得頗爲嚴密，但前鋒因爲缺乏善于穿針引綫的人，左翼德桐又不濟，因此進攻力很有限。他們對加山時，攻勢雖不少，却只能攻入一球，險些還要敗于加山腳下，原因便在此。

楊偉韜是全隊名氣最大的一個，乃我國第三屆亞運時的中鋒，衝刺力強，射門腳頭勁，惟控球工夫未到家，實爲美中不足。楊偉韜目前已成爲星島鋒綫的「射手」，腳法不俗，尤善把握埋門機會，本屆表現，比去屆又進一步，可惜速度仍嫌不够，體型亦稍弱。

張耀國與曾錦洪是本屆才加入星島的兩人，張耀國鋒、傳、射工夫均有大將風範，在星島鋒綫起頗大作用，雖然。現在經驗還差，若能努力操練，假以時日，必成大器。曾錦洪球味濃厚，氣力足，進助攻，退助守，常見其瀟灑奔跑，力拼不疲，只是個性容易衝動而已。去屆在傑志，曾錦洪也曾踢前鋒，但比較起來，他以踢翼最爲適合。

馮紀良一向都是担任前鋒居多，本屆開始踢翼衞，演出甚佳，比踢前鋒更具稱職。劉煥溱從去屆季末起，狀態日進，故能入選本港參加默迪卡盃賽代表，並成爲本屆球季開始前，各球會爭相羅致的對象，彼無疑已是本港傑出翼鋒。

馮紀良身裁高大，踢中堅佔了不少便宜，本屆技術日進，是有前途的新血。

李嘉光與李來一對後衞，李嘉光是過去傖歸一時的名後衞李天生公子，踢法有乃父風，頗爲穩健。李來則踢法過勇，時有招致被罰十二碼的危險，遇到腳法良好的翼鋒，亦易爲所乘。

郭秋明仍不失爲目前港中一流門將，但仍欠鎮定。左翼李德桐，由於缺乏咀汁，腳法平平，本屆且有退化現象。

九巴將或變陣 羅國良任輔鋒

【本報訊】九巴足球隊下次出戰，可能會變陣，以羅國良出任輔鋒。昨天在市政球場操練腳頭，羅國良已站在輔位置，發揮操練射門腳頭了。據有關人士表示：巴士欠缺輔鋒，如果羅國良練得好，是合派用場的。巴士現在鋒綫有射門威脅的，只有周少雄、黃德福兩人，陳文淵與梁根這雙翼鋒，很少埋門機會，且很少有第一時間射門技巧演出，如多得一個有射門威脅的輔鋒，戰績可能不同了。（天）

工專水運會 昨圓滿結束 建築系獲總錦標

【本報訊】香港工業專門學院第二屆全校男女泳手參加之水上運動大會，昨日上午十時，假銅鑼灣維多利亞泳池舉行，成績收穫，尙稱美滿，全部十二個項目角逐（男子十項，女子兩項），建築系以四十四分，奪得全場總錦標，該系已蟬聯三屆是座，機械系卅六分取亞軍。個人獎以機械系泳手陳兆雄，包辦兩項冠軍爲出色，在五十公尺自由式上，與國宿將黃朗開比賽，全無敵手，輕取是座。

正午十二時一刻，全部決賽完畢，由該院院長畢特夫人主持頒獎，下午一時閉幕。（國）

美琪鞋店 荃灣分店 今天開幕

設廠自製 款式新穎 舒適耐用

貨靚價平 新張期內 九折優待

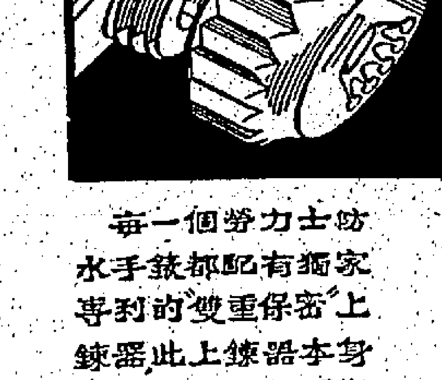
敬請各界仕女先進光臨指導

總店：九龍佐敦道廿六號G 分店：荃灣……一一八號 工廠：九龍上海街八八號二樓

問：誰最先發明絕對防水手錶？

答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶



每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的「雙重保密」上錶器此上錶器本身已是絕對防水更旋入錶殼故有雙重防水防塵的功能．

ROLEX 勞力士 時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用為飛航標準時計

謹防假冒！請向各特約代售商選購

大祥大樓 筲箕灣道太祥街口

九十五年期

革新設計！美觀實惠！與別不同！

一廳三房 萬餘元起 環境優美．交通便利

預售期內，特別優待，料規價廉歡迎比較．

樓高二十層．筲箕灣區唯一堂皇華麗……摩天大樓．

特撥出樓宇四座，為各層業主物業，永遠收租，彌補支付電梯保養費用

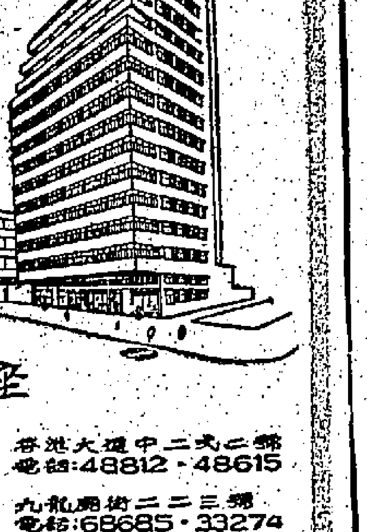
分層出售 分期付款

洽購處 大興企業有限公司 大道中一三一七號廣安銀行大廈八〇四室 電話：四四四五七八一 — 四四四七七八 地盤電話 七〇二四三〇 星期例假照常營業

灣仔中心區最理想地點！ 洛克道446-452號（鄰近紐約戲院）

大觀樓 分層出售 分期付款 樓高十五層 百餘年期

預售期內：八八折 優待十四天 每層由：二萬餘元起



地點旺盛．交通便利 一梯三伙．並無後座

洽購處：大觀珠石號 香港大道中二〇二號 電話：48812．48615 合益泰建築公司 九龍彌敦道二二三號 電話：68685．33274 本地盤辦事處

大觀珠石號

兩種生活 任你選擇

本會各區指導所地址及時間逢星期日詳細刊於本報

香港家庭計劃指導會 灣仔軒尼詩道一五二號 電話七七三一三一號

一．指導節制生育問題。

二．指導解決難孕問題。

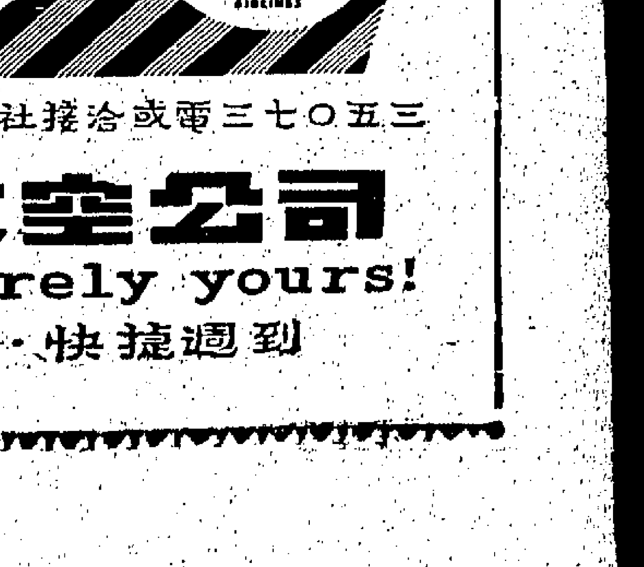
三．指導婚姻有關問題。

一位伊朗乘客的來函：

……閣下的航机在服務上及机中全体工作人員的招呼与礼貌，確是週到完善，卓絕超群，使我們在旅途中盡量享受舒適愉快……

此乃英文原函中之片段，本公司備有影印副本，歡迎索閱

DC8's 巨型客機 每週四班往歐洲* 快捷省時



請逕各旅行社接洽或電三七〇五三

荷蘭航空公司

KLM Sincerely yours!

*轉接曼谷．快捷週到

轉加息美鈔脫節昇
金市疲淡價續下跌
期鈔尾盤五．六七八七五
K金會一度跌破二五〇關

【本報訊】昨天宋紙及宋電價拉平（一．三二一），午市宋紙叫價仍係一．三二五，平息，上牌無現貨交收。

倫敦轉眼鈔再漲一文二五（二．八一弍五），又見年來的新高價。紐約轉眼鈔報乙弍二．八一〇，大線金價乙弍三五．一八—三五．弍一。

美電微升五．六九三七五，最低五．六八六二五，電鈔差價．〇一三弍五。大鈔，加水五元，現鈔（市面）成五．六七七五—五．六八二五（大額面）。通天單報五．六七七五—五．六八三七五，加單按五．五〇二元。

金市有升幅．〇至一弍五，市價不因轉眼鈔新高價而下跌。約因：㈠改訂加息（見下文）；㈡美電回上五．六九三七五（午市）；及㈢現鈔疏淘，這三項原因。

期鈔早市頭盤五．六六七五，最高午市五．六七八七五，午市尾盤五．六七八七五。加息五角（每千美元），上牌現貨交收二萬元（美元）。

K金早市頭盤二五〇．三七五，最低係新低價二四九．六二五（早市），午市一度回上二五〇，午市尾盤二五〇．〇，失息弍角，上牌現貨交收四十兩，易水乙弍，漲幅．七五，倫金入價二六一，出價二六三。

（按：近幾年的最低價，一度曾見過二四八．七五）。（恆）

越泰方面局勢緊張
港商密切注意演變
目前貨運照常辦貨訂單頗多
米糧輸港情形近日微有變化

【本報訊】越南局勢緊張，柬埔寨又與泰國絕交，形勢緊勞。記者昨曾訪問此間泰、越出入口商有關港越、港泰貿易情況。據云：越南、柬埔寨及泰國局勢雖然緊張，惟尚未發生大戰，故港越、港泰及港柬各線貿易，均未因此而停頓，西貢與金邊米糧，雖然暫停輸出，但暹口及其他土產仍有運來，泰國米糧及各種土產亦照常運港，以上各地且有不少訂單向本港辦貨。如：棉織品、罐頭食品、文具及其他日用品等均有去銷，因彼邦并無停止付貨，故近日由港開赴上述地區之輪船搬入倉位亦不少。不過，港方商家已密切注意越南及柬泰局勢之變化，以防不測，而泰方米糧出口價亦受暹米減產之影響而造告提高，此對於本港民生，不無威脅。

一般認爲越泰方面局勢雖然緊張，但預料不至發生大戰，故目前人心亦甚安定。

據貿易商消息：泰國修改新稅法，原則已決定下列九項辦法：一、對於獲得保進投資條例所扶助的工廠，其設廠所需的機器與設備及器材已依法徵准豁免或減低關稅者，准許一律豁免繳納營業稅。二、對入口商營業稅之繳納辦法，原則上決定：依照現行的新稅法辦理。但准許商人申請以估計式納營業稅，或在貨品售出後逐月繳納營業稅，或在特殊情形下，申請在商品銷售給消費者之後，始繳納營業稅。三、水菓營業稅，院會批准特委會之建議，即下列八種水菓，須繳納營業稅，即：㈠龍眼，㈡紅毛丹，㈢鄰枳，㈣柚，㈤柑，㈥榴槤，㈦芒果，㈧檳榔；惟向經銷者課稅，而以零須納營業稅一．五巴仙。四、壽粉、蠶絲（蠶粕），出品商（廠家）不必繳納營業稅，惟出口時，出口商必須繳納營業稅二巴仙，在國內轉手銷售，得免繳納營業稅。五、棉，倘在輸出時繳納營業稅二巴仙。六、棕油，在輸出時，徵營業稅三巴仙。七、鮮魚類，向魚修勞撈營業稅二巴仙。八、生豬、生牛，出口時徵營業稅二巴仙。供國內市場肉食售買之肉類，屠宰場須負責納營業稅。肉類（已經宰殺）出口，不必納營業稅，因屠場已先繳納了。九、售賣原料與複製品給工廠（依照管制工廠條例辦理登記者），徵營業稅一．五巴仙，廠方於完成製造程序後，售給三三機商時，須徵納營業稅五巴仙。

上述第二至第九項，倘能夠依照現行的新國稅法規定執行時，則依照現行之新國稅法辦理之，假如有必要須修部令與法令頒新規定，而未能趕於本月十五日以前頒施者，則於頒施後不回溯追究既往，惟將規定新辦法於今年十一月十五日起實施。至於必須在本月十五日以前繳納者，則須依現行的新稅法辦理。（日）

膠市牛皮靠淡
昨又普跌一仙
今年上半年天然膠增產

【本報訊】星洲膠市，在買盤源源推出之下，遂成再度波長。昨日行情，各號星膠均較前晉跌一仙，一號星膠由八角三仙挫至八角二仙，二號星膠由八角二仙退至八角一仙，三號星膠且跌破八角之價位，由八角降落至七角九仙。

根據有關方面之統露：從統計數字中顯出，今年上半年世界天然膠用量，是比生產量多出四萬噸，推是到了年底，由於生產率將提高及消費量之將降低，故膠供之不敷額，將被抵消而有餘，據知，每年由七月份至十二月份，天然膠產量約比上半年提高百份之五，相反的，消耗數則約降低百份之六。今年後半年天然膠的產銷情況，預料也將如此，是以今年全年世界天然膠產量，殆將比用量超過二噸以上。又美國有關方面所發表八月份新膠統計數字，最堪注意者爲新型人造膠（立體膠）用量激增，即由前月之一、六六〇噸，而提高至二、五五〇噸，預料到了今年底，美國每月新型人造膠總生產量，將擴充至約爲一萬二千噸。（金）

黃板紙市疏俏

【本報訊】黃板紙之旺銷季節，已瀕成過去，惟市價仍緊俏扳升，台灣樹林黃板紙，市價每噸漲至五百十元，普通貨亦要五百元，日本黃板紙即每噸漲至五百八十元，大陸貨亦要四百八十元。

據洋紙行消息：黃板紙於旺季過後而漲價，乃因大陸貨疏淘，而台灣方面供應亦不多所致。台灣黃板紙之輸港，每月原有五百噸，近因被其他方面扯疏，故輸港額可能稍減，推來價並未提高，F．O．B．價每噸爲四百六十元左右。（日）

泰國客幫復捧場
紗市轉暢爽
成價亦穩好

【本報訊】昨日棉紗市，交投暢爽，做價亦穩好，台灣紗價，且呈疏淘俏升。可加指出的，厥爲泰國客邦恢復臨場採購。雖說目納有限，但對棉紗行市，却不無平添生氣，昨天，客邦採購仍以港產幼紗爲主，包括普通和半精梳，計卅二支半精梳每包成一、三六〇元，四十支普通筒庄，以一、三四〇元做開，以上均屬一—二月份期貨，先後共成六萬磅。

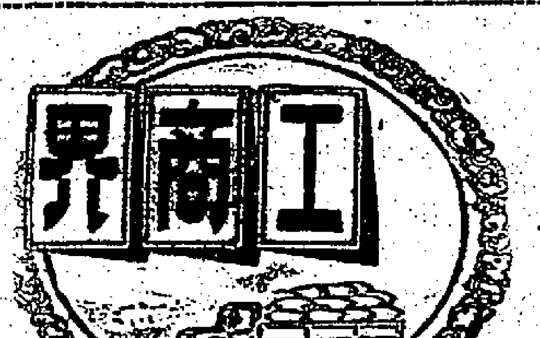
巴基斯坦紗，本月底和下月中均有新貨運到供應，但僅屬二百包之小數，且全屬十支鹹魚，而其他紗支如十六支、二十支、和廿一支等紗，則以價高辦化，且下未易展開。據巴基斯坦方面統計報導：十月份上半月，外銷出口的巴基斯坦紗僅得十支粗紗三百廿五包而已，至未銷東巴基斯坦估量仍鉅，計十月上半月共達四千六百卅三包之多。

昨日行市，台紗現貨疏淘，價格挾升，廿一支每包普漲高一〇元之多，十支粗紗價格穩定，赤坎樓七七〇元，黎明七六五元，十六支日月濕成八四五元，廿支赤坎欖八九〇元，日月濕八八〇元及八八五元，燈塔八九〇元，紅運八九五元，廿一支赤坎成九〇五元，成後俏挫九一〇元，紅頭成九一〇元，瑋塔九〇五元，日月濕九〇〇元，卅二支赤坎欖扳一、一〇〇元。巴基斯坦紗持盤堅穩，巴基斯坦十支鹹魚因新貨陸續有到供應，做價稍軟，每包成八二〇元，廿支駱駝車報碼九〇五元，電話機九二五元，廿一支電話機九四五元，太子九四〇元，郵局八六五元，卅二支駱駝一、一九五元，GTM一、一七五元。港紗做開活爽，廿支觀音每包成九四〇元，飛蝠成九五〇元，卅二支飛魚成一、二六〇元，金杯成一、二五〇元，天官成一、二三〇元，四十支駱陀佛成一、三五〇元，出口以一、三四〇元成交，飛魚成一、三六〇元，金杯成一、三五〇元，半精梳金杯成一、四七〇元，均屬針織廠補進。

布疋行市，俏況仍淡，而布廠接單設近亦見呆靜，雖發覺美配額本月底將可接獲，但在美國市場疲滯不前的現狀中，即使布廠有了配額，亦屬無濟於事。

市場上，各貨價位尚算平穩，港產八四×四八C級斜布，報碼四四〇元。日本扣布成價尚穩，「二〇〇三」每疋以三〇元五角成出，台灘六〇×六〇扣布，扳企二九元八角，七二×六九扣布碼三〇元二角。

白紡淡中扣穩，自本紅妹每碼成一元一角八分，美人魚一元二角八分，大陸綠牡丹一元一角五分。（紡）



股票普遍下跌
鋼業獨呈挺秀

【本報訊】昨日股票市普呈下跌，成交亦隨縮至三百零五萬元，惟鋼業公司則一枝獨秀，價昇七角，成交逾一萬餘股，文樂古公司亦昇二元。

價下挫者有：滙豐挫四元，會德豐（舊）挫一角，（新）挫一角，置地挫五角，九巴挫一元，電話挫二角半，煤氣挫三角，太平挫七分半，怡和挫三角，橡膠信託挫二角半，牛奶挫二角半。茲將昨日成交數錄列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五二．〇〇	三五四．〇〇	三五二．〇〇	三一〇
會德豐（舊）	一二二．三〇	一二二．五〇	一二二．三〇	六、九〇〇
又（新）	一二二．一〇	一二二．一〇	一二二．一〇	三、〇〇〇
黃埔船塢	一二〇．〇〇	一二〇．〇〇	一二〇．〇〇	九〇〇
置地公司	六六．五〇	六七．〇〇	六六．五〇	六、七四〇
樂古公司	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇〇
信託公司	二．二二五	二．二二五	二．二二五	三九、二五〇
電車公司	三七．五〇	三七．五〇	三七．二五	三、〇〇〇
九龍巴士	七二．〇〇	七二．五〇	七二．〇〇	三、九四〇
九龍倉	三七．〇〇	三七．五〇	三六．七五	一七、八一〇
香港燈	三七．二五	三七．五〇	三七．〇〇	五、九〇五
電話（舊）	四二．七五	四三．二五	四二．五〇	五、五〇〇
煤氣公司	二一．三〇	二一．四〇	二一．二〇	一二、五〇〇
太平企業	四．三〇	四．三二五	四．三〇	五二、五〇〇
怡和公司	二四．一〇	二四．三〇	二四．一〇	一、七〇〇
青洲英坭	六〇．五〇	六〇．五〇	六〇．〇〇	一、六〇〇
牛奶公司	三五．五〇	三五．五〇	三五．〇〇	二〇〇
橡膠信託	七．二五	七．四〇	七．二五	一、〇〇〇
香港鋼	〇．〇九五	〇．〇九五	〇．〇九	十萬
鋼業公司	二．八〇	二．八〇	二．二〇	一四、〇〇〇

（註：上表列出者均係股票市場有成交者，其除昨無成交者不列出。）

香港單位投資	買	賣
首期（除息）	一．二二	一．二〇
二期	〇．八九	〇．九六

香港金融行情表

民國五十年十月廿四日

九四五K金		
開市	市	250.375
收市	市	250.000
最高	高	250.375
最低	低	249.625

美鈔期貨		
開市	市	5.6675
收市	市	5.67875
最高	高	5.67875
最低	低	5.6675

宋紙		
開市	市	1.31
收市	市	1.325
最高	高	1.325
最低	低	1.31

美電		
最高	高	5.69375
最低	低	5.68625

通天單		
最高	高	5.68375
最低	低	5.6775

雜幣	
加拿大紙（大）	5.49
加拿大紙（細）	5.48
大坡紙	1.827
細坡紙	1.8225
新勞咩	1.10
葡幣	.992
"人民幣"（大）	.46
"人民幣"（細）	.39
正鎊	15.88
雜鎊	12.51
埃及鎊	8.80
東非鎊	15.15
南非鎊	15.00
西冷紙（百計）	71.00
印尼幣	25.00
法郎（萬計）	112.75
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	150.00
台幣	130.00
台滙	137.50
暹羅（百計）	26.55
寮國紙（千計）	64.00
新幣（千計）	58.50

美股交投雜暢
尾市突轉急降

【紐約廿三日美聯社電】星期一日股市跌，交投暢，開市價位起跌不一，午後初時價格微跌，收市前一小時突告猛瀉，使大部份股票尾盤處於是日最低價，大部份跌幅每股由數仙至三元左右，成交股票一千二百九十二種，其中六百九十五種跌，三百八十七種升，二百五十二種無變。鋼鐵、汽車、橡膠、化學、電子、菸草、電器、鋼鐵、公用事業及鐵路股全面報跌，成交總數爲三百四十四萬股（上週五成出三百四十七萬股）。

華爾街股票分析家謂，此次下跌主要爲若干重要指標股已瀝至歷史最高價，以後之技術回跌。新澤西石油領先，升二角半，成四十五元，成出六萬二千股，布倫斯威工業跌二元半，成五十六元二角半，成出五萬七千二百股，美國電子及音樂工業跌一角二，成四元八角七，成出三萬七千四百股，伯利恒鋼鐵跌一元，美國機器及鑄造跌八角七，成卅八元七角半，威斯汀豪斯電器跌二角半。（修）

美股市走勢平均指數

【紐約二十三日美聯社電】杜．鍾斯美國股票二十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七〇四．五三	七〇八．七〇	六九五．五五	六九八．九八	跌六．六四
廿種鐵路股	一四九．九五	一五一．二四	一四八．八二	一五〇．〇七	跌〇．〇七
公用事業十五種股	一二〇．七五	一二一．〇六	一一九．二三	一一九．五七	跌〇．五七
雜項六十五種股	二四〇．五六	二四四．九一	二四〇．七八	二四一．九八	跌一．〇〇

外滙牌價
局部降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價昨（廿四）日又將瑞士及倫敦美滙票兩種電滙加調整，計調整後之滙率均比前略爲降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙票出價由七五．二七五瑞士法郎改爲七五．四三七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇．一六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票賣出價由二．八一五八美元改爲二．八一六〇美元，買入價又由二．八一六〇美元改爲二．八一六二美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇〇二美元。（金）

荔園遊樂花園

六號B 六號C 六十號D 十二號 巴士 直通門口

第一劇場（西片）六點、九八點三、九點九　生理教育巨片　無痛分娩　姬古拉絲主演　全部免費

第二劇場（粵劇）荔園粵劇團　夜戲八時正　苦命鴛鴦（後座免費）

第三劇場（歌舞）美女金槍　（開時）七點半　八點半　九點半　十點半　（價票）一元七　二元四

第四劇場（粵語片）三映　六點九點九　八點　美女與盜賊　鬼仔報親仇（全部免費）

第五劇場（話劇、歌唱）八時正　加演絲竹　話劇　落花如夢　音樂歌唱（後座免費）

機動遊戲 老少咸宜　動物園 免費參觀　兒童樂園 免費服務

普慶

今晚七時三刻續演

古代神話傳說改編七場九幕粵劇

仙鳳鳴劇團

白蛇新傳

每日預留少量三元半票當日門售

南非共和國

動物產品．未煉生藥．香料製成品等．
食品．果醬．達哩．藥品．肉類及蔬菜．
棉紗．衣物．毛氈．地氈及摩啼府巾．
農耕設備及另件．建築材料及硬板．
石棉屋頂材料及其他輸送管暗孔蓋等．
工業化學品．酒精及溶劑．
鑽石．琢磨寶石．
殺虫劑．
動物食品．冷藏食物．
香料．咖哩粉．

玩具．洋紙及包裝材料．
電器設備．絕緣物品．電子器材．電梯另件等．
製革原料．塩及化學物品．
衛生器皿及金屬或陶瓷水廁．
樹膠製成品．車呔及內呔．
醫學及藥物製成品．
皮革．獸皮及熟皮．
砂糖及糖菓．
玉蜀黍及薑粟．
洋酒及酵母．

請把這紙條剪下來寄至
星加坡羅敏申律麥里因大廈二樓
南非聯邦駐東南亞商業專員收
敬啟者：請寄一份南非示品商行及地址的名單給我。
其商品爲：＿＿＿＿＿＿
本公司地址如右：店名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿

如刊登本報廣告者
請撥電話二弍二一六〇接洽

林翠演技再進步
新作「紅顏青燈未了情」

做了護士的林翠

林翠自從復出拍演了「愛的教育」一片後，由於演技有進步的成就，她的聲譽又在國片影壇上站起了。因「愛的教育」之後，電懋片當局再派她演出一部文藝悲劇片「紅顏青燈未了情」，這部新片經過三個多月的攝製，現已進入最後配音階段的工作，本月底便可完成出品。

「紅顏青燈未了情」片中，共有三位男女主角，除了林翠外，其餘兩位就是李湄與張揚，而這一男二女主角，便構成了一個三角愛情悲劇，故事是描寫出男女間愛情的誤會與偉大。

林翠在此新片裡是飾一位護士，因工作關係，就與一位醫生發生了愛情，這位醫生就是張揚。本來，張揚早已有了美麗的妻子李湄，但是他愛李亦愛林，在此矛盾情形下，他們的愛情發展下去，自然是註定了悲劇。結果，李湄因愛情苦悶而自殺了，林翠呢？她也爲了擺脫愛情的困擾而看破紅塵，追隨空門做了修女，祇剩得紅顏青燈，留下一段未了的情緣。這個悲劇故事情節，刻劃得曲折結綜，纏綿悱惻，使人盪氣迴腸，對故事中三位男女主角人物的刻劃，亦都十分突出細膩。

林翠自演了「愛的教育」後，她的戲路已開始改變，而演技上已有進一步成熟的表現，是以在這新片裏，她飾演此悲劇女主角，盡量發揮了深度的演技，把那一份纏綿悱惻的情感表現得絲絲入扣。可以說，她的戲路由喜劇轉變到悲劇，這部「紅顏青燈未了情」比之「愛的教育」尤有更高的成就，演技已邁到了新的境地了。

愛情巨片 恨鎖情天

「恨鎖情天」是一部題材別緻的愛情與社會道德片，寓有深刻的處世意義與愛世的含義。

故事是講一名青年金甫被冤故入獄，獄警知道禍源所在，深表同情，並担保他假釋出獄，俾重新做人，爲社會服務。金出獄後情緒不安，雖獄警介紹取得工作，亦不安于懷，金之東主同知金曾在獄中服刑三年，但從未吐露隻字，其女秘書路絲後亦獲悉金曾入獄，然不知其入獄之原因。

金在此種環境下，自信心漸復，並與路絲相戀。路絲乃一年青寡婦，與其女共居，對金亦日久生情，金在獄警鼓勵下，始敢與路絲來往，一日金步出路絲之房時突遭警方扣留，涉有謀殺嫌疑。當警方將此事查明，金氏走出警署時忽被三年前採訪其案之記者奧斯汀見到，奧斯汀乃一只求刺激新聞不顧他人利害的無同情心的記者，遇此線索，便千方百計地發掘此一新聞。不久，金氏被其察所，其房東夫婦狀態突變，其冷酷情形，難能容忍，並示以報紙一份。金氏一閱大標題後，不愉自明。至此金氏一無所有，天下之大，無處能容其身，無處能容其人。

「恨鎖情天」中史超域拿曼與馬莉亞雲兒劇照

女·人·之·禁·果
是一部警世奇情片

戰後世界各國都發了嚴重的失業問題，時至今日，這一問題多仍未能完滿解決，失業的人數反而增加，由於嚴重的失業問題所影響，因此他那些不斷從學校出來的青年人，面對着謀求職業的困難，更感彷徨，正所謂：畢業即失業，由此足以反映出現社會青年爲自己的出路而苦惱不已。

日本東寶公司最近出品了一部影片，就是針對此社會問題，加以刻劃於銀幕上，這部新片是以一位曾受高等教育的大學畢業生爲骨幹，描寫他如何利用女性，作爲覓取職業的橋樑，他設下一個又一個的色情陷阱，勾引女同學、別人的妻子、千金小姐進入其圈套，供他淫辱！並將他介紹工作，甚而更利用她們的弱點來掩護他的醜惡罪行，手段狠毒卑污至極，後來他已爬上高級職員位子上，於是又把下級人員出賣，討好東主，更強姦了老板的女兒，強作東床快婿，以圖得一筆大產業。可是，最終目的未達，卻爲曾遭出賣的工人所殺，正是因果報應，難有報之故。

這部影片名爲「女人之禁果」，主題意識正確，具有警世教育性，不可作爲一部色情片子來看，故亦提示青年人要循正當途徑去謀求職業，出路，更提示婦女們提防陷入壞人的色情圈套，受人淫辱利用，一失足便後悔莫及，遺恨終身了。這是最真實的描寫，不僅日本社會有此不良現象，在這東方之珠都市裡，又何獨不然？如此的悲劇時多所見聞。「女人之禁果」是由司徒雄子、淺路惠、仲代達矢、野口文里四位演技派紅星擔任主演，不論故事，演技，導演手法以至攝影技巧，都有水準上的優越成就。

手槍點滴

「手槍」影片爲新進導演高立，初出茅廬所拍的第一功。高立導演前曾担任編劇工作，因「貂蟬」影片榮獲第五屆亞洲影展最佳編劇金禾獎。近年復勦助名導演李翰祥在名片「江山美人」「倩女幽魂」「後門」「傾國傾城」「武則天」等片任助導工作，片中都略殊豐。

「手槍」一篇繼「後門」後，又一徐訏名著被改編搬上銀幕者，兩片風格殊多接近相似，同爲題材樸實無華，刻劃人性善惡、理智與邪念相爭，善良於罪惡相敵，物慾環境與孫等人性剖解，「手槍」更勝過「後門」。人情味之濃郁，教育意義之宏遠，均有過之而無不及。

派拉蒙約新星

史蒂拉·史蒂芬絲（年青金髮女演員）在派拉蒙的長期合同之下，史蒂拉·史蒂芬絲極有可能令人相信她將來會成爲荷里活世界的大明星。她在最近拍完的新片TOO LATE BLUES有強出成就，這部新片由「奇才」導演·卡少凡導演編導，史蒂芬絲一展了她在片中的才能，並有合演。派拉蒙公司希望史蒂芬絲作爲一大紅明星努力。

關於將史蒂芬·史蒂芬絲（她可能會被人叫作「SS」）的演技，在一九六二年初，她將參加另一部計劃中可愛的新片，部時候演此新片TOO LATE BLUES後，她將演另一新片。

柯德莉·夏萍的新片「BREAKFAST AT TIFFANY'S」在紐約的首映，觀衆反應熱烈，可說是派拉蒙的「金鼓王」（又譯「飄零豔女」）同樣水準，擁有了一部可觀的卡通片作。

當有許多片將要在各國放映的時候，派拉蒙公司的「THE MAN WHO SHOT LIBERTY VALANCE」，占士·史超域、金·露華、維拉·邁烈等主演的新片，將與觀衆見面。

同時，在明年中派拉蒙公司將有許多巨片，這是派拉蒙五十週年紀念，一九一二年由阿道夫·朱高創立的。

以及HATARI！即是派拉蒙出品中所未有的探險巨片。其他尚有SUMMER AND SMOKE和DECISION AT DELPHI，另一部都是浮爾·蒞力斯的新作。還有許多不同性質的新作，第一部是THE COUNTERFEIT TRAITOR，接着有德彼·雷諾士演的喜劇MY SIX LOVES。總之在今後上，明年派拉蒙五十週年紀念發行的新片都將影得很。

即使我們不談將來，就看現在公映的幾部巨片在發行上的成功，如「蘇絲黃的世界」，還有已經準備好的BLUE HAWAII和謝利·路易的THE ERREND BOY之發行計劃，它們都將有極大成就的。那幾部不朽作「十誡」、「原野奇俠」、「翻王妖姬」和「戲王之王」等永遠獲得不斷的受人歡迎。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分「國曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精華」。四十五分「鮑浦品欣」。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時粢式：「鮮菇扒翻根」、「美點紅豆魚」。卅分「仙笛神龍」。十二時報時，故事演講「倩女情俠」。卅分漁民天氣預告，連續性廣播劇「柳毅傳書」。一時報時，時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分五分鐘的故事「扶危救急」。卅五分「名俗與名曲」。二時國語新聞，特別報告。十五分國語故事「邱麗玉」。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「天倫」。卅分下午南音「三門街」。五十八分天氣報告。四時故事演講「粉裝樓」。卅分「歌樂欣賞」。五時故事演講「唐史通俗演義」。卅分潮語節目「賀化金魚」。四十五分「諧曲一闋」。五十八分天氣報告。六時報時，粵語新聞簡報，國語新聞簡報，潮語新聞報告，客語新聞報告，特別報告，音樂。廿五分「科學與你」。「皮◀的酒照」。卅分兒童節目比賽——「空中小靈家」。五十分「時代曲選唱」。七時名作家名作品「禁宮遊」。卅分「青春的偶像」。八時報時，陳査禮探案之「鸚鵡聲」。卅分初試新聲「歌唱比賽」。五十八分天氣報告。九時詩詞歌賦精華錄「元代揚優斯其人其詩」。十五分「影城巡禮」。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告之「太空探險記」：「火星進攻地球」、「逃出囚籠」。十時卅分「名曲一闋」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時節目預告，國語話劇「迷戀和醒悟」。卅分時代曲。五十八分天氣預告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，滑稽音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分「座右銘」。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時十五分日報節目。三十分國魂第一輯「靖康恥」。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分女性生活節目。十一時宣播成語故事。十五分美容講座。三十分倫理小說「金粉情仇」。十二時說藝點唱。二十八分天氣報告。三十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。一時二十八分天氣報告。三十分空中小說「盛世風雲」。二時戲劇化倫理小說「陽山行」。三十分粵劇精選「精忠報國」。三時國演義「香戲寶鑑」。三十分兒童文藝小說「天祥」。四時五時三國演義。六時俠義奇情小說「成湯出陽關」。三十分香港節目「三人行」。三十分體育雜談。七時小明流浪記。三十分錄笑話節目。七時「二人行」。十分「三分鐘笑話」。八時九時粵曲。八時臨睡小說「殺妻計」。三十分時代曲。三十分天氣報告。九時四十五分音樂節目。十時香港政府新聞處報告，長篇文藝小說「仲秋魏夢」。十一時天氣報告，民間故事消息，粵曲。三十分時代曲。三十分明日節目預告，時代曲。十二時報「一衣帶水」。三十分時代曲。完。

麗的呼聲 銀色台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚點播。二十分時代曲選。九時粵曲點唱。二十分國樂。三十五分今日香港社會服務。二十分時代曲。南音演唱。十一時兒童長篇小說「小嫦娥」。三十分倫理故事「傳家寶」。十二時新聞報導，天氣報告。二十分股票行情報告。三十分祝婚點播，社會小說「蝦姑夫人」。一時階劇「失魂與失魄」。三十分時代曲點唱。二時錄音短篇小說「愛情何價」。三時粵劇選播「程大嫂」。四時祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分中國戲劇歌曲。三十分粵曲。五時三國演義之「割鬚棄袍」，金價報告。三十分話裡話外知音。六時「西遊記」。三十分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「無妄之災」。三十分文藝小說「櫻花劫」。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「職業婦人」。三十分「工廠訪問」。九時戲劇化歌唱小說「海角紅樓」。十時中篇文藝小說「愛海情潮」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分時代曲。四十五分夜曲音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲 金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（湘劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家山歌曲「潑水難收」。十一時今日與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語播劇「荊釵記」。十二時轉播港台節目「倩女情俠」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。三十分評話「宋碧蓮」。二時南方雜曲：淮劇「水漫泗洲」、「探寒窰」。三十分寧波灘簧「大宋黑袍稽府公」。三時潮語短篇小說「恩仇之間」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童節目「你知唔知」。四十五分世界童話「雅潔的女郎」。六時攝影漫談「學習攝影的常識」。十五分中國戲歌曲。三十分中學生課外進修。七時客中有英。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音中篇文藝小說「不如歸」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分彈詞「玉蜻蜓」。十時國語戲劇化小說「廉合編」。三十分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時中國兒童天才表演。十分西部片「女俠安妮」。三十五分英語片「三劍俠」。六時粵語新聞。十分英語片「快樂家庭」。三十五分教育節目「英國文學」。七時五分法語會話。十五分紀錄片「非洲遊蹤記」。四十分「天氣預測」節目。四十五分西部片「驛車行」片集。八時十分英語片「懸崖勒馬」。九時英語新聞。十五分電視座談會。四十五分粵語長片「金山大少」。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

英京 今天公餘場 碧加巴黎娃舞作 七彩 諜網嬌娃
今天正場首映七彩 三宮六苑斬狐妃
明天公餘場映

金陵 國民 金華 新舞台
聯合公司七彩恐怖片 驚魂犬
新時代奇趣喜劇 大話夾好彩
國語感人倫理片 卿本佳人
明天公餘場 虎將孤城
明天公餘場 佳人卿本
明天公餘場 大話夾好彩
明天公餘場 塔島浴血戰

金國 民華 金台 新舞台 明聲 英京 國際 七院聯映
即日
全部伊士曼七彩
三宮六苑斬狐妃
任劍輝 余麗珍 梁醒波 李香琴 張生 俞明 合演

中央 即映四場武俠巨片 仙笛神龍 下集
今日公餘七場彩色巨片 百戰平西

京華 最後今天四場 悍匪伏法記
明天換映 女人之禁果

今天四場首映 神武成俠文巨片 仙笛神龍 大結局
今天公餘場 冷艷芳

九龍廣告客戶注意

本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口），電話：八〇九六五八，設有代收廣告處外，并在油蔴地上海街三一九九號老公寶公司（電話：六三七九四）增設代收處，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。

工商日報 晚報 同啓

市聲

美國·賭城·趣聞

距離紐約四小時飛程的拉斯佛加斯，是世界上唯一可把澳洲蒙地卡羅有小巫見大巫之感的地方。在這個美國賭城的機場，每年由噴射機載來一百萬名以上的賭客。各種無奇不有的賭具，使人耳目一新。來到拉斯佛加斯的人，都會試試下注。

由機場乘車前往，數分鐘便到世界最著名的「沙斯」大酒店。這家大酒店，紅色大馬，樣樣俱全。它裏面的熱鬧情形，天天都和除夕一樣。在甜的酒吧中，一隊樂隊奏着爵士音樂，男女成羣，圍着各種賭桌大賭特賭。

在各種賭桌之旁，大批賭徒面對着一排排的吃角子老虎機來碰運氣。賭徒的高呼大叫，樂隊的興奮樂聲，賭機的格格聲響，混成一片熱鬧的交響樂。這是在美國任何別的地方所不能見到的景象。

這是拉斯佛加斯的外貌，它的內部秘聞更為有趣。

如果你走進這全部冷氣的酒店，你會見到許多豪華的套房，巨型的泳池，美奐美輪的餐廳。最佳的食物和最好的表演節目，這裏應有盡有。

走進了酒店，不論一天內什麼時間，都有人在賭博。這家酒店的一位經理人說：「我們這裏的賭博，一天進行廿四小時，一年進行三百六十五天。」有人也許會問：「來這裏賭博的人可以贏到錢麼？」那位經理會說出他所聽到的一個故事，說有一個人欲借二十元來作賭本，他先下注十元，贏了再下注二十元，又贏了。再下注四十元，又贏了。留着三十元作還債之用。此後他每次下注都贏，由下午一直贏了十一小時。四小時後，這個人贏了四萬八千元。

賭徒作弊和「出千」，拉斯佛加斯的賭場有預防的設備。在賭場的各個大廳的上面，都設有兩塊天花板，在兩塊天花板之間是一條狹窄的小通道。上邊經常有幾個巡場「當值」，從反射鏡面觀察下面賭場的一切活動。可是從下面卻不能見到上面的人。巡場們一見到可疑的或不正當的行動，他們便馬上由電話通知酒店的賭場負責人。各斯酒店的「出千」，是嚴防一切「出千」的行動的。但仍然有些道行的高手來光顧一下，他們也難逃得過那些巡場的銳眼。

拉斯佛加斯各賭場，都放款給賭客。從世界各地來到這裏的大賭徒，大部份均以款方式進行賭博。這些大手賭是身上不帶錢的，但各賭場都願意借款給他們。各賭場有一份載有六萬個姓名的紀錄，每個姓名之旁，註明那個人的還款能力多少。如果這六萬個人中的一個要借款，負責人向那查核姓名，若是有此姓名，他們便可由賭場的出納處借款，辦理了手續迅速通過。

遊客們絕不容易上當。有時候，他們都不容易上當。一次有一個衣冠楚楚的人到各斯酒店的賭場負責人一調查，馬上知道這個人在全城各地都賭過。假支票。他們也不會以貌取人而拒絕借款。衣衫襤褸的人，有些人外表看來不名一錢，但調查結果，卻發現可借與一萬至二萬元。

拉斯佛加斯的趣事還有許多。有一次，在酒店大廳，有一個青年人在打吃角子老虎機，錢從機上跌出來。那青年人把錢放入袋後便走了。別走了一兩步，一個婦人叫住他，拾頭看見了一個婦人走來。她告訴他，說他沒有把吃角子老虎機七的號碼弄清楚。那個機七的頭獎金是五百元，但吃角子老虎機不能以打中最高獎金的人所提取那麼多的錢，所以賭場負責人補足之數。那青年人把機七的號碼弄清楚，證明那婦人沒有說錯。那時賭場負責人也要到把錢送給他。

又說回到上面那個以二十元贏了四萬八千元的人。他怎麼可以贏得那麼多？他是運用所謂「加注」法，即每次加一倍下注，直至某一點停止。這種方法只適用於運氣好的時候，在賭場的抽頭很少的時候……每次一百元，但一部分錢留作「後備」。他每次下注的，都把一半的錢，贏了加倍下注，直至贏到四萬八千元了。（林克）

你睡得好嗎？

有一位好萊塢的著名電影女明星曾說：床是人們最好的休息地方，你可以來一個甜蜜的睡眠，將煩惱除掉。話雖然動聽，但是有相當數目的人，並不睡得舒適，爵者下述英國名人睡眠的情形，就明白在床上橫臥一生的三分一時間，有者是享受，另一部份人，則如睡針氈。

英國前首相艾德里說：我經常睡得非常好，我躺在床上不久，即酣入夢鄉，我入睡以後永不做夢。

英國冠軍電車手約翰薛提斯說：我很少的睡眠時間便足，祇要入睡後不受騷擾。我就寢時起初是仰臥，在入夜以前，總是轉了個身，往往我入睡以後，在夢中透露了秘密，我父親常聽見。

我在夢中不斷說話，我醒時所發生的事，不過，這對於我的睡眠不受影響，我對這些並不會因而憂慮。

—據醫學家提供的意見，認為完服睡眠時，不安的最好睡眠位置，是向左側或右側，使腳向上屈曲，這是對身體有支持作用的，同時側面再多抱一個枕頭，此枕頭也可以支持和承放着頭部的。

腦部活動過度，對疾病或死亡之恐懼，恐怕都會使人不能入睡的原因，都是罪惡有過度憂慮的原因。但是缺乏睡眠，是否有危險呢？英國國際大學的研究心理學家給睡眠的新研究，對象是一些英國大學生，給予試驗，之後，測試結果……入睡八小時後的人，與他們比較，睡眠對我們小時的作用。

半靜寂地帶

尖沙嘴之噴泉七彩噴水池，工程已將峻工，下月將可徐徐跨越地區多采多姿的夜景色。

把尖沙嘴噴水夜後的彩色氣氛，然更為濃烈，未始不是一項有益世道人心的作品。

× × ×

政府開辦的三元有獎彩票，將在本年內實行，「民主窗櫥」，屆時又添一景了。

× × ×

英女皇親自動手燒牛扒、燒豬……英將親作珍聞，競相刊載。一個平日燒牛扒燒豬扒的人，突然無端端發達，同樣會被視作珍聞，競相刊載的。

× × ×

周恩來在蘇共代表大會中，一不與克魯曉夫握手，二、不熱烈鼓掌，三、未終會即趕回北平，均被西方記者及觀察家描繪爲中共與蘇共交惡的象徵。

共產黨人作僞手法的高強，與西方記者和觀察家的淺薄，同屬可笑！（丹尼）

扯東拉西集　南蛮

擇因

不種因不行，多種因也不好，惟有擇因。

生活在這個社會，不能遺世獨立，除了有消極生活關係，故不能不種因。

有因自有果，果有好有惡。你以爲好的，可能是孽果，將來變化多端。例如結交朋友，那朋友是常常會變的，說不定就會來到自己身上，這就是關係愈多，也就愈會引起自己麻煩的關係。故不如少種因。

但作爲一個社會活動者，少不得在多方面的關係，關係的方面愈多，愈助長了活動力，愈擴大了成功範圍，故少種因也不是一個辦法。

極端說，惟有擇因。

擇因是不隨便種因，即經過一種相察，認爲有好的條件才去種。譬如下種，先須相察土宜，有了好的土宜才下種，這就不怕多種，不一定少種才會生出好果。我們的目的，唯一是好果。

擇就是不濫，在複雜社會裏，就會生出許多意外的惡果。這也可以不說，我們活動範圍，要守着一個中心，於此中心之外，都是多餘的，對於這些多餘的，可以不必發生關係，就省得發生關係。其次，一個人的精力時間有限，除了必要的應付外，所餘不會多，如果結上了新的關係，也就增加了自己精力的負擔，減少了自己裕餘的時間，勢必致弄到紛擾不安，甚至顧此失彼。因此，在結新關係前，必須慎重選擇，把它分爲必要、次要、不要三者。必要是對於所守的中心有絕大連結，次要是有可無，不要則直是多餘，甚至多事。對於必要的也要接受，對於次要，可接受可不接受，對於不要，則極力避免與拒絕，這是明智的作法。

一時的高興，術情，或以爲無關宏旨，其後果往往會產生後悔的。我們對於外在事物的應付，第一要做到「不殆」，第二要做到「無悔」。不殆，有自須具有絕大的本領，可以應付一切困難，那些一日二日萬幾的人，就靠其有這等本領。有時爲了責任，明明自己不願意爲之的，也非爲之不可，那就要做到不殆的地步，要不然，既非如此不可，那麼，正不必強而爲之，擇其可者而爲之，是減少後悔之道。

尤其一個比較在社會有了地位的人，可能拉的關係甚多，而這些關係中，也可能會發生相反的作用的，至少，其間有浪費自己精力，或上意外麻煩的，這就不值得之至。因此，當遇新關係要搭上來時，千萬不要亂動，也用不得溫情，那時候，就有賴站在自己立場，發揮主動意志的必要。

擴大自己生活領域，是一個原則，但如何應用這個原則，還是「擇因」這一句話。爲人得慎於選擇，不然，撒得滿地，又有什麼收成呢？

擴大自己生活領域，是一個原則，但如何應用這個原則，還是「擇因」這一句話。

打噴嚏的姿勢

任誰都有打噴嚏的經驗，但，不一定誰都了解噴嚏的奧妙。

原來噴嚏的姿態，是每一個人都不同的，假如你有機會利用一具攝影機，用高速度把多人的姿態捕捉下來的話，除了可以看出每個人打噴嚏時的姿態不同之外，還可以看到我們在打噴嚏時的怪模樣，委實使人發笑。

其次的是，醫生指出，當我們突然打了個噴嚏後，不一定是得了感冒。有一個年輕的英國女孩子患了一種稀有而奇異的怪病——打噴嚏，她每天不停的大打噴嚏，而竟無法制止。每天，她至少打噴嚏二千次之多，連續兩個月來，她要求醫生醫治，這位女孩子患了此病，醫藥無效，結果被送往醫院。

另一位心理學家解釋說：打噴嚏也是一份職業，竟不樂而爲。

英國的「傷風病研究所」的醫學家又指出：當我們患了傷風病之時，打一個噴嚏，即有十萬的傷風病菌同時散播出來，因此，在公衆的場所出沒，如果抵抗力弱的話，隨時都會被傳染。

還有一個問題：用甚麼姿態去打噴嚏才不覺辛苦？答案是：打噴嚏時，最好能夠將腰，這樣一則可以不使體內的臟腑受到刺激，而且更不致因打噴嚏而使傷風菌滿天飛呢！（呂詳芳）

發稿通告

本報十月份上半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收爲荷
編輯室啓

山川人物

呂洞賓遊戲人間

羅浮生

呂祖，即呂洞賓之簡稱，今之信道者多奉之，其生前與仙後之遊戲人間，跡多奇異，茲採錄其事跡，藉資談助。

今之信仰道教者，多奉呂祖，即扶乩小事，亦每每所稱呂祖降壇，蓋因呂祖生前與仙後之遊戲人間，跡多奇異，而卜筮又靈也。西埔集之符籙紀聞，內載呂祖仙跡，擷拾頗多，謹擷其有考據，茲一併採錄之，以助談道求之微信。

呂祖，即呂洞賓之簡稱，名喦，號純陽子，京兆人，唐天寶十四年四月十四日生，世以爲八仙之一。洞賓少時，喜頂華陽巾，衣黃白襴衫，繫大皂絛，狀類張子房。當在襁褓時，馬祖見之曰：「此兒骨相不凡，他時遇廬見鍾，則居則叩，留心記取。」後以進士授江州德化縣令，時年六十四，私行廬山，遇鍾離權，受延命之術，又居終南山，得金液大丹之功，乃撰至寶訣，復傳以上值秘訣。洞賓已得聽之道，乃遊江、淮、湘、潭、岳、鄂、兩浙間，人莫能識，自稱回道人。蓋因回字內外均從口，暗示其呂姓上下兩個口字也。至元朝封爲「純陽演政警化孚佑帝君」。

洞賓嘗登岳州白鶴寺，老僧稍見而冉冉下拜，洞賓吟詩曰：「獨自行來獨自坐，無限世人不識我，惟有城南老樹精，分明知道神仙過。」又一次謁郎部客邸，貧樂，時有成生在座，謂因窮困欲求仕，洞賓乃取囊中枕授之曰：「枕此當令子榮適如意。」成枕睡未幾，即夢登第，出入將相五十年，榮盛無比，及醒，主人所炊黃粱尚未熟，成因請求度術，後亦仙去，世以人生虛幻稱黃粱夢者本此。

至其仙遊人間事跡，據記載丁晉公通判饒州時，洞賓嘗一往見之，語丁曰：「君狀貌頗似李德裕，他日富貴亦如之。」丁於咸平初嘗與楊文公同赴試，適遇一隱士通謁，乃呂洞賓姓名，張倒屣迎見之，洞賓自言乃呂渭之後，渭有溫、恭、儉、讓四子，洞賓系出海州房，所任官唐史未載。四留留與張，預言將佐即席之意，宋句云：「功成當在破瓜年」，俗以瓜字破開爲二八，後張年六十四卒，即應二八一十六（爲八八六十四），乃其識也。

有隱君子名沈東老者，能釀十八仙酒，一日，洞賓自稱回道人，至其家求飲，由午至昏，飲已數斗，殊無醉容，謂曰：「久不遊吳中，得子有隱德，留詩贈子。」於是取石榴皮畫詩於壁上曰：「西鄰已富憂不足，東老雖貧樂有餘，白酒釀來緣好客，黃金散盡爲收書。」題罷出門至石橋，過橋數十步即不知所在，或曰此呂洞賓也。迄南渡後，洞賓又嘗遊陵，賢宵結巾，着道服，上旅至門，手持變笠，名曰知命先生，自呼卜筮於市，判門守胡際聞其奇異，請入問命，先生曰：「公有壽，且得見天，不在清明前五日，即在清明後七日。」至期，胡忽得疾三數，已改至他郡，七日後又得報云見政有命。胡始知其精異人，乃悟知命二字皆從口，必是呂洞賓無疑，深恨不款延之，日夜追思其狀貌，使畫工圖之不可得，及至判門任滿，一日有人以畫像至，胡開視有一軸，乃南京石本呂洞賓像，與在毗陵所見衣巾狀貌無少異，由是胡益嗟歎。觀此，可知呂祖先師實常遊人間，惜世人少有仙風道骨，遇之無緣耳。

第二個吻

菊池寬作　□□□譯

八、兩頭親事

「我馬上就去推掉他的。」

「我沒趣！」

「那末，他到底是那一方面的人呢？」

「求求你！」俊文子說：「我要回去了。」

「是嗎？我送你一程吧！」

兩人向植物園後門那邊走去。

村川雖然掌握了俊文子的方寸，但心中仍然有點不安。她的方寸雖然給村川握在掌中，但還是在那兒搖擺，男性的心理，對女性越感不安，是反而會越發被吸引過去的。

一、質問

那一天早晨，當京子父親招村川到房裏去的時候，她就在母親室內跟母親談着話。她底心，到底失去了平靜。母親就把那個神不守舍的京子調侃着：

「村川先生雖然好，不過那麼一個溫馴的人結婚，你底任性脾氣就一服子改不過來了。」

「我不依！我雖然這樣，他一旦做了我丈夫，我當然會變成千依百順哪！」

「當然？是不住吧？」

「就是媽媽的吩咐，我最近不是也很聽話嗎？」

「哼，對自己方便時聽話就是了。」

「噢，前幾天我不是把宗巴的夾衣縫好了嗎？」

「一點不錯！可是縫了多少天呢？那樣就可以算是縫好了嗎？」

「我又要學彈琴，又要學插花，可不能整天價弄綫衣的事啊！」

「我跟你說，廚下的工作也得好好學習吧！成了家以後，可不能全靠下女的呀！」

「求求你啦，有甚麼艱難，我會在這天不是由我一手包辦嗎？去年到正子的時候，每是個能手呢？」

就在這個時候，她看到了村川穿過對面板廊，走向洋房那邊。京子急於想知道父親和村川談話的結果。

「我到爸爸那邊去問問！」

逃母親吃了一驚地制止她也不聽，京子逕向父親房中走去。

「哎，這頑女孩子也真是！一點辦法都沒有！」

母親望着京子的背影歎出了一口氣。

「爸爸！怎麼樣？」（二六）

凌波學士

汶翁

新式婚儀，必具結婚證書，證書內署名之人，計爲三種：即主婚人、結婚人、介紹人是也。今江局長婚事，全由楊四姨太介紹而成，彼須以介紹人之名署於婚證內，方屬合法。惟其老爺師長，不願其署名，四姨太不敢違，乃與江局長言之。江局長曰：「楊師長人亦嘉落，彼既不願汝以介紹人之名，署於我之結婚證書內，彼並非輕視我也，殆亦鑒於俗語『不作媒，不作保』之意，不願以外省人之妾，而加入他人結婚證書，免他日有事時，須出面作證耳。」語至此，楊四姨太曰：「汝與六小姐結婚後，決能百年好合，斷無有事須爲證者。惟汝須介紹人出面作證，汝別事發生，須介紹人出面作證，汝

四、心血追債

切不可懷此不祥之心理。」江局長曰：「結婚證書內，倘無介紹人署名，是謂形式不具備，不能視之爲合法婚姻也。應當何人爲介紹？汝試一考慮之。」

楊四姨太沉思有頃，乃曰：「婚姻介紹人，須與結婚人雙方有關係，方可爲其署名，倘隨便覓一陌生之人，署名介紹，伊乃近於兒戲，何能鄭重？豈能以兒戲出之乎？婚姻爲夫婦造端之始，何能草率？江局長問何人？可作爲汝婚事之介紹人？」楊四姨太曰：「洪佩芝小姐，資格最合。汝初相識時，是日彼

亦有參加。追婚事諸後，汝遍我辦理一切，她以小姐陪同選購，彼屬家女兒，眼見張羅多多，故稱其爲選擇，件件皆慣於服物業，六小姐得之大喜。是遂雖非介紹人，而其助力實在普通介紹人之上，我欲覓爲介紹人，汝以爲妥當否？」江局長以人選甚妥當，並囑代爲求之，楊四姨太曰：「我必代爲求之，但是否能得其同意？可碰汝之運氣。」江局長曰：「介紹以二人署名爲合格，其餘一人，並請代爲覓之。」楊四姨太答以其餘一人汝可自覓。

江局長即而沉思，乃曰：「此事本至易，在我則視爲至難，我若隨便不高，而一舉一動，社會總不免注目，客爲緝緩，至婚前數日而始行覓介紹人，伊乃近於笑話？且復予人以笑柄。故我不便出面以覓之也。惟露汝之友誼，代爲一手經理，則不露痕跡，而事又不外揚。」計無有善於此者。願汝勿辭。楊四姨太笑曰：「我本爲媒人之人，令爲覓女出閣事，反成爲一最忙之人，家中女傭，皆竊笑我自尋煩惱，雖然，亦雖煩惱，我則殊歡喜，以我所忙者，非爲他人之忙，乃爲覓女嫁之忙也。」江局長聞至此，乃曰：「此最介紹人之難題，已可以解決矣。」楊四姨太曰：「人選亦可解決，惟距結婚日期無多，凡事應宜速決，方不至誤事，其餘之介紹人，我當爲之而解決之，汝亦當認爲滿意者，不必往復商量，汝亦不必留意矣。」（二〇〇）

演主加參星紅位　員動氏邵

25 手槍

注切密請敬　點地期映意

"FANNY"

詩情畫意！　哀艷纏綿！

春江花月夜

仙笛神龍大結局

石堅　李香琴　劉克宣　西瓜刨
羅劍郎　羅艷卿　洪波
仙笛門毒龍　迷魂島擒魔　青龍莊殲霸　長白山會師

比上集更緊張·比上集更刺激
銀壞鐵漢　曹達華　金牌星　蕭芳芳　客串演出

中央　香港　光明　皇宮　國泰　東樂　龍城　麗聲　金星

今天聯映　九龍大戲院

原著　倪匡　編導　楊工良　監製　黃玉麟

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫
銷流普遍
雄視港島
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

樂都
七海霸王
文中上片

新世界　百樂門　東方
即日隆重獻映
地球毀滅記
invisible invaders

今天獻映
女校
烏龍

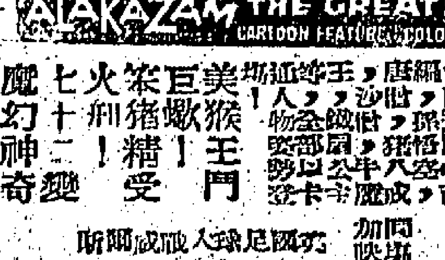
招財進寶

今天盛大獻映
周璇
西廂記

慶新
七俠蕩寇誌

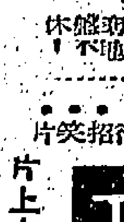
港九首輪影院聯合廣告

皇都
今天獨家獻映！
新改電話：七〇六二四一
向和尼路的 挑戰油斯
七彩卡通長片
魔幻體藝 片上中文字幕
新西遊記
ALAKAZAM THE GREAT!
CARTOON FEATURE COLOR
七十二變 火刑 笨豬 巨蟹 美猴王 魔幻神奇

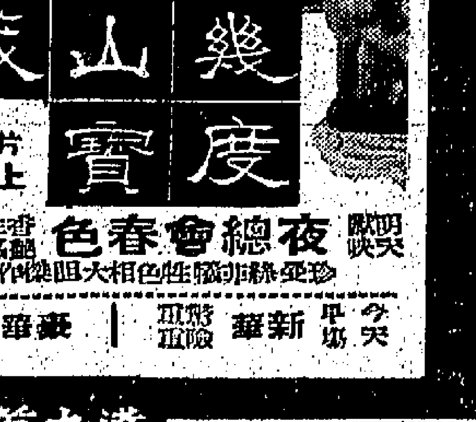


皇后 · 麗聲
今天盛大獻映！
七十米厘全景透視！
70 PANAVISION TECHNICOLOR
歷劫鴛盟
THE BIG FISHERMAN
特藝七彩
大製片家 和路迪斯尼

樂宮 · 利舞台
今明最後
域摩勞 · 雷丹頓
黑社會爭霸戰
Portrait of A Mobster
片上中文
下期
嘜頭大王
SCHOOL FOR SCOUNDRELS
利舞台今十二點半中秋月茶座



新華 · 豪華
最後今天獻映
羅利漢　卡基孫　尊里　柏杜　茜白丁　麗
THE SECRET OF MONTE CRISTO
幾度山藏寶
片上中文字幕
夜總會春色



娛樂
今天最後勿失機會
六壯士
CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE
下期獻映　傾國傾城變花生

樂聲 · 大華
今天盛大獻映
伊士曼七彩
人生長恨水長東！
BLACK ORPHEUS

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	廿六	太古
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	廿六	總統
士打多利士	貨船	STRAAT TORRES	西非洲	廿六	渣華
赫德丸	貨船	HUDSON MARU	日本美國	廿六	香港東方
嘉理加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿六	怡和
太平	貨船	TAIPING	美國	廿六	多利順
邊來勒	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿六	邊行
傑佛遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿六	總統
夏美利	貨船	HERMELIN	曼谷	廿七	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲非洲	廿七	天祥
東方天河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	廿七	美邦
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	廿七	捷成
烈德和路	貨船	NEDER WAAL	星洲歐洲	廿七	渣華
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	廿七	鐵行
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿七	鐵行
東彌	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿七	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿七	美輪
東榮	貨船	EASTERN GLORY	西貢澳洲	廿八	怡和
阿波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿八	香港東方
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
京路沙達	貨船	CRUSADER	馬尼剌台灣	廿八	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	廿八	客拉多
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿八	鐵行
百億士登	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿九	捷成
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美國	廿九	美輪
蘇那拉士	貨船	ZOELLA LYKES	台韓日美	廿九	總統
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	廿九	太平
士打賓嘉	貨船	STR. BANK	日本	廿九	渣甸
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	三十	怡和
波烈班那	貨船	BORIBANA	日本	三十	寶隆
泰耳	貨船	THAI	星洲非洲	三十	福來
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美洲	三十	鐵行
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	三十	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	三十	福來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	卅一	捷成
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	卅一	捷成
芬灣	貨船	FERNBAY	曼谷	卅一	多利順
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	卅一	太古
羅沙士	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	卅一	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台韓日美	卅一	和捷
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	十一月一日	香港東方
福州	貨船	FOOCNOW	星洲印尼	一日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
京都	貨船	KYOTO	日本	一日	太平
德林蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
東秦	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
來利碧其	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	一日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	一日	福來
興生	貨船	HEW SANG	山打根	一日	怡和
維多利亞丸	貨船	VITORIA MARU	美國	一日	客拉多
仙理來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	二日	渣華
堅挪娜	貨船	CANARA	星洲非洲	二日	鐵行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	二日	天祥
馬龍	貨船	MARON	日本	二日	太古
漢陽	貨船	HANYANG	日本	二日	太古
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	二日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	二日	客拉多
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
利華灣	貨船	RIVERBANK	日本	三日	鐵行
立寶	貨船	NABOB	日本	三日	捷成
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	三日	客拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASCTNE MSK	美國	三日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	福來
榮光丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	四日	怡和
好文	貨船	HOUTMAN	上海	四日	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	四日	美輪
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
伊理那士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	天祥
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	四日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	五日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	五日	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	五日	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	冲繩釜山日本	五日	福來
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
夏利隆	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	六日	鐵行
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	台灣美國	六日	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	星洲吡叻	六日	客拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	六日	法郵

交通版

義大利郵船 維多利亞自歐來
明日可抵港泊九龍倉廿八日回航
利雲紗十二月十二日到翌開台韓

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船維多利亞號客輪（VICTORIA）由熱那亞開出，經歐洲、非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿六）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿八日離港，經星洲回航歐洲。

另船利雲紗號貨輪（LIVENZA）亦自歐洲載運貨物前來東南亞，經新加坡航行來香港，計程將於十二月十二日抵本埠。該輪在港逗留一日，裝落貨件後，擬定翌（十三）日離港，前往台灣、韓國、日本、馬尼剌等埠。

國際航空年會 假雪梨埠舉行
民航公司派代表團參加

【本報訊】國際航空運輸協會第七屆年會，前（廿三）日至廿七日在澳洲雪梨舉行，民航空運公司董事長王文山偕民航公司代表團前往出席，王氏夫人及總經理夫人均隨往參加。民航公司代表計有關法律顧問費克、包機組主任史篤樂、民航公司主任杜爾、費克夫人、史篤樂夫人、總經理夫人等，於日前飛馬尼剌轉赴雪梨。

印航班機來去乘客
一隊由廿二人組成

之美遊客團，日前乘印度航空公司班機赴曼谷。彼等乃美加美國會救助饑餓兒童組之會員，將於本星期五日返港，作更長時間之逗留，並將訪問香港分會。

美波音飛機製造廠駐孟買之高級代表會夫婦，曾在假期中返美，並遊歷歐洲與英國，日前乘印航之波音七〇七客機返孟買回任。

印度祖祖甚本科研究院之原子與磁學組之打瑪地，日前乘印度航空公司班機返印。打氏曾出席在京都召開之國際磁學與結晶體學大會，並發表其心得。同行者有印度棉織業聯會之秘書加加他氏。加氏為印度出席與美政府商之國際棉織品貿易大會五代表之一。

東方地區行政會議 泰國代表經港赴日

泰國國立方馬隆大學教授乃伯供及透沙人二氏，於前日乘泰航國際號客機由曼谷經港赴日參加將於下星期舉行之東方地區行政會議。該會議包括東方諸自由國家的代表，研討及交換各國行政上的管理意見，以便參考改進。

英航泛加兩公司 增聖誕特別班機

英國海外航空公司及澳洲航空公司發表消息稱：該公司與泛美加航空公司每年聖誕期間將合辦傳統性十二班飛機來往於倫敦及澳紐地區之間，以便利兩地人士往來渡聖誕之需。由十二月九日至廿三日，倫敦及澳洲間將有五班特別不列顛尼亞及三班波音噴射機、五班DC八噴射機班機飛行。來回期限十七天，特別票價，噴射機一百一十七鎊十仙令，不列顛尼亞機一百零六鎊十六仙令。

勒克柯孟公司董事昨日抵港

英國勒克柯孟有限公司董事孟碧架斯，史達在其環遊世界旅程中，昨日乘英國海外航空公司班機抵達本港，視察該公司在此間之業務。

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵、平郵　信件下午六時
澳門：平郵　信件下午一時、下午六時　包裹正午、下午五時
星期日　信件下午一時

截信時間

今（廿五）日（星期三）空郵：
冲繩島　信件上午八時
伊朗、緬甸、非洲、英國　信件正午
歐洲　信件正午　包裹上午十一時
印度、中東、亞丁、非洲　信件下午二時　包裹下午一時
非律賓　信件下午三時　包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非濟　信件下午三時　包裹下午二時
日本　信件下午三時　包裹下午二時
夏威夷、美國、中南美洲　信件下午三時

平郵：
東埔寨、泰國、馬來亞　包裹下午二時　信件下午六時　包裹下午五時
印尼、婆羅洲　信件下午六時
沙勞越　包裹下午五時　信件下午六時　包裹下午五時
英屬東非洲　信件正午
越南　包裹上午十一時　信件下午二時　包裹下午一時
剛果共和國、尼日利亞、迦納　信件下午一時

明（廿六）日（星期四）空郵：
信件下午二時　包裹下午一時
法國　信件上午十一時　包裹上午十時
印度、巴基斯坦、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
伊拉克　包裹上午十一時
越南　信件下午一時
非律賓、關島、澳洲　包裹正午
紐西蘭、非濟　信件下午三時　包裹下午二時
日本、夏威夷、美國、中南北美洲

平郵：
加拿大　信件下午四時　包裹下午三時
台灣　信件下午六時　包裹下午五時
沖繩島　信件下午六時
韓國　信件下午六時　包裹下午五時
寮國　信件下午六時　包裹下午五時
英國　信件上午九時
錫蘭　信件正午　包裹上午十一時
伊朗、伊拉克　信件正午
日本　包裹上午十一時　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午三時　包裹下午二時

九廣車時刻表

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	金邊	下午五時十分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午十時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
民航	東京台北	下午二時廿分
民航	曼谷	下午九時十分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	印度曼谷	下午三時五十分
日航	星洲曼谷	下午三時十分
日航	東京大阪台北	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午九時一刻
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午八時
國泰	金邊	上午八時卅分
國泰	泰馬星印尼	上午九時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午三時一刻
德航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
日航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時
越航	西貢	下午四時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	東京三藩市	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時四十分
英航	倫敦曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時五分
國泰	新加坡曼谷	下午七時
國泰	漢城	下午九時廿分
國泰	印度曼谷金邊	下午十時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
德航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京	下午一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	台北東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北東京	上午十一時
德航	曼谷印度	下午四時廿五分
法航	曼谷印巴	下午四時廿五分
法航	東京	下午五時五十分
日航	台北東京	正午十二時
日航	星洲曼谷	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印尼	下午五時廿分
馬航	星洲印尼	上午十時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
夏美利	貨船	HERMELIN	日本	廿六	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	廿六	天祥
東方天河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿六	美邦
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿六	怡和
傑佛遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿六	總統
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿六	捷成
烈德和路	貨船	NEDER WAAL	日本	廿六	渣華
奧布拉	貨船	OBRA	日本	廿六	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿六	美輪
廣州	客船	CANTON	日本	廿六	鐵行
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿七	太古
京路沙達	貨船	CRUSADER	紐西蘭星洲	廿七	太古
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	廿七	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿八	太古
百億士登	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
阿波丸	貨船	AWA MARU	新加坡	廿八	香港東方
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿八	美輪
蘇那拉士	貨船	ZOELLA LYKES	美國	廿八	總統
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	廿八	客拉多
四川	客船	SZECUEN	曼谷	廿八	太古
興生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	廿八	怡和
波烈班那	貨船	BORIBANA	歐洲星洲	廿九	寶隆
泰耳	貨船	THAI	日本	廿九	福來
得利斯登	貨船	DRESEEN	日本	廿九	捷成
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	鐵行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	廿九	福來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	三十	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	三十	怡和
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	三十	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	三十	太古
四川	客船	SZECHUEN	曼谷	三十	太古
東霧	貨船	EASTERN ARFOSY	日本	三十	怡和
德林蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	三十	美邦
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	三十	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	三十	和捷
來利碧其	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲星洲	三十	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	三十	多利順
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	日本	三十	客拉多
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	卅一	太平
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	卅一	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一月一日	總統
仙理來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲星洲	一日	渣華
堅挪娜	貨船	CANARA	日本	一日	鐵行
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	一日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	一日	客拉多
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	一日	怡和
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
立寶	貨船	NABOB	歐洲星洲	二日	捷成
利華灣	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	二日	鐵行
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	二日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	客拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	福來
榮光丸	貨船	ROKKO MARU	日本	二日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	二日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國菲星	三日	美輪
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
伊理那士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	四日	多利順
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	四日	太平
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	四日	天祥
夏利隆	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	福來
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
碧干信亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	五日	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	日本	五日	客拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
馬天葵	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	五日	法郵
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	六日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	歐洲	六日	寶隆
烈磐城	貨船	CITY OF RISON	歐洲	六日	鐵行
亞特那士	貨船	ADRASTUS	歐洲	六日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	六日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	六日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	六日	鐵行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	七日	客拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	歐洲星洲	七日	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	七日	多利順
天美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	基隆	七日	東來
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
普樂總統（貨）	PRES. POLK	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	A十五	上午十時
東彌（貨）	EASTERN MUSE	澳洲	怡和	A十三	正午十二時
嘉理加利（貨）	GLENGARRY	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
露娜馬士基（貨）	LUNA MSK	美國	捷成	A八	中午
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B十二	上午十時
海洛（貨）	HALLVARD	星洲印度	多利順	A六	下午
星洲怡美利（貨）	RUTHEVERETT	曼谷	福來	B九	上午
菊光丸（貨）	KIKUKO MARU	星洲歐洲	香港東方	A三	下午四時
那威怡美利（貨）	NOREVERETT	日本	福來	B十	下午
海洋（貨）	HERO	日本	多利順	B六	上午

西北噴射客機
最短最快之航線由東京至美國

採用DC－8噴射客機飛航東京・漢城・冲繩
台北及馬尼拉等地・西北航空公司・唯我獨尊

北極皇宮噴射客機往紐約，比任何由東京開出的噴射客機，快五小時半，唯我獨尊，由東京至美國三十五個大城市。
乘客由西雅圖轉接三藩市或洛杉磯，絕不另收費用。

詳情請向各大旅行社或西北航空公司接洽

西北（遠東）航空公司
擁三十五年之航空經驗
香港雪廠街聖佐治行
電話：三三〇〇四・三二六五〇・二一一七八

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東龍 往神戶、大阪、名古屋、橫濱 十月廿六日收貨 廿七日開行
東榮 往雪梨、墨爾砵、比利斯本 十月廿六日收貨 廿八日開行
曉生 往山打根 十月三十日收貨 十一月一日開行
東豪 往亞爾文、比利斯本、杜尼丁、尼打頓、奧克蘭、墨爾砵 十月卅一日落貨 十一月一日開行
東英 往石叻、吡叻、仰光、吉打 十月三十日收貨 十一月二日開行
總經理怡和公司啓
電話：香港二三四一五八　九龍五三〇一五

太平 TAI PING
往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩
十月廿五日落貨 廿六日開行
並轉駁南美洲西印度羣島
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

日本郵船公司
天祥洋行代理
島根丸 "SHIMANE MARU"
十月廿六日開往星架坡
貨客付運請至本公司接洽
總代理處 合記公司啓